

# PBT



## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—Le hago entrega de la banda, pero ya sabe que espero de su gratitud...  
—“Todo nos une, nada nos separa”.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



Conocido es el papel que la tintura de yodo ha desempeñado en la medicina, constituyendo con la hipecacuana la base de la terapéutica para muchos enfermos. Sin embargo, desde hace algunos años ha perdido gran parte de su importancia, y tal vez habría decaído totalmente si la cirugía no le hubiera abierto nuevos horizontes.

Todos los antisépticos han tenido su época de moda. La tuvo el ácido fénico y la tuvieron no menos boyante el bicloruro de mercurio, el permanganato de potasa, el agua oxigenada, el oxicianuro de mercurio, el formol, etc., etc. Cuando la antisepsia dejó el puesto á la asepsia, parecieron modificarse algo las ideas; pero hoy se vuelve á los antisépticos, y hete aquí nuevamente al yodo en apogeo. No tiene la tintura de yodo la pretensión de substituir á todos ellos; pero hay que reconocer sus méritos y los servicios reales que presta en muchos casos.

Tiene entre otras ventajas la de encontrarse en todas partes, la de su fácil manejo y su inocuidad tóxica á las dosis habitualmente usadas. Por otra parte, su poder microbicida es considerable, según ha confirmado una larga experiencia, desde que á mediados del siglo pasado Davoine demostró que esa tintura destruía el bacterio carbuncloso, tan rebelde y resistente á la acción de otros medicamentos.

La tintura de yodo actúa localmente, destruyendo los gérmenes, de modo que puede servir para esterilizar ciertos instrumentos

y hasta la superficie de la piel en la región afectada donde se ha de operar. Su empleo está indicado en casos de cirugía muy urgentes como en las ambulancias sanitarias en tiempo de guerra.

Tiene sobre otros la ventaja de penetrar en los tejidos, de suerte que su acción no es solamente superficial sino interna, y por eso en ciertas inflamaciones produce excelentes resultados.

Aunque la cantidad de yodo absorbida por la piel en rigor es pequeña, no es, sin embargo, despreciable, tanto más cuanto que no sólo destruye los microbios, sino también las toxinas producidas por ellos, que envenenan el organismo.

Finalmente, una propiedad no menos preciosa de la tintura de yodo es la de fomentar la producción de glóbulos blancos ó leucocitos, como dicen los sabios, en los puntos donde se aplica, resultando de ahí el rápido restablecimiento de los tejidos, desapareciendo la inflamación, y cicatrizando perfectamente de cualquier herida. Con ese propósito ordenan frecuentemente algunos cirujanos que se pinten con tintura de yodo las heridas y hasta las líneas de sutura, y parece que los resultados han sido satisfactorios.

Presenta, pues, la tintura de yodo ventajas múltiples desde el punto de vista preventivo y quirúrgicamente considerado, y parece que su empleo está llamado á generalizarse en esta rama de la cirugía.



## INFORMES

## ÚTILES



**PARA CONSERVAR LOS DAMASCOS.**—Mójense damascos maduros, pero todavía algo firmes (los más amarillos son mejores); córtense inmediatamente á lo largo por la mitad y quítense el hueso y la piel con un cuchillo lo más delgado que se pueda. Pónganse por mitad ó cuartos en una botella, según sea la boca de ésta; añádanse á cada una doce ó quince almendras de los huesos que se han quitado, y, tapándolos luego herméticamente, sujetando los tapones con un alambre puesto en cruz, se meten en un vaso con agua fría y se expone todo al fuego hasta que el agua haya dado el primer hervor. Entonces se quita el fuego, se echa el agua y, pasado algún tiempo, se retirará la botella del bañomaria. Sería mejor que éste tuviera una espita por donde se pudiera hacer colar el agua.

El mismo procedimiento puede emplearse para conservar los duraznos y otras frutas análogas.

**GOMA PARA PEGAR ETIQUETAS.**—En un cuartillo de agua se hierven, hasta su completa disolución, una onza de bórax finamente pulverizado y dos onzas de goma laca y se obtiene una goma muy útil.

**LOS CORTINONES** de encaje no se planchan nunca. Después de lavarlos se tienden sobre una sábana en la alfombra de una habitación y se prenden de modo que queden estirados, dejándolos así hasta que se sequen y al secarse quedarán como nuevos.

**PARA PINTAR LAS CAMAS DE HIERRO** viejas se frotan primeramente con parafina y polvos de esmeril, después se les da una mano de parafina y cuando se haya secado ésta, al cabo de dos ó tres días, se pintan con pintura de esmalte. Hay que dar dos ó tres manos.

**LAS MANCHAS DE YODO** desaparecen humedeciendo la parte manchada con una solución de hiposulfito de yodo.

**LAS MANCHAS DE NITRATO DE PLATA** se quitan con una solución de cloruro potásico, ó, si esto parece peligroso, con una solución concentrada de yoduro potásico, seguido de un lavado con una solución de hiposulfito. También puede emplearse una solución compuesta de 10 gramos de bicloruro de mercurio, 10 de cloruro de amoníaco y 80 de agua destilada.

**POLVOS PARA QUITAR LOS BORRONES DE TINTA.**—Mézclense bien partes iguales de alumbre, azufre, succino y salitre, todo ello pulverizado, y se obtendrá un excelente polvo borrador. Para usarlo, se echa en pequeña cantidad sobre la mancha de tinta cuando todavía está fresca, y en seguida se frota con un trapito limpio. La tinta desaparecerá completamente.

No hay necesidad de decir que los mismos polvos sirven para borrar lo escrito, siempre que se apliquen cuando la tinta está todavía fresca.

**EL ACEITE COMÚN** suaviza las manos tan bien como la glicerina y las blanquea.



CASA MITRE  
CALLE BUEMITRE  
799  
ESMERALDA

SUCURCAL  
AVENIDA DE MAYO  
757

# M. ZABALA

SASTRERIA Y CONFECCIONES  
PARA  
HOMBRES Y JOVENES  
INAUGURACION

DE LA

ESTACIÓN  
PRIMAVERA - VERANO Y  
GRAN ENSANCHE DE MI CASA

## SECCIÓN MEDIDA

TRAJES DE SACO casimir fantasía, especial, desde **35**  
\$ 80 á..... \$  
TRAJES DE SACO en casimir negro, azul marino ó gris, de gran moda, desde \$ 85 **40**  
á..... \$  
TRAJES DE SMOKING Y JAQUET en casimir extra con forro y vistas de seda, desde \$ 120 á..... **70**  
\$  
SACO Y PANTALON de brin fantasía blanco ó crudo, desde \$ 40 á.... **22**  
\$

## DEPARTAMENTO de CONFECCIONES

TRAJES DE SACO casimir fantasía de pura lana, cualquier forma, de \$ 65 á \$ **25**  
TRAJES DE SACO de franela ó brin, derecho ó cruzado, desde \$ 35 á... **15**  
\$  
SACO Y PANTALON de franela ó brin, forma elegante, desde \$ 35 á.... **10**  
\$  
PANTALONES de fantasía en casimir de lana, desde \$ 15 á..... **6.50**  
\$

## CONFECCIONES para JÓVENES

TRAJES DE SACO casimir especial, cruzado ó derecho, muy elegante, desde \$ 35 **12**  
á..... \$  
AMBOS de franela ó brin, gran fantasía, desde \$ 22 **9**  
á..... \$



SECCION  
INTERIOR:

ATIENDE CON RAPIDEZ Y  
ESMERO TODO PEDIDO DE

PIDAN: LAS PROVINCIAS  
MI CATÁLOGO DE LUJO Y EL NUEVO  
MUESTRARIO DE LA TEMPORADA.

J. JAUÑEZ.



# LA TUBERCULOSIS CURADA

Documento oficial de S. E. el Ministro del  
Interior del Reino de Italia

HOSPITALES CRIMINALES  
DE PIANOSA (Italia)

RELACIÓN CLÍNICA ESTADÍSTICA  
é HIGIÉNICA, año 1909

Doctor Profesor ROBERTO PASSINI



## EXTRACTO del CAPÍTULO 11

### SECCIÓN MÉDICA

Entre la infinidad de las curas medicamentosas que hemos usado para aliviar á los enfermos, no podemos dejar de referir los espléndidos resultados obtenidos por medio de la **ANISTAMINA** del doctor **Marchesini**, de Génova.

En el mes de mayo del año próximo pasado el doctor Carlos Marchesini puso á mi disposición algunos frascos de esta preparación, y yo, habiendo obtenido inmediatamente sobre mis enfermos un inmenso beneficio, no tardé en manifestar mi gratitud y solicitar el envío de otras muestras.

Y ahora, á pesar de que yo soy muy contrario por índole y por sistema de alabar los remedios nuevos, me hallo en el deber de hacer conocer á S. E. el Ministro las ofrendas generosas de este generoso filantrópico, declarando al mismo tiempo que la **ANISTAMINA** es el verdadero y propio específico de la tuberculosis pulmonar.

Todos, todos indistintamente, los enfermos sometidos á experimentos han sanado ó mejorado de manera rapidísima y sorprendente; dos de ellos hallábanse al 2.º grado del mal y estaban reducidos á muy deplorables condiciones generales.

1.º—M. B., 28 años, tuberculosis pulmonar izquierda, en forma de bronco-pulmonía ulcerosa crónica. Dispepsia hipoclaídrica de alto grado, hipertrofia notable de las masas musculares, soredemia, pitiriasis vesicular. Curado completamente en 3 meses.

2.º—B. G., de 25 años, tuberculosis pulmonar en forma homopática, 2.º grado, notable denutrición. Neurastenia general con accesos de taquicardia, pelinria. Mejoramiento notabilísimo y sorprendente. En un mes el peso del enfermo aumentó de 12 kilogramos.

3.º—V. M., 46 años, tuberculosis pulmonar en forma asmática, dilatación del pulmón derecho. Gastrectasia ó, mejor dicho, atonía de las paredes estomacales. Curación completa en 4 meses.

4.º—J. V., 52 años, operado de resección múltiple de costillas, por empiema. Tuberculosis incipiente, grave denutrición general orgánica. Mejoramiento rápido y notable.

5.º—F. G., 35 años, tuberculosis pulmonar incipiente. Individuo robusto y sin precedentes hereditarios. Curación completa en 3 meses.

6.º—M. F., 22 años, tuberculosis pulmonar incipiente. Hemotisis repetidas y abundantes. Sujeto en buenas condiciones de nutrición y de funcionalidad orgánica. Curación clínica perfecta en 2 ½ meses.

YA LLEGARON LAS NUEVAS PARTIDAS DE

# ANISTAMINA

QUE POR ERROR HABÍAN SIDO REMITIDAS Á LAS REPÚBLICAS  
DEL PACÍFICO

Dirigirse al concesionario exclusivo para la América del Sur:

## A. Massone

1691 - BELGRANO - 1691  
BUENOS AIRES





## El "Gran Premio Nacional"

Hemos llegado ya al gran torneo de la temporada hípica: el "Gran Premio Nacional", en medio de una intensa expectativa. Estos concursos de las pistas no encierran ahora sólo los atractivos de un encuentro hípico relegado á sus círculos y adictos, sino que adquieren el carácter de fiestas nacionales, concurridas, admiradas y discutidas por todo el mundo. La semana ha transcurrido rodeada de emociones y entusiasmos; cada cual se prepara á su modo para disfrutar de las peripecias de esta fiesta hípico-social, que interesa en todos los círculos.

La "Gran Carrera Nacional", un premio de 50.000 \$ al vencedor, va á disputarse, y esto significa decir que el Hipódromo Argentino será el punto de cita de una gran parte de esta población. El clásico de mañana tiene brillante tradición en el turf, pero pocas veces, á buen seguro, la importante prueba habrá despertado mayor expectativa que en el presente año.

Es que la hija de Old Man y de Stiletto tienen una antigua cuestión que redimir, un nuevo problema que resolver y muchas dudas que aclarar, para dejar sentada, una vez por todas, la superioridad de la una sobre la otra.

Espirita es la heroína señalada por casi toda la opinión como la presunta ganadora de la gran carrera. Su triunfo del premio "Jockey Club", el 8 de septiembre, no deja lugar á dudas sobre sus excelentes condiciones. En aquel encuentro siguió el tren fuerte de la carrera, alcanzó, llegó á luchar, saliendo airosa, sin que se acumularan circunstancias de aquellas que favorecen el éxito de un campeón. De entonces hasta aquí, Espirita ha estado ausente de las pistas, y el único animal que puede realmente considerarse como su gran enemiga, juzgando por los enormes adelantos que ha venido demostrando, es Juvencia. De este producto, no dudamos un solo instante que será una competidora digna de la favorita.

Su victoria el 18 de septiembre en el premio "Etoile", y sobre todo su reciente triunfo del premio "Coronel Martínez", es por demás sugestiva, y en nuestro concepto es la rival más digna y seria que tiene en esta prueba la hija de Stiletto. La gran yegua del stud Little Stud ha revelado condiciones tan sorprendentes en su ya hermosa campaña, que parecerían una mera fantasía presagiarle una derrota, lo mismo que atribuir á cualquiera de sus adversarias aptitudes análogas á las de la hija de Stiletto.

El "Gran Premio" de este año ofrece entonces doble interés sportivo: el duelo entre dos potrancas de clase y la lucha

entre las demás competidoras, por la superioridad de unas sobre las otras.

Formarán también en el campo de la prueba: Poitagüe, Moreno, Calfucurá, Airoso, Larrea y Espadín.

Terminaremos estas líneas acentuando nuestra opinión de que consideramos á Juvencia una potranca casi imbatible. Ipiranga, puede ser la sorpresa.

En la primera del programa se recomienda por sus anteriores carreras Richepin, si no lo impide Victoriosa que hace su "reprise".

Maravillosa II, Criqueette y Bala, son las más prestigiadas en la segunda, por los segundos puestos que han obtenido en sus últimas presentaciones. Optamos, sin embargo, por la hija de Sargento, que debe haber completado su forma.

En la tercera vemos con buenas probabilidades á Aquiles, Iconoclasta y Gran Duque, que por sus ensayos privados parece ser el más temible.

Aparece en seguida un "handicap" para todo caballo sobre 2.000 metros. Tímido, Samborombón, Briole, Variety, Cisne y Soler, aparecen como probables ganadores; votamos por la hija de Diamond Jubilee.

Otro animal que viene conduciéndose dignamente es De Reské, que, dada su forma actual, puede sorprender á sus contrarios.

En los dos "handicaps" finales de 2.500 metros para potrillos y 3.000 para todo caballo, se destacan á primera vista Mikey Free y Réve Noir, que hace su "reprise".

Son nuestros pronósticos:

- |                              |            |
|------------------------------|------------|
| 1. <sup>a</sup> carrera..... | Chauffeur  |
| 2. <sup>a</sup> ".....       | Criqueette |
| 3. <sup>a</sup> ".....       | Gran Duque |
| 4. <sup>a</sup> ".....       | Briole     |
| 5. <sup>a</sup> ".....       | Juvencia   |
| 6. <sup>a</sup> ".....       | Mikey Tree |
| 7. <sup>a</sup> ".....       | Réve Noir  |



Calfucurá, ganador de premio, 2.000 metros, en 2' 5" 4/5





**Rico vestido** hecho en géneros de lana y seda, peto y puños de encaje, á..... \$ 35.—



**Linda pollera** de pura lana, á..... \$ 14.—

En rica seda cruda, á..... \$ 15.—

En etamina negra y crema, á..... \$ 12.—

En brin puro hilo, lisos, á..... \$ 8.90



**Batón** hecho en telas finas claras y oscuras, á..... \$ 5.50



**Etaminas y voiles**, ricas telas, en 20 dibujos, las hay chinecas, pompadour á lunares y otros, artículo de un peso y treinta. Gran ocasión, á..... \$ 0.65  
Otro gran saldo de 800 piezas de zefires, batistas y muselinas finas, artículos de cincuenta centavos. Réclame, á..... \$ 0.20



# Nadie iguala nuestros precios



Elegante vestido de géneros de pura lana. Precio réclame, á..... \$ 39.—  
De brin liso puro hilo, color blanco y negro, á \$ 25.—



Vestido tailleur en géneros de pura lana, adornado galón de seda al cuello, forro de pura seda, á.: \$ 55.—  
El mismo, en brin puro hilo, cuello broderie, á \$ 35.—



Elegante pollera hecha en rica seda cruda, bordada con soutache, según figurín, á..... \$ 19.—

La misma, en etamina negra y crema, á \$ 15.—

La misma, en brin liso de hilo, á.... \$ 12.—



Magnífico vestido de ricos géneros de lo más moderno. Ocasión, á \$ 80.—

**La Imperial** Victoria 802  
esq. Piedras  
Hernández y Cía.



# LA INGLATERRA

170 - Perú - 176  
U. T. 2217, Av.

**MACARIO MARTINEZ**

555 - Alsina - 555  
Coop. 4597, Cent.

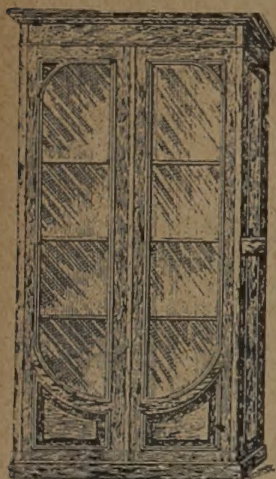
Única casa especial en ALFOMBRAS, TAPICERÍA  
y MUEBLES



**ESCRITORIO MINISTRO**, norteamericano, de roble, 9 cajones, ancho 0.75 cents., largo 127 cents., á..... \$ 140.—



**ESCRITORIO** cilíndrico norteamericano, de roble, largo 125 cents., ancho 0.75 cents., á..... \$ 165.—



N. 80. **BIBLIOTECA**, estilo inglés, de roble macizo, con vidrios ingleses, á... \$ 150.—



N. 1612. **JUEGO** de roble norteamericano, compuesto de un sofá, dos sillones y cuatro sillas, asiento esterilla, á \$ 190.—



**SILLON** giratorio, de roble, asiento de esterilla, á..... \$ 28.—

Próximamente, gran surtido en

## JUEGOS de MIMBRE

roble, haya y bejuco, para la ciudad y el campo.

## ESTERAS POR METRO

## y CARPETAS ESTERA

Pidan el Catálogo especial de MUEBLES  
para ESCRITORIO



DE ESPAÑA  
Los restos del comandante Fortea



Desembarco en el muelle de Barcelona de los restos del comandante de infantería don Julián Fortea, muerto gloriosamente en la defensa de Santo Domingo de Basco (Filipinas).



El general Weyler (x) y jefes y oficiales del ejército en el recibimiento oficial de los restos de Fortea

En San Sebastián



La reina Victoria entregando los premios á los ganadores del campeonato de "lawn-tennis"



# "The Gentleman"

SASTRERÍA Y CONFECCIONES  
PARA HOMBRES Y JÓVENES

Calzados Ingleses y Norte-Americanos  
para Señoras y Caballeros

○ ○ ○

745 - CORRIENTES - 749

Nuestros artículos, lo mismo que nuestros precios, están, como se puede apreciar por el siguiente detalle, fuera de toda competencia, si se tiene en cuenta que cuanto ofrecemos resulta á la vista de nuestros favorecedores mucho más práctico y verídico de cuanto pueda manifestarse en estas líneas.

Trajes de saco sobre medida, corte especial, de géneros y forros finísimos, desde \$ 90 á \$ **60**

Trajes de jaquet sobre medida, de géneros de gran fantasía, con forro de seda á la inglesa, desde \$ 120 á..... \$ **80**

Trajes de saco sobre medida, de géneros frescorales, lisos y de gran fantasía, cualquier forma y estilo, desde \$ 80 á..... \$ **55**

Trajes de saco ó ambos, de brin de puro hilo ó franela de gran fantasía, perfectamente decatizados, desde \$ 70 á..... \$ **45**

GRAN STOCK DE TRAJES DE TODAS CLASES, CONFECCIONADOS EN LONDRES

En trajes confeccionados tenemos el más grandioso surtido que pueda imaginarse.

Tenemos trajes de jaquet, de levita, de frac, de smoking, de saco, de casimir y de brin, de franela y alpaca, trajes completos y ambos.

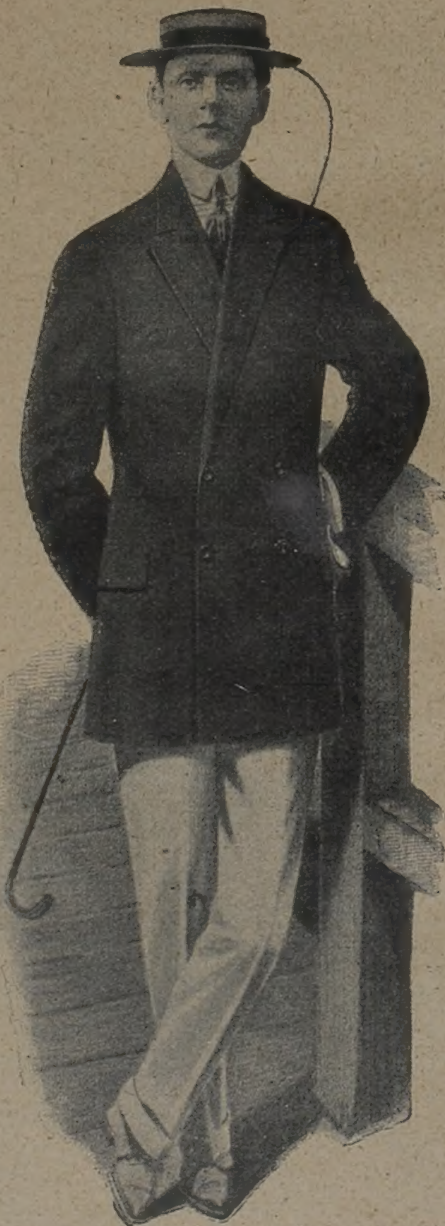
Gran variedad de chalecos de fantasía, de pantalones, de breeches, sacos sueltos, etc., etc., todo tan sumamente barato que resulta casi de balde.

SURTIDO COMPLETO EN TRAJES DE LUTO

**B. A. Blanco y C<sup>ía</sup>**

Unión Telef. 506, Avenida  
BUENOS AIRES

NOTA.—Enviamos nuestro interesante catálogo á cualquier parte que se nos lo solicite.





DE ESPAÑA  
La infanta Isabel en Vich



La infanta Isabel en la plataforma del tren que la condujo á Vich



La infanta pasando revista á las tropas que le rindieron honores á su llegada á la estación



Llegando á la catedral de Vich





# A la Maison de Lingerie

84 - SUIPACHA - 84

Frente á la iglesia de San Miguel

Grandes ocasiones

en todos los :  
Departamentos

○ ○

Última semana de la

Gran Exposición  
de Ropa blanca

○ ○

Precios —  
excepcionales

○ ○

Inmenso surtido  
de novedades en  
todas las seccio-  
nes. : : : :

○ ○

Últimas noveda-  
des en Blusas de  
lencería. : : :

Quiroga, Villar y Cía.

Nuestra casa es  
la más elegante, la  
mejor surtida y la  
que vende más ba-  
rato los artículos de

PRIMERA CALIDAD



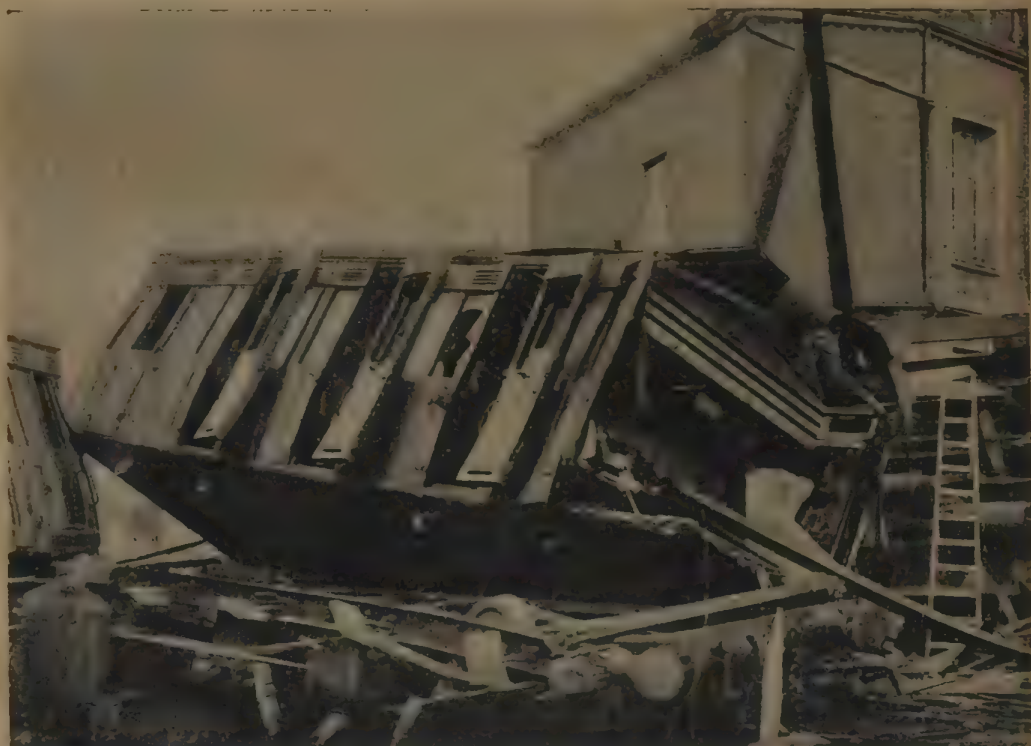


## DE ESTADOS UNIDOS



El paquete "Princess May" en su extraña encalladura sobre las rocas de Lynn (Alaska)

## DE FRANCIA



Vagón de 2.ª clase que cayó en el boulevard Bas-Bouffey en el descarrilamiento de Bernay (departamento del Eure)

**HERNIAS** (Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo-reductor Durat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible braguero en otra casa, visítame o escribame y le daré o enviaré GRATIS. GRATIS certificados e informaciones. Pidan folletos GRATIS a Dorat, 1067, SUIPACHA, 1067, Bs. Aires.

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis a quien los solicite a HAINCUBERRO y Cia., calle SUIPACHA, 1067, fajistas de los hospitales.



# ÚLTIMA NOVEDAD

Premiada con el Diploma de Medalla de Oro  
Exposición Franco-Británica. Londres, 1908

**“ARASO”** La cubierta patentada DES-  
PRENDIZABLE y CONMU-  
TABLE para Sombrillas.

PREMIADA CON MEDALLAS Y DIPLOMAS EN PARIS, LONDRES  
Y BENDIGO (AUSTRALIA)



## Algunas ventajas de la cubierta “Araso”

Es Desprendizable y Conmutable, no precisa esqueleto especial y es fácil de ponerla. Una señora puede tener una sombrilla en armonía con cada traje si usa las cubiertas “ARASO”, que pueden cambiarse. Se usa el mismo mango y el mismo esqueleto. La cubierta delicada puede quitarse y una cubierta contra la lluvia puede ponerse dentro de un minuto. Es económica y única. No puede descomponerse; viene bien á todo el mundo. Este artículo de lujo sirve de regalo para casamientos, etc.

**Casa BRADFORD** 571, Cangallo  
y 207, Florida



## Cuando el que sueña roba...

Franz Isabón—ó simplemente Ibbs, como sus amigos le llamaban—estaba acostado, hambriento y febriciente, en su viejísimo sofá.

Era uno de esos horribles días lluviosos, tan frecuentes en el otoño, y la luz mortecina del atardecer penetraba por las ventanas del taller.

De las nubes, saturadas hasta la saciedad, se desprendía copiosísima la lluvia sobre la tierra, empapada y sucia. La gente se helaba en la calle. Y los que no podían pagarse el lujo de una buena estufa, se helaban también en sus casas.

Isabón se había levantado, tarde ya, bien pasado el mediodía, para meditar—¡qué remedio!—acerca de la falta de un buen almuerzo en la mesa y de leña abundante en la chimenea.

Ni un solo comestible; sin cigarrillos y, lo peor de todo, sin un centavo para comprarlos, ¿era posible pensar en trabajar?

El, sin embargo, hace una tentativa so-

brehumana. Despacio, con desgano, se dirige al caballete, coloca en él un estudio empujado, alza la paleta con los colores y, con un postrer esfuerzo de energía, se pone ante el cuadro y observa lo hecho de su obra: una muchacha á medio vestir, poniéndose las medias. La modelo había huido de aquel ambiente helado cuando el cuadro estaba á medio hacer. El había creído poder terminarlo con la ayuda de alguna fotografía, ya que lo principal del colorido estaba terminado, y no del todo malo. Pero ahora este pensamiento le parecía sencillamente una niñería. Arriesga un par de pinceladas... ¡Que el diablo se lleve los malditos colores! aquello no responde. Estropea, desentona todo lo anterior. Allí se queda, con los brazos caídos, sin esperanza alguna, ante el bosquejo. ¡Alto! ¿Se detendrá ante este obstáculo? ¿Cómo salía del paso, allá en sus comienzos? Y, nervioso, toma el álbum, lleno de figuras, bosquejos y estudios. Y, más nervioso aún, lo hojea hasta dar con la página. ¡Ah! ¡esto es un verdadero mamarracho, bueno á lo sumo para encender el fuego! ¿Debe seguir buscando? ¿O más bien empezar algo nuevo? ¡Pero con la cabeza vacía, los dedos ateridos y el estómago como caja de guitarra! ¡Ridículo! ¡Atrozmente ridículo! Entonces toma del armario su viejo sobre todo, se abriga lo mejor que puede en él y se echa de nuevo en el sofá dejado momentos antes.

¡Brrr!... Y para hacer más lúgubre la situación, la lluvia arrecia, batiendo desapiadada los vidrios de las ventanas.

Ibbs cierra los párpados para olvidar, para no ver lo que le rodea. Y, en cambio, mira hacia su interior, donde crece y florece la dicha, la felicidad.

Un fuego alegre y juguetón arde y chisporrotea en la gran chimenea esparciendo una agradable temperatura por la estancia; sobre la mesa, puesta con exquisito gusto, humea una apetitosa comida. En ella se ve una botella de vino del Rin, moka, cigarrillos... ¡Ah! Allí puede uno fortificarse.

Y entonces sí, ¡duro al trabajo! La modelo acude con toda puntualidad. "Así está bien, señorita; le ruego que se prepare. Allá, detrás de aquel biombo. ¿Tiene usted frío? ¿No?... Así, así... en esta postura. Consérvela usted." ¡Soberbia muchacha! Es un placer el pensar así. En el taller hace una temperatura tan agradable que, á pesar de la prolongada "pose", las carnes de aquella jovenzuela siguen rosadas, tersas y sin temblar.

¡Flitsch! ¡Flatsch! ¡Flitsch! ¡Flatsch! La lluvia sigue cayendo... y borra el bello cuadro de su imaginación.

Franz Isabón se arropa aun más en su viejo sobretodo y se da vuelta hacia la pared. Ahora se ve dentro de elegantísima levita, con el resto del vestuario en consonancia con ella. Va de visita á una aristocrática casa. Llama. Una sirvienta joven-cita y sonriente le abre. Lo conduce á un salón. Allí todo es alegre y elegante. La

luz mortecina no penetra allí, donde la dueña de casa—una encantadora dama—pasa la tarde entre crisantemos que florecen en elegantísimas macetas de origen japonés. ¿Cómo quiere usted, señora, que la retrate?...

¡Flitsch! ¡Flatsch! ¡Flitsch! ¡Flatsch!... sigue cantando desapiadada la lluvia. Isabón salta del sofá, como picado por un bicho malo. Esto no puede seguir así. Es necesario que encuentre un par de marcos, no importa dónde, ni cómo.

Piensa en su amigo Rumpenthaler. Le pedirá diez marcos. Es el mejor medio para que le dé cinco.

"¡Diez marcos!—exclama éste con dolor,—¿en qué piensas, Ibbs? ¿Olvidas que estamos á fines de mes?"

Yo mismo me veo en figurillas para salir del paso."

Y con gesto nervioso, abre su portamonedas. Lo vacía sobre la mesa. Algunas monedas de á marco; otras de cobre ruedan produciendo su típico tin, tin, tin.

Pero... una de veinte marcos ha caído al suelo. Rueda silenciosa por la alfombra y va á parar debajo de un taburete. Rumpenthaler no la ha visto. Y añade: "Mira, tengo aun menos dinero de lo que pensaba. Aun haciendo un esfuerzo—no te ofendas—te daré... ¡un marcé!"

"¿Sabes una cosa?"—pregunta en el tono más indiferente Isabón,—"prefiero una copa de aguardiente y unos cigarrillos."

"Con mucho gusto"—contesta el otro, embolsando las monedas caídas en la mesa y desapareciendo en el cuarto inmediato.

Durante unos segundos Ibbs queda de pie, inmóvil. Luego se dirige hacia el taburete y alza la moneda. E introduce la mano en el bolsillo, despacio, muy despacio.

Rumpenthaler regresa. Isabón bebe y enciende un cigarrillo.

"Ahora, adiós. Y gracias por todo."

"Oh, de nada, de nada."

Franz Isabón en menos de tres saltos se encuentra en la calle. Su cabeza está por las nubes. Su pecho se siente ancho. Ancho como el mundo.





## CUANDO EL QUE SUEÑA ROBA...

"¡Calma, calma, Ibbs! ¿Por dónde em-  
piezas? Cambia la moneda. Tal como está  
ahora, este dingro es del diablo."

Siente una cierta angustia. Ya no tiene  
hambre. En cambio, sí, una vehemente ne-  
cesidad de aire, de espacio, de movimiento.  
Toma el camino que conduce al Stadtpark.  
Sus pasos son largos, siempre más largos y  
se producen con rapi-  
dez cada vez mayor.  
Como si obedecieran al  
impulso de una fiebre  
en aumento.

Las calles están hú-  
medas y cubiertas de  
barro. El agua pene-  
tra por sus botines  
desgastados. Y el vien-  
to, que azota los ár-  
boles, se infiltra á tra-  
vés de su delgado so-  
bretodo. Todo ello le  
es indiferente. Casi ni  
lo nota. Cuenta men-  
talmente cómo repa-  
rar los veinte marcos  
entre víveres, modelo  
y utensilios de pintu-  
ra. Y cada nueva cuen-  
ta anula la anterior.  
Cien veces saca la áu-  
rea moneda. Cien ve-  
ces vuelve á guardar-  
la. A cada paso cru-  
za por su imaginación  
un nuevo tema de pin-  
tura. Hombres, mujeres y niñas. Sentados,  
en pie, recostados. Bañados por el sol, ó  
envueltos en la penumbra, ó iluminados  
por el resplandor de una lámpara.

Parece como si aquella moneda le de-  
volviera la inspiración. Y con ésta, su al-  
ma volaba en pos de la fortuna, de la glo-  
ria, del renombre. Sueña, sueña tanto,

que ni se da cuenta de que está de nuevo  
en el centro de la ciudad. De pronto se  
detiene ante una casa de cambio. Antes de  
entrar saca la moneda del bolsillo... Y  
luego, como exhausto de voluntad, sin ideas,  
sin deseos, sin hambre siquiera, la mete  
en el bolsillo de nuevo. Y sigue, sigue su  
peregrinación, sin plan, sin objeto.

"¿Qué demonios ha-  
ré con esto?"—pien-  
sa, tocando la mone-  
da. — "¿Por qué la  
habré tomado? ¿Có-  
mo me veré ahora li-  
bre de ella?"

Y así pensando, pa-  
sa por delante de un  
café, "au grand com-  
plet". Se acerca y  
mira.

"¡Oh! ¿no es aque-  
l que está en el rincón  
Rumpenthaler?"

Un suspiro dilata su  
pecho.

Con paso mesurado,  
entra, se dirige á su  
amigo y colocando so-  
bre la mesa los veinte  
marcos, le dice son-  
riendo:

"Hombre ligero, fi-  
jate otra vez un po-  
co mejor en lo que  
haces cuando vuel-  
ques tu portamone-

das. Toma. Esto es tuyo."

Sin esperar la respuesta, dejando á Rum-  
penthaler boquiabierto, cruza el local hacia  
el extremo opuesto, donde otro amigo, Ma-  
this, estaba sentado:

"Oye, Mathis—le dice—¿puedes pagar-  
me un café?"

ELOHIM SORAH.



# ¿Salud



# es Vidá?

¿Sufrís de alguna de las enfermedades siguientes: debilidad nerviosa, fuerzas  
agotadas, neurastenia, histerismo, envenenamiento de la sangre (en sus tres pe-  
ríodos), enfermedades secretas de ambos sexos, vejiga y vías urinarias, enfer-  
medades del estómago, dispepsia, gastralgia, reumatismo, ciática, obesidad ó  
gordura excesiva, influenza, resfrios, tos, catarro, bronquitis, tisis ó tuberculosis?

**PIDA NUESTROS ESPECIFICOS EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS**

Nuestro folleto explicativo indica el sistema fácil y científico de sanar pronto  
y radicalmente de todas estas dolencias.

**GRATIS** entregamos y remitimos por correo nuestro folleto explicativo á cual-  
quier parte de Sud América.

### CUPON

Señor Concesionario de los "Específicos Moura".

1521 - Venezuela - 1521. Buenos Aires

Sírvase remitirme GRATIS el folleto explicativo que usted ofrece.

Nombre .....

Calle y número .....

Ciudad ó población .....

Provincia ..... Ferrocarril .....

Horas de despacho para el público: de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p. m.



Pidan y exijan siempre el verdadero y legítimo Fernet del :

# Doctor FERNET

Únicos importadores:  
**SIMONINI, GINOCCHIO & Cía.**  
CANGALLO 1023







## Sólo \$ 10 m/n al contado y 10

Mediante el pago inicial de sólo \$ 10 m/n. entregaremos, sin fletes, á toda persona de reconocida honorabilidad, los 24 magníficos volúmenes de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL. Los compradores habrán tenido la obra en su poder durante un mes, cuando se venza la primera mensualidad, de otros \$ 10 m/n., de modo que todos, por escasos que sean sus recursos, pueden adquirir tan importante y bello libro.

### ¿Qué es lo que más interesa?

Sea lo que fuere aquello que más interese al lector, éste lo encontrará en las maravillosas páginas de la BIBLIOTECA, en tal forma y cantidad, que su interés no decaerá ni un momento. Esos 24 volúmenes—que comprenden 12.000 grandes páginas, mantendrán á sus poseedores en contacto con los inmortales.—Los gustos pueden cambiar, las propias ideas del lector pueden modificarse; pero jamás sucederá que esta gran BIBLIOTECA deje de interesar á todos. Porque siempre estarán en boga los mejores escritos que la humanidad ha producido.

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL consta de 24 grandes volúmenes, en los cuales se contiene lo más selecto de los mejores libros de todos los países y épocas, más de 1.000 de los trabajos literarios más famosos del mundo entero, estando representados todos los escritores célebres, desde 4.000 años antes de Jesucristo, hasta el actual siglo XX.

### ¿Es la Historia lo que interesa?

En la BIBLIOTECA se encuentra lo más escogido de la producción histórica universal, debido á las plumas de los historiadores de mayor renombre. Herodoto, Jenofonte, Tácito, Hurtado de Mendoza, Zurita, Mariana, Solís, Conde de Toreno, Castelar, Deán Funes, López, Mitre, Errázuriz, Tesillo, Barros Arana, Quesada, Vicuña Mackenna, Saldías, Montaner, Bello, Garmendia, Bulnes, Hume, Michelet, Gibbon, Grote, Macaulay, Carlyle, Freeman, Bancroft, Bryce y otros. Puede leerse en ella todo lo concerniente á las grandes guerras y los grandes generales de todas las épocas, desde Alejandro hasta Julio César, desde César hasta Carlomagno, desde Carlomagno hasta Napoleón, Bolívar y San Martín. Puede seguirse paso á paso el proceso de formación, esplendor y decadencia de los imperios y reinos, desde los remotos días de Babilonia hasta los más recientes ejemplos.

Todas las grandes campañas y batallas memorables están prolijamente descritas por las más fidedignas autoridades en la materia: el Paso de las Termópilas y las grandes contiendas de los pueblos helénicos con sus invasores; las luchas de los

romanos; las sostenidas en la Europa civilizada contra los bárbaros; las de la Edad Media; las Cruzadas, las guerras de conquista del Nuevo Mundo; las sostenidas entre sí por las distintas naciones del orbe; las de la independencia americana; las civiles, etc., etc.

Se narran los emocionantes episodios en que figuraron las principales heroínas de la historia—Elena, Cleopatra, Isabel la Católica, María Estuardo, Juana de Arco, María Antonieta, Carlota Corday, Madame Roland y tantas otras. Se exponen gráficamente y pintorescamente todos los acontecimientos é incidentes que han influido en la marcha de los pueblos: revoluciones, complots, asesinatos; los torneos, los conflictos religiosos, las intrigas de todo género; las invasiones de epidemias, grandes incendios, terremotos; los descubrimientos, exploraciones y colonizaciones; etc.

### ¿Las novelas y cuentos?

Ahí está lo mejor que en esa clase de composiciones ha producido el mundo entero. Puede seguirse el desarrollo de la literatura novelesca, desde Boccaccio, padre de la novela, á través de las maravillosas páginas debidas á los narradores de más fama. De España é Hispano América nos dan lo más selecto de sus obras: Montemayor, Hurtado de Mendoza, Cervantes, Quevedo, Alemán, Vélez de Guevara, Fernán Caballero, Fernández y González, Palacio Valdés, Pérez Galdós, Pardo Bazán, Blasco Ibáñez, Valle Inclán, Isaacs, César Duayen, Ocantos, Rodríguez Larreta, Darío, Lugones, Rodó, Lastarria, Leguizamón, Argerich, Bernárdez Alvarez, Viana, Silva, Vildósola, etc., etc. Los grandes novelistas de Francia nos envían como representantes á Lesage, Prévost, Chateaubriand, Balzac, Sué, Jorge Sand, Gautier, los Dumas, Feuillet, Flaubert, Murger, los Goncourt, Daudet, Maupassant, Zola, Hugo, Anatole France, Pierre Loti, Bourget, los Margueritte, Adam y otros muchos. Inglaterra nos ofrece á Defoe, Fielding, Smollet, Sterne, Richardson, Scott, Thackeray, Dickens, Jorge Eliot, Carlota Bronte, Disraeli Hardy, Hagard, Hall Caine, Kipling y todos los demás grandes cultivadores del arte narratorio inglés.

De la América del Norte están todos los novelistas y cuentistas de nota, desde Hawthorne y Poe, hasta Bret Harte y





## \$ m/n al mes — Sin fiadores

Siendo tan excepcionales las facilidades ofrecidas á los compradores, nada tiene de extraño el sorprendente buen éxito alcanzado por nuestra oferta. La primera remesa de la BIBLIOTECA se agotó en seguida (excepto algunos ejemplares que hemos reservado para los que compran la obra al contado). Está en camino otra remesa, y ya tenemos pedida casi la totalidad de ella. Por tanto, los que no quieran aguardar hasta la tercera, deben mandarnos sus pedidos inmediatamente.

Crawford. Y de Italia, Rusia, Alemania, Hungría, Portugal, Noruega, Suecia, Dinamarca, Servia, etc., etc., figuran: Baudello, Manzoni, De Amicis, Verga, Pushkin, Gogol, Turgueneff, Tolstoi, Sienkiewicz, Auerbach, Luise Mühlbach, Ebers, Jokai, Eça de Queiroz, Coelho, Asbjörnsen, Holberg, Topelius, Andersen, Gjalsky, Polianshi, Chalupha, Ceh, Kersnik y otros muchos.

### ¿Ciencia y Filosofía?

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL contiene los más importantes escritos de los filósofos antiguos y modernos, y lo más interesante de las obras científicas de todas las épocas. En sus páginas encierra los sistemas fundamentales de Sócrates, Platón y Aristóteles; las opiniones de Tales, Solón, Cílón, Anaxágoras, Antístenes, Diógenes Cínico, Zenón, Pitágoras, Heráclito, Demócrito, Timón, Epicuro, etc., las producciones que compendian el saber de los romanos, como las de Plinio el Viejo, los trabajos sobre teología, ejecutados en la Edad Media por Santo Tomás de Aquino y tantos otros; y así sucesivamente, hasta los más renombrados autores de los últimos tiempos: Voltaire, Rousseau, Buffon, Diderot, Kant, Volney, Humboldt, Lamennais, Arago, Schopenhauer, Miller, Darwin, Mill, Balmes, Huxley, Bilbao, Spéncer, Vaz Ferreira, Flammarión, etc.

### ¿Poesía y Arte Dramático?

En la BIBLIOTECA resplandece la poesía de toda la humanidad. Los grandes poetas que han existido en todos los tiempos y países figuran en la obra con sus composiciones más inspiradas, ya sean del género épico, ya del lírico, ya del dramático; no escaseando tampoco las de los dramaturgos y comediógrafos que han escrito en prosa. Se tomaron las obras de Homero, Píndaro, Safo, Eurípides, Esquilo, Sófocles, Aristófanes, Anacreonte, Bion, Teócrito, Meleagro, Terencio, Virgilio, Horacio, Ovidio, Juvenal, etc., etc.

Lo más selecto de la producción poética y dramática de España é Hispano América, desde sus comienzos hasta nuestros días—desde Gonzalo de Berceo y Juan de la Encina, hasta Salvador Rueda, Francisco Villaspesa y Jacinto Benavente; des-

de Manuel J. de Labardén y Francisco Acuña de Figueroa, hasta Carlos Guido y Spano, Rafael Obligado, Pedro B. Palacios, Leopoldo Lugones, Juan Zorrilla de San Martín, David Peña y Florencio Sánchez.

### ¿Lectura de cualquier clase?

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL abarca los mejores escritos de toda clase y época, coleccionados y dispuestos en la forma más adecuada para que produzcan la mayor suma de placer y provecho, tanto al lector accidental como al constante y estudioso. Literatura grave y ligera; imaginativa y real; en poesía y prosa, que encanta y seduce aun al más indiferente.

Ofrece las más escogidas flores del frondoso jardín literario, y todas ellas de perenne belleza. Tanto exóticas, de los países orientales, como las cultivadas en nuestros propios predios. Forma, color, perfume, todo está ahí. Y durarán interminablemente, porque su mérito las hace imprecderas.

### LEASE NUESTRO FOLLETO ANTES QUE SEA DEMASIADO TARDE

La BIBLIOTECA INTERNACIONAL está en exhibición en la calle Rivadavia, 648. Allí puede ser examinada con toda comodidad. Pero para aquellas personas á quienes no les sea posible pasar por nuestra exposición y que, sin embargo, desean amplios detalles, tenemos nuestro folleto descriptivo del plan y contenido de la obra, con muestras del texto y de las ilustraciones, y el cual enviaremos, gratis, á cuantos lo soliciten.

Sírvanse enviarme, gratis, el folleto descriptivo de la BIBLIOTECA INTERNACIONAL, conteniendo páginas de muestra iguales á las de la obra.

Sociedad  
Internacional

Rivadavia, 648.  
Buenos Aires.

Cortar y remitir este cupón

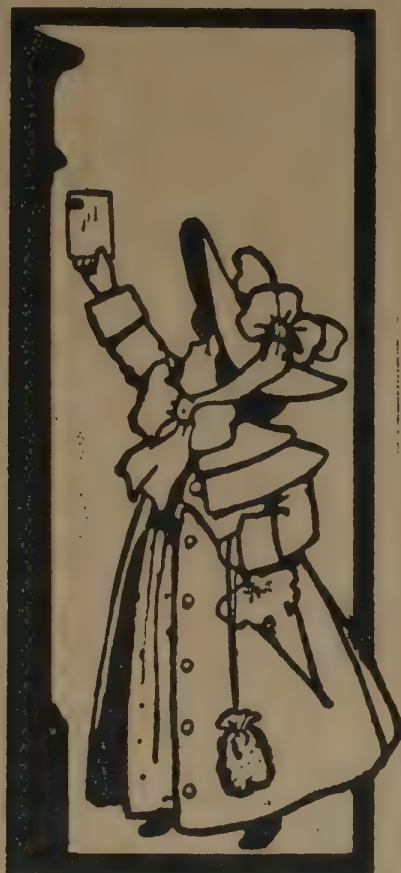
Nombre .....

P B T, 7.

Domicilio .....



# GOTAS de ORO



—Mamá pide que se le mande urgentemente una caja de GOTAS DE ORO.

Las Gotas de Oro **CURAN** infaliblemente

## La TOS y los RESFRIOS

Su acción es casi inmediata. Hacen desaparecer el dolor de garganta y la ronquera. Desinfectan los bronquios, evitan la bronquitis y las enfermedades pulmonares, previenen y curan la influenza. Son agradables al paladar, como asimismo rápidas y eficaces en su acción.

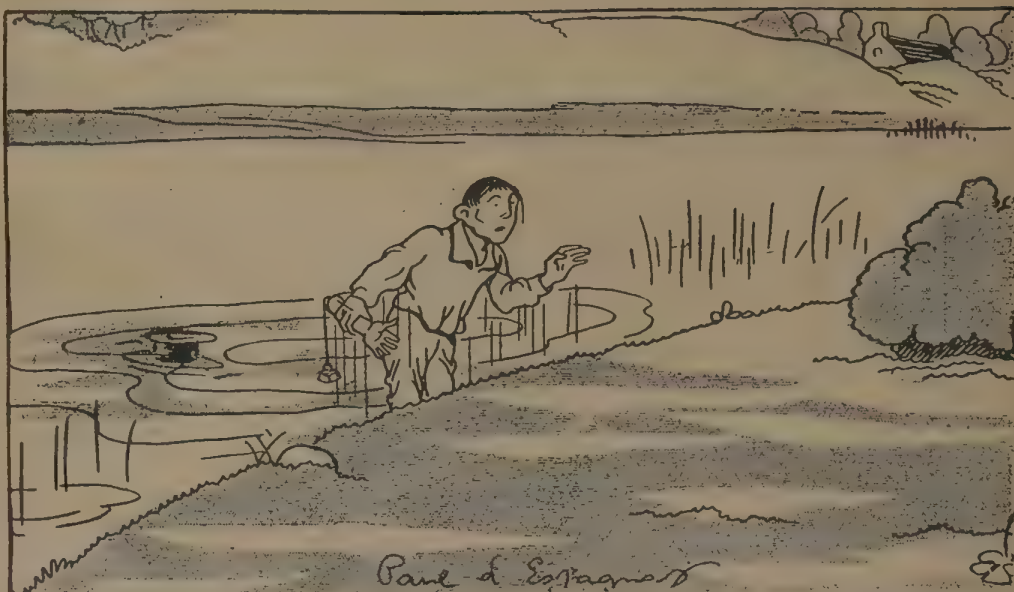
**F. RABAL**

**CANNES (France)**

Se venden en todas las Farmacias



## El "truc" del salvamento



Pau de Espagnols



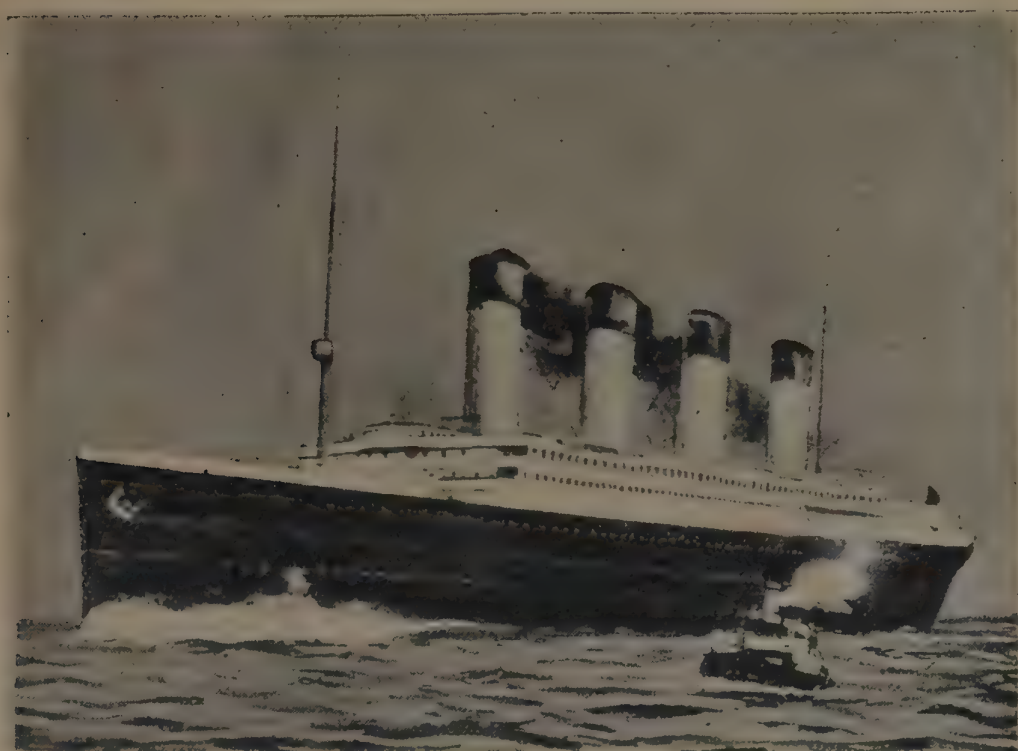
# Marsala Florio

# Malvasia Florio

FUERZA,  
SALUD  
y ENERGIA *devuelven á quienes  
las han perdido.*

---

Galería de propagandistas



El más colosal trasatlántico del mundo es el **Olympia**, nuevo vapor de la "White Star Line".

Su capacidad es de 45.000 toneladas. Cargado de cajones de

## Marsala Florio y Malvasia Florio

no sería suficiente para embarcar la mitad de la producción anual de los dos afamados vinos.

---

Unico concesionario: F. JANNELLO, Viamonte, 160, Buenos Aires



## El "lock-out" de los astilleros de Inglaterra



Obreros constructores de calderas saliendo del astillero Armstrong-Whitworth á consecuencia del "lock-out" acordado por los patrones, que dejó sin trabajo á 50.000 hombres.



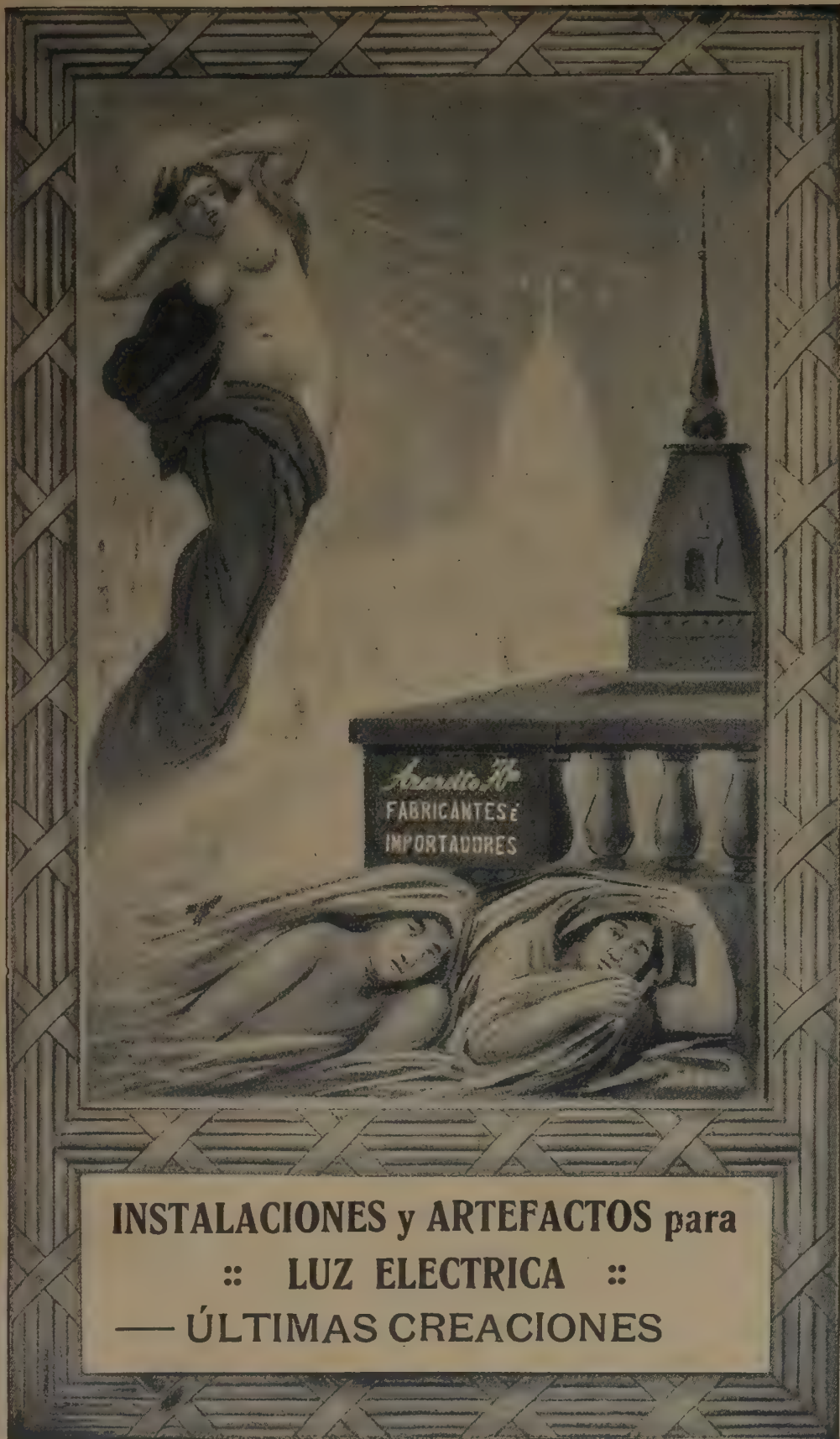
Obreros á la salida del astillero de Yarrow, donde se construye el "Hércules"



Obreros sin trabajo, á causa del "lock-out", leyendo avisos de oferta de empleo en unos talleres de Glasgow



# AZARETTO Hnos.

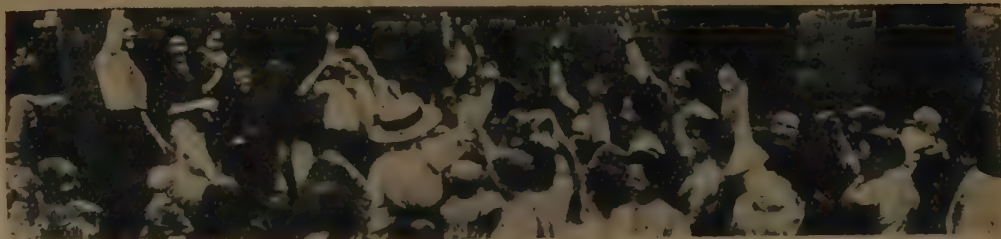


**INSTALACIONES y ARTEFACTOS para**  
**:: LUZ ELECTRICA ::**  
**— ÚLTIMAS CREACIONES**

**Casa Central: CUYO Y RIO BAMBIA — Sucursal: CALLAO Y SANTA FE**  
**CASA DE COMPRAS : PARÍS**



EL "LOCK-OUT" DE LOS ASTILLEROS DE INGLATERRA



Mujeres saludando á los obreros



Enfermeras de hospital haciendo una colecta al retirarse los obreros del astillero de Barrow

O PORTO

**COMMENDADOR**

UNICOS INTRODUCIDORES **ALBISU & LARROUQUÉ** BUENOS AIRES



DEL JAPON  
La inundación en la capital



Locomoción por agua en Ashu Kaido, cerca de Tokio



Familia de Tokio en el techo de su casa



Tren medio sumergido en Mikawashima, cerca de Tokio



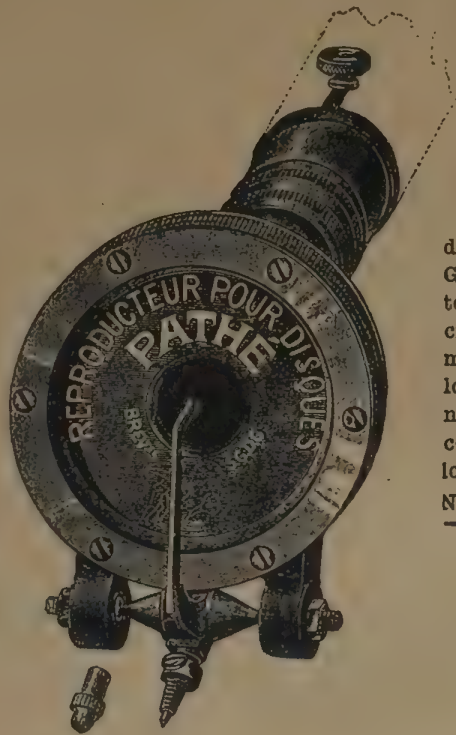
El célebre é incomparable

# Diafragma PATHÉ

— á záfiro ingastable —

constituye la solución de todo problema sobre materia fonográfica.

Con este prodigioso aparato, **DESAPARECEN** por completo las molestas púas que tanto perjuicio ocasionan por el **DESGASTE** de los **DISCOS**.



El suave contacto del **ZAFIRO INGASTABLE**, permite la fiel reproducción de la voz humana. Desaparecen los chirridos y sonidos metálicos tan comunes en todos los gramófonos.

**NO RAYA el DISCO**

Todo aquel que posea un gramófono, debe adaptarlo á su aparato, y podrá escuchar los notables

## Discos PATHÉ, sin púa

sin perjuicio de seguir utilizando los discos de púa que ya tuviere.

**REMITANOS** el brazo de su aparato, y efectuaremos la adaptación, sin más gasto que el costo del Diafragma, cuyo precio es de \$ 10.

**IMPORTANTE:** Concedemos **PATHÉFONOS** en mensualidades.

Datos y  
Catálogos

## FONOGRAFÍA PATHÉ

Av. de MAYO  
781 al 89



# DEL JAPON



Agentes de policía en botes repartiendo víveres.



El puente de madera mayor de Tokio, destruido por la inundación



Edecanes del emperador en cochecillos inspeccionando los barrios inundados

PERFUME NUEVO **PAMPRES D'OR** LUBIN PARIS



# BLUSAS Y POLLERAS



## PRECIOS Y DE

N. 3070. BLUSA de cambray, blanca, adornada con alforzas, embutidos y puntillas de encaje, cuello arlequín, gran moda..... \$ 2.75

N. 3080. BLUSA de cambray blanco, con lindos bordaditos, adornada con alforzas y yabot plegado, con puntilla valenciana..... \$ 1.90

N. 3179. BLUSA de rico percal francés, á lunares, modelo gran novedad, cuello y puños con vieses chinoscos..... \$ 3.50

N. 3078. BLUSA de bengalina de lana, gustos chinoscos, gran novedad, adornada con alforzas, cuello de encaje y yabot de encaje plegado..... \$ 7.50

N. 3282. Linda POLLERA de lana delgada, modelo de gran novedad, extenso surtido en gustos á rayas combinadas, con tablas y botones..... \$ 24.50

N. 3284. POLLERA de brin de hilo blanco y colores de moda, modelo lo más nuevo, con tablas, respuntes y ojalados en realce, á..... \$ 16.50

**En todos los Depa**  
**: : recibido gran**

**PIDA Vd.** nuestro nue  
franco de porte á cualquier pu  
Es un libro necesario en toda

# TIENDA SAN



# DE NOVEDAD



3060

3035

3032

## DESCRIPCIONES

N. 3060. **BLUSA** de cambray blanca, adornada con bordados, alforcitas y embutido, modelo de gran moda..... \$ 2.75

N. 3035. **BLUSA** de encaje, blanca, modelo de última novedad, con lindos embutidos imitación á Irlanda, á..... \$ 9.75

N. 3032. **BLUSA** de encaje, blanca, gran modelo de última moda, con galón y trencillas imitación á Bruselas..... \$ 4.80

N. 3076. **BLUSA** de rico percal francés, con dibujos de gran moda y colores muy nuevos, adornada con cuello y yabot de tela japonesa combinada, modelo lo más nuevo..... \$ 3.—

N. 3289. **POLLERA** de rica alpaca, muy fina, modelo de gran moda, adornado con tablas, presillas de la misma y botones, en los colores gris, azul marino y negro..... \$ 19.—

N. 3287. Linda **POLLERA** de crepelina de lana con seda, gran fantasía, surtido en colores de moda, blancos y negros, adornada con gran vies, tablas y botones forrados..... \$ 29.—



3076

3289

3287

**rtamentos hemos  
es Novedades : :**

o **GRAN CATÁLOGO GENERAL** para pri-  
no y le será remitido gratis y  
to de la República.  
casa de familia.

# JUAN ALSINA Y RSAS

## PIEDRAS D.A.





# Baratti

## Hnos y C<sup>ía</sup>

ooo

# Muebles

En su nuevo  
y grandioso  
local

## Corrientes 1145

Juegos macizos pino-tea para	
1 persona desde . . . . .	\$ 100
Juegos macizos de cedro para	
1 persona desde. . . . .	\$ 200
Juegos enchapados para 1	
persona desde. . . . .	\$ 175
Juegos de comedor macizos desde	\$ 80
Juegos de sala desde . . . . .	\$ 75
Camitas para niños . . . . .	\$ 22
Sillas de Viena . . . . .	\$ 4
Camas jaula . . . . .	\$ 12
Colchones zosterá desde . . . . .	\$ 8
Camas fierro . . . . .	\$ 12
Hamacas . . . . .	\$ 12
Sillas comedor con vaqueta. . . . .	\$ 12

Pidan catálogos R, que remitimos gratis

Corrientes 1145, BARATTI Hnos. y C<sup>ía</sup> Bs. Aires



## Escuela de cocina ambulante



Los carros que forman la cocina ambulante

Cada vez aparece más marcada la tendencia moderna de crear escuelas ambulantes, que lleven los beneficios de la instrucción á las poblaciones de las aldeas y campos.

Los Estados Unidos é Inglaterra figuran á la cabeza de este movimiento y van encontrando imitadores en todas partes.

Inglaterra nos presenta ahora el caso de una escuela de cocina ambulante, ideada por la comisión de educación del consejo del condado, para llevar la enseñanza á las mujeres de las más remotas aldeas de Yorkshire.

La cocina está formada por dos carros que se combinan de la manera más conveniente, y su interior no deja nada que desear para el objeto á que se destina. Las fotografías ahorran su descripción.

La misma extrañeza que causa el procedimiento contribuye, según parece, á atraer á las mujeres á la escuela que, en poco tiempo se hace popular y extiende sus beneficios.

Los que la idearon se dieron cuenta bien de que la mujer de los pueblos y del campo necesita tanto como la de la ciudad los conocimientos culinarios, cuya adquisición le es mucho más difícil.

Gracias á la propagación de estos conocimientos los campesinos comerán mejor, sacando todo el partido posible de los alimentos animales y vegetales que tienen á mano.



Interior de la cocina

## Antigua **CASA HANSEN**

Planos garantidos de las mejores marcas mundiales



Pídanse catálogos ilustrados con precios.

Ventas á plazos desde pesos 20 % al mes.

Entrega inmediata al pagar la primera cuota.

Única concesionaria de los renombrados pianos:

VOGEN RAYNAUD FREES, SHILD, AUGUST DASSEL, WEIHER, CHERUBIN y GIESSBACH Gramófonos y Discos VICTOR, Violines, Mandolines, Cuerdas, Música impresa y Accesorios. Orquestones para Balles, Cinematógrafos, Confeiterías y Recreos en general.



Unión Telefónica 1340 (Libertad)

**SALTA, 505, esquina VENEZUELA, 1202-08, Buenos Aires**

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA **CASA MATRIZ:**

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/1  
Capital realizado..... \$ 48.493.160.00 c/1  
Fondo de reserva y provisión..... \$ 12.793.399.27 c/1  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 376.710.00 c/1

**SUCURSALES.**—En el exterior: Barcelona, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París y Río de Janeiro. En el interior: Adolfo Alsina, América, Bahía Blanca, Balcarce, Bartolomé Mitre, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Guadalupe, Pergamino, Pehuajó, Rosario, Rafaela, Salicrú, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos, Tucumán y Villaguay. Agencias en la Capital: Ayacucho, esq. Santa Fe; Barracas al Norte, Vieytes, 1926; Belgrano, Cabillo, 2091; Boca del Riachuelo, Almirante Brown, 1422; Corrientes, esq. Anchorena; Entre Ríos, 785; Once de Septiembre, Pueyrredón, 183; San José de Flores, Rivadavia, 6902, y Triunvirato, 802. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sur, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés	Abona	%	%	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/1 hasta 10.000 pesos, después de los 60 días.....	%	%
	A 30 días	1 1/2	%		4	%
	A 60 días	2 1/2	%			
	A 90 días	3 1/2	%			
	A 6 meses	4	%			
	A 1 año	4 1/2	%			
	A 2 años	5	%			
	A 3 años	5 1/2	%			
	A 4 años	6	%			
				En cuenta corriente en oro moneda legal.....	8	%
				Descuento general.....	convencional	
				Buenos Aires, Agosto 19 de 1910.		
				<b>JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.</b>		



# LUJO, CONFORT, HIGIENE

Tenemos cuartos de baño desde lo más sencillo hasta lo más regio



Bañaderas, lavatorios, bidés, palanganas, espejos, felpudos, vitraux, calentadores "IRIS" para baño, lavamanos, etc., etc., artículos niquelados, toalleros, repisas, jaboneras, esponjas, portapapeles, soportes, perchas, portavasos é infinidad de artículos para cuartos de baño modernos.

LUJO EN LA CALIDAD - - - -  
- - - - PRECIOS RAZONABLES

## Gran Exposición

en los altos de nuestro local  
:: 1402-Av. de Mayo-1500 ::

— HEINLEIN & Cía. —





# LA TEJEDORA DE ÑANDUTI

Los paraguayos llaman con entusiasmo á su país *la tierra de las frutas y las flores*. Los turistas maliciosos dicen en cambio de él que es *la tierra del amor libre*. No falta quien asegure que si no hubiera política ni mosquitos, sería, más fácilmente que Chile, considerado como un pedazo del *paraíso caído del cielo*; y, por último, los que han estudiado el antiguo Paraguay dicen que es *la tierra de los héroes caídos*.

Pero á mí no me parece bien aplicada ninguna de esas galante-rías, pues aunque cada una tiene su justificación, ninguna expresa las buenas cualidades en conjunto; y como cada uno tiene el derecho de ver en un país lo que gusta, yo denomino al Paraguay *El Japón de Sud América*.

¡Tiene tanto parecido! Una tierra de vegetación llena de colores; las orquídeas y begonias silvestres aquí, los iris allá; en lugar de los montes de cerezas japoneses, el jardín de naranjas del Paraguay. Los dos países constituyen sus respectivas nacionalidades con valientes guerreros que hablan un idioma aglutinante, pero sonoro y agradable, diferente de todos los demás; un pueblo bon-

doso, extremadamente hospitalario, pero enemigo tenaz si se toca en algo á su patriotismo.

Los hombres feos y las mujeres chiquitas, graciosas y lindas, son una característica antropológica tanto de los japoneses como de los paraguayos.

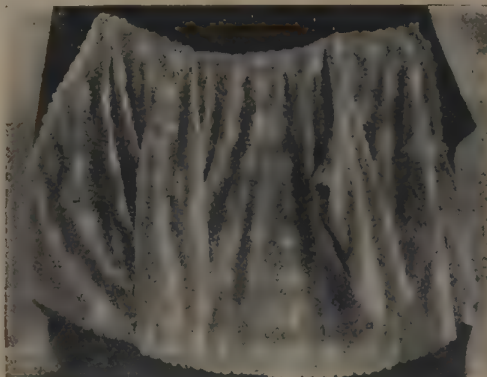
En cuanto á las mujeres, las amarillas, Madame Chrisanthème, de Pierre Loti, las *geishas*, vendedoras de rizos, las tomadoras de te, etc., están substituídas por las *cuñatai-iponá*, de cutis de terracota clara, las materas, y hasta el *kimono* japonés halla también su representante genuino en el delicado *tipoi* de sus tiles trabazones.

\*\*\*

Así era todo el Paraguay hasta hace unos veinte años. Pero desde que lo invadió la pseudocultura extranjera, mucho ha modificado el instinto de imitación en la capital. La sociedad se ha separado en varias castas; la *cuñatai* abandonó su poético traje por inmoral, ajustó su cintura en el corsé que le da el talle de avispa, pero quita gracia á sus movimientos y tapó su precioso cutis con revoque de polvos. La



“¡El trabajo que da un pañuelo!”



Una torera de ñanduti



Flor de guayaba



# Tienda EL PARAISO

B. MITRE 1099, ESQ. CERRITO \* BUENOS AIRES

La Tienda EL PARAISO es la casa más importante en Confecciones extranjeras y : : Tapados negros para SEÑORAS : :

Tenemos á la venta modelos de vestidos en sarga de lana "Réclame", á \$ 29.50  
Vestidos de tuser de lana y seda en colores de última moda, á..... \$ 95.—

## GRAN NOVEDAD

Tapados de seda liberty negra; tenemos una selecta colección de modelos últimamente recibidos.

En blusas tenemos modelos muy bonitos.  
Batones chinoscos, á..... \$ 8.—  
Guantes de hilo, blancos, negros y de color, á..... \$ 0.90  
Medias de hilo, negras, caladas, para señora, el par á..... \$ 1.—

Echarpes negros y de color

Broderie para vestidos, tenemos un gran surtido.



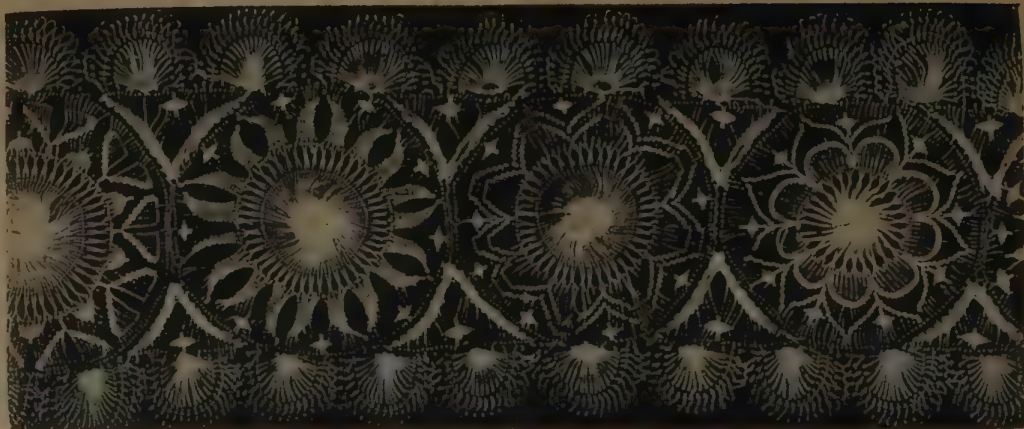
Vestido de sarga de seda, último modelo, forrado en seda, á..... \$ 95.—

Traje de lana á rayas, última moda, forro de seda, á..... \$ 70.—

ULTIMA CREACION.—Tapados negros de seda liberty, para señora, á \$ 65.—

ALONSO y LAGAR





Diferentes rosetas formando entredós



Una elegante asunceña,  
vista de perfil

de la clase pobre fué obligada á dejar de ofrecer su corazón á los turistas en el puerto, respondiendo así á los adelantos de la cultura.

Todo lo bello y poético desapareció para abrir camino al porvenir; aunque ese beneficio no se generalizó en todo el país todavía.

Basta salir de la capital. No lejos, en las montañas que rodean el lago Ipacarai, nos encontramos entre pueblitos, casitas y ranchitos diseminados en un monte de naranjos, bananas y papayas; allá está la verdadera tierra de frutas y flores, y allí viven todavía las *cuñataí* como antes; allí mora la famosa tejedora de ñandutí, cantada con tanto éxito por Victoriano Montes.

Tejedora de telarañas (*ñandú-araña*, tí-blanco), es la araña humana. No te asustes, lector, no recuerdes las telarañas negras cubiertas de polvo que penden de los techos. La



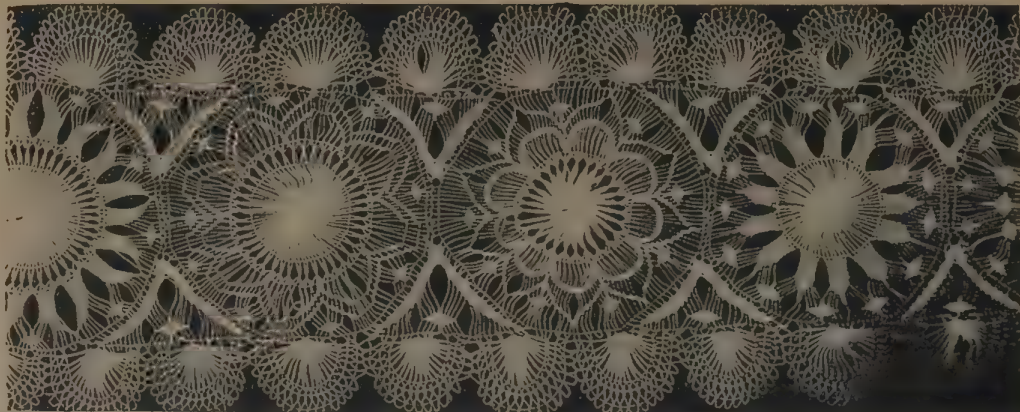
La misma, vista de  
frente



Trabajando á la sombra de los naranjos



Exposición doméstica de labores



Entredós de rosetas árabes



# SPORTSMAN

Si Vd. cuida bien sus intereses, debe visitar nuestra casa antes de vestirse en : : otras partes : :

Para la nueva estación nuestro inmenso surtido se recomienda por su buen gusto y su excelente calidad.

Nuestros precios son sin competencia.

Nuestras confecciones no necesitan recomendarse, pues toda persona elegante conoce ya el "chic" del "SPORTSMAN".



## 1910=PRIMAVERA-VERANO=1911

### Sección sobre medida

TRAJES DE SACO en casimir fantasía ó negro, forros buena calidad, desde..... \$ **40**  
 TRAJES DE SACO en casimir azul ó gris, de última moda, con forros de lana, desde... \$ **45**  
 TRAJES DE SMOKING en casimires adecuados, con forros y vistas de seda, desde..... \$ **70**  
 TRAJES DE JACQUET en casimires especiales, con forros de lana ó de seda, desde... \$ **70**

TRAJES DE FRAC en casimires adecuados, con vistas y forros de seda, desde..... \$ **90**  
 AMBOS de brin fantasía ó lisos, crudos ó blancos, desde \$ **25**  
 AMBOS de franela de lana, en blanco ó fantasía, desde... \$ **35**  
 PANTALONES fantasía en casimir de lana, desde..... \$ **15**

### Departamento de Confección

TRAJES DE SACO en casimir fantasía, forma derecha, con forros de lana, desde..... \$ **25**  
 TRAJES DE SACO en casimir fantasía, forma cruzada, con forros de lana, desde..... \$ **28**  
 AMBOS de franela, derecho ó cruzado, desde..... \$ **18**

AMBOS de brin fantasía, derecho ó cruzado, desde..... \$ **9**  
 AMBOS de brin celular liso ó rayado, cruzado ó derecho, desde ..... \$ **12**  
 PANTALON fantasía en casimir de lana, desde..... \$ **8**

### SECCIÓN INTERIOR

Su importancia y desarrollo permiten al "SPORTSMAN" atender á su distinguida clientela del interior de la República en una forma que hace resaltar las verdaderas ventajas que ofrece una compra en nuestra casa. Enviamos muestras y nuestro CATALOGO ILUSTRADO de PRIMAVERA y VERANO á quien lo solicite á vuelta de correo.

Aceptamos en devolución toda mercadería que no sea del agrado del comprador, CAMBIANDOLA ó DEVOLVIENDO INTEGRO SU IMPORTE ADEMAS DEL FLETE PAGADO.

**SUDRAUD, PIÑEIRO & C<sup>IA</sup>** C. PELLEGRINI Esq B. MITRE. 1000. B. AIRES.



## LA TEJEDORA DE ÑANDUTÍ

naturaleza tropical no ha economizado brillos y colores ni en las arañas. Sus telas en el Paraguay son blancas, transparentes y cubiertas de brillantes chispas de rocío.

Y la araña humana se sienta bajo naranjos, en su hamaca; es una criatura encantadora, que gorjea y se ríe mientras sus dedos de filigrana se agitan veloces en el bastidor con movimientos graciosos y elegantes. Los naranjos se cubren de azahares, dejan caer sus pétalos perfumados sobre la tierra como la nieve, se enredan en los cabellos negros, y ella sigue tejiendo, canta, se ríe y juega con los picaflores que la visitan.

Los naranjos se cargan de frutas; maduran y los globos dorados inclinan hasta ella las ramas, se alejan los colibries, volviendo a las selvas, y ella teje, canta y sueña con su collar colorado.

Pasan semanas, pasan meses, viene la revendedora, a la que compra aros de oro "fino" con gran coral. Adquiere un collar legítimo de celuloide y canta de dicha, de felicidad; no se cansa de contemplar las nuevas alhajas y arma su bastidor para telarañas nuevas.

Insensiblemente, sin embargo, se va infiltrando la "civilización". Las alhajas no la divierten, ella no es india para usar collares. El año próximo no las comprará. Ella sólo quiere una vela para el santo, un corsé y polvos, y... si sobra algo, un frasco de agua de olor.

¡Pobre araña! Ella misma se agarra en



La araña humana

historias de estas repúblicas; si su presente, que ofrece aún tanta escena poética y tradicional, al lado del cuadro animado de la vida moderna; ó el porvenir que

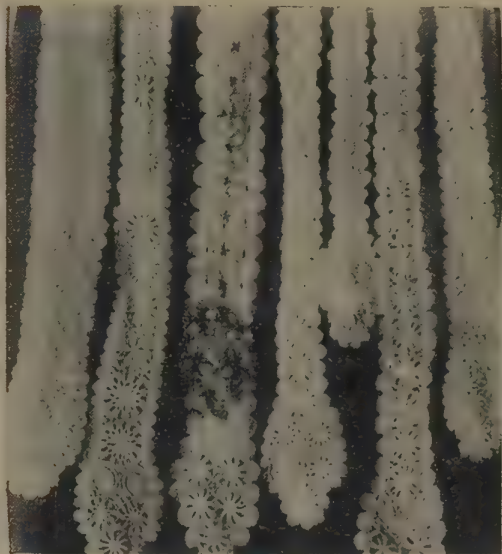
preparan a la nación sus riquezas vírgenes, su clima maravilloso, estando destinada sin duda por tan primordiales condiciones a ser asiento de una poderosa civilización. Recuerda en este sentido el Paraguay al valle del Nilo, donde cubiertas las necesidades materiales de los habitantes por la prosperidad que daba el fecundante río, el espíritu desarrolló su actividad.

Hoy por hoy, sin embargo, basta al turista que tenga algo de poeta, como todos tenemos, según el dicho vulgar, el espectáculo de la tejedora de ñandutí sobre el fondo hermoso del paisaje paraguayo, para que conserve siempre en su memoria el más grato recuerdo del Paraguay.

A. V. FRIC.



Vendedoras ambulantes ofreciendo tejidos a los viajeros



Corbatas con adornos imitando flores



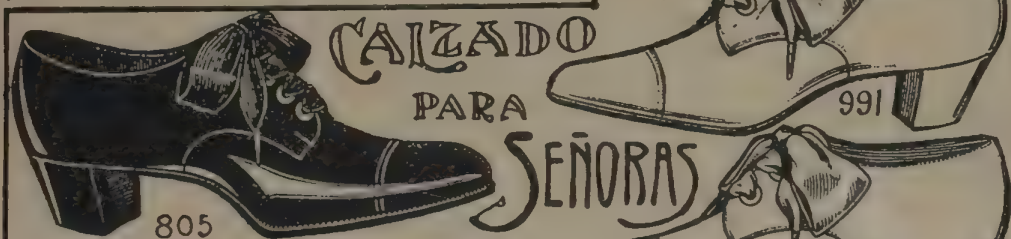
Estolas de ñandutí



**NUESTROS CALZADOS** Son elegantes, cómodos, de construcción sólida y los vendemos á precios sumamente bajos.



915. ZAPATITOS ingleses en charol y cabritilla de color, del 17 al 24, el par á..... \$ 2.95  
 341. SANDALIAS finas de color, del 17 al 24, \$ 2.90; 25 al 28, \$ 3.80; 29 al 33, á..... \$ 4.60  
 147. ZAPATITOS prusianos en charol extra ó cabritilla negra, del 18 al 24, el par á..... \$ 3.40  
 164. ZAPATOS ingleses en charol ó cabritilla negra, del 25 al 28, \$ 5.20; 29 al 33, á..... \$ 6.—  
 840. ZAPATO Molière, muy liviano, en charol ó cabritilla negra ó color, del 25 al 28, \$ 5.20; 29 al 33..... \$ 6.—  
 843. ZAPATOS ingleses, para niña, muy finos, en charol, del 25 al 28, \$ 5.30; 29 al 33..... \$ 5.90  
 180. ZAPATOS escotados, para niña, con moño y hebillas, del 25 al 28, \$ 6; 29 al 33..... \$ 6.90  
 128. ZAPATITOS ingleses en cabritilla y gamuza blanca, del 17 al 24.... \$ 3.30



805. ZAPATO norteamericano, en cabritilla negra ó charol, el par..... \$ 12.25  
 991. ZAPATO moderno en brin blanco de puro hilo, con taco cubano, el par \$ 7.25  
 El mismo, en gamuza blanca, el par á..... \$ 10.70  
 985. ZAPATO "réclame" en brin blanco de hilo, horma moderna, el par á \$ 5.25  
 El mismo, en gamuza blanca, el par á..... \$ 10.70  
 892. ZAPATO inglés, suela reforzada, taco de suela, en charol ó cabritilla, el par á..... \$ 10.50  
 1012. ZAPATOS Clarks y Sons, horma de moda, en charol ó cabritilla, el par á \$ 9.90, 11 y..... \$ 13.50



**TIENDA SAN JUAN** ALSINA y PIEDRAS



## La plaga de la langosta en Santa Fe



Una calle de álamos antes de la plaga



La misma, tres días después de la llegada de la primera manga



Una familia de patos cazando langostas



Los mayores consumidores de langosta.—Un avestruz grande come diariamente de 10 á 15 kilogramos de langosta



G. M. DUSSION • ALLAN & CO.





## Distinguida Señora:

*Tengo la satisfacción de anunciar á Vd. que hoy quedan completamente terminadas las instalaciones en mi nuevo edificio, Callao esquina Cuyo.*

*En consecuencia, me es grato invitar á Vd. á visitar mis salones de venta y exposición, los que, no dudo, producirán á Vd. una agradable impresión.*

*Al mismo tiempo, complázcome en ofrecerle las novedades de la estación actual, recientemente recibidas, pudiendo asegurarle que en Sombreros, Vestidos y Lencería he reunido un conjunto de modelos del más delicado gusto artístico y de selecta novedad.*

*Espero ser favorecido con su visita y presento á Vd., señora, las seguridades de mi respetuosa consideración*

*S. S. S.*

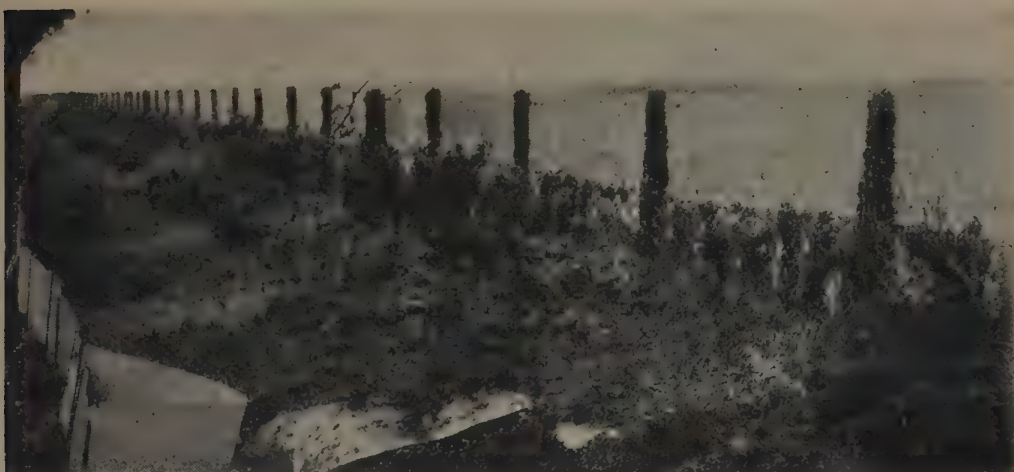
*G. Moussion*



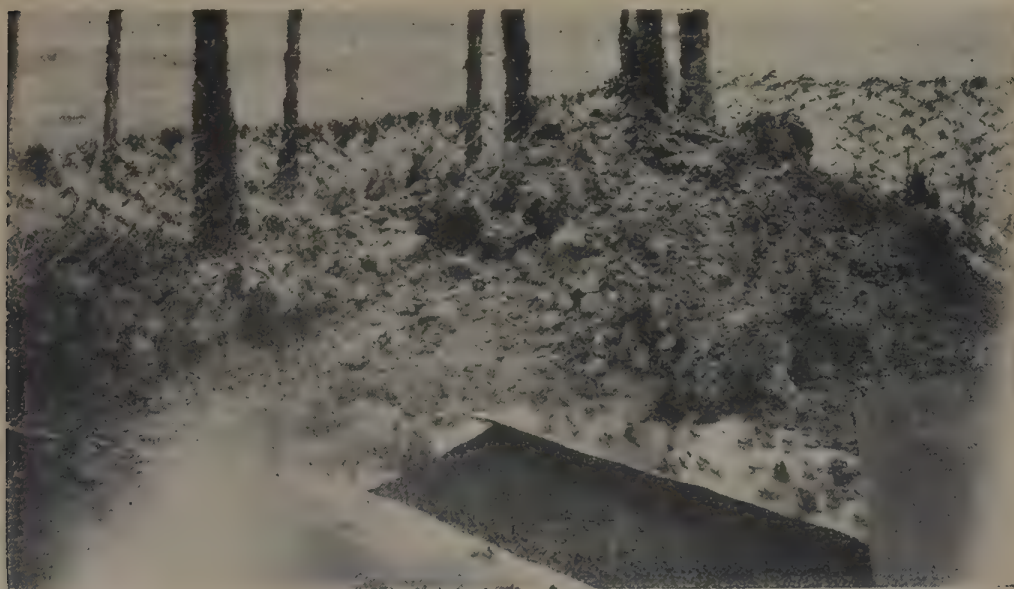
LA PLAGA DE LA LANGOSTA EN SANTA FE



Llegada de la primera manga



Langosta saltona próxima á volar



Zanja llena de saltona grande



# ¿CONOCE Vd.

# ALGUNO DE ESTA LISTA?

De acuerdo con avisos anteriores publicamos hoy todos los apellidos que caben en esta página, de familias, etc., que han comprado durante los últimos días lámparas á alcohol carburado en nuestra casa central, sucursales y concesionarios en esta República y del Uruguay:

Scanavino & Ibarra, Lokhardt, González, Dr. Fuster, Campanoli, Rocco, Ruiz, Amaral, Ferrari, Vedia, Carri-llate, Montaner y Gil, Alva- rez, Prato, Mimelli, Valer- ga, Salvador, Robaina é hi- jos, Martínez, Vda. Ingold é hijos, Bazán, Urioste y Ventura, Gaillet, Sánchez, Codiello, Fuchs, Erro y Hnos., Wichy, Visca, Carballo, Cop- pari, Chiclana, Escondeur, Urraco, Paz, Cabrera, Ponti, Quintero, Bonifacio, Elorza, Broda, Estévez, Martínez, Duce, Amorena, Alvarez, Ru- checo, Casco, Clerice, Anun- ziata, Viviani, Maz, Cortés, Torres, Dr. Cuenca (hijo), Zapata, Pisciotano, Vera, Montenegro, Filippini, Wet- zel, Martínez, García y Ba- cardaz, De José, Del Pino, Borgia, Aregui, Zanizi, cbr. Macarenhas, Ponte, Majora- no, Ciarlo y Olivera, López, Silva, Gómez, D'Angelo, Vi- llar, Saverio, Schellino, Gior- dano, Alvarez, Tracierra, Sil- vestre, Pegonini, Rodríguez, Iturralde, Bruno, Peracchi, Barrios, Fernández, Sangui- netti, Sánchez, Ruisech, No- tario, Domínguez, Risso, Go- dani, Valesgo, Serra, Perse- llo, Geary, Machado, Alva- rez, Magallanes, Alessio, Cu- rione, Fornes, González, Ros- sini, Francisconi, Martínez, Lastra, Bolis, Garat, Elorza, Abalos, Shel, Fontanarrosa,



Carra, Giraldi, Perazino, Síndaco, Banco Italiano del Uruguay, Rossi, Jaimes, Smith, Franchi, Peroni, Pa- gani, Cámpora, Alemanno, Ro- lando, Soria, Elorriaga, Cor- tesse, Borello, Tula, Malber- ti, Núñez, Javer, Carloni, Bardone, Miranda, Alonso, Burgo, Albonico, Morch, Fi- gueroa, Petroni, Rolón, Fur- millo, Gilardi, Montilla, Ló- pez, Riveros, Brega, Blus, Morgante, Navarro, Artola, Velia, Lacoste y Uhaldega- ray, Visco, Sapatola, Saave- dra, Torini, Godoy, Aguilar, Arcucci, Silva, Ontiveros, Rogen, Andrea, Rivarola, Fa- biano, Echegoyen, Canelo, Pérez, Cortés, Lo Vecchio, Orlandini, Garralda, Báez, Domínguez, Meda, Vera, Ma- zondo, Cúneo, Sánchez, Tar- tufo, Garmendia, Lara, Mar- tini, Mugni, Montalbetti, Ta- vella, Mazzei, Loschino, Al- varez, Cassolli, Troy, Cira- vegna, Bernetti, Itur, Dila- marse, Reynaldi, Calabro, Ponsot, Duzac, Parisi, Roll, Ruvera, Roj, Musso, Gonzá- lez, Vicente, Quintana, Lu- melli, Persio, Perotta, Ba- rono, Imperatrice, Decilo, Alvarez, Prario, Casali, Pé- rez, Martino, Sotelo, Bevi- vino, Roven, Gibson, Mó- naco, Galletti, Carretero, Vi- llada, Rey, Méndez, Juárez, Zobgi.

Mandando esta hoja con su nombre y dirección claramente escrita, le enviaremos nuestro catálogo y pormenores por correo.

## LA TEUTONIA

CASA CENTRAL: Defensa, 429, Buenos Aires.

ROSARIO: San Luis, 1293.

MONTEVIDEO: Uruguay, 7.



# En la Exposición Industrial

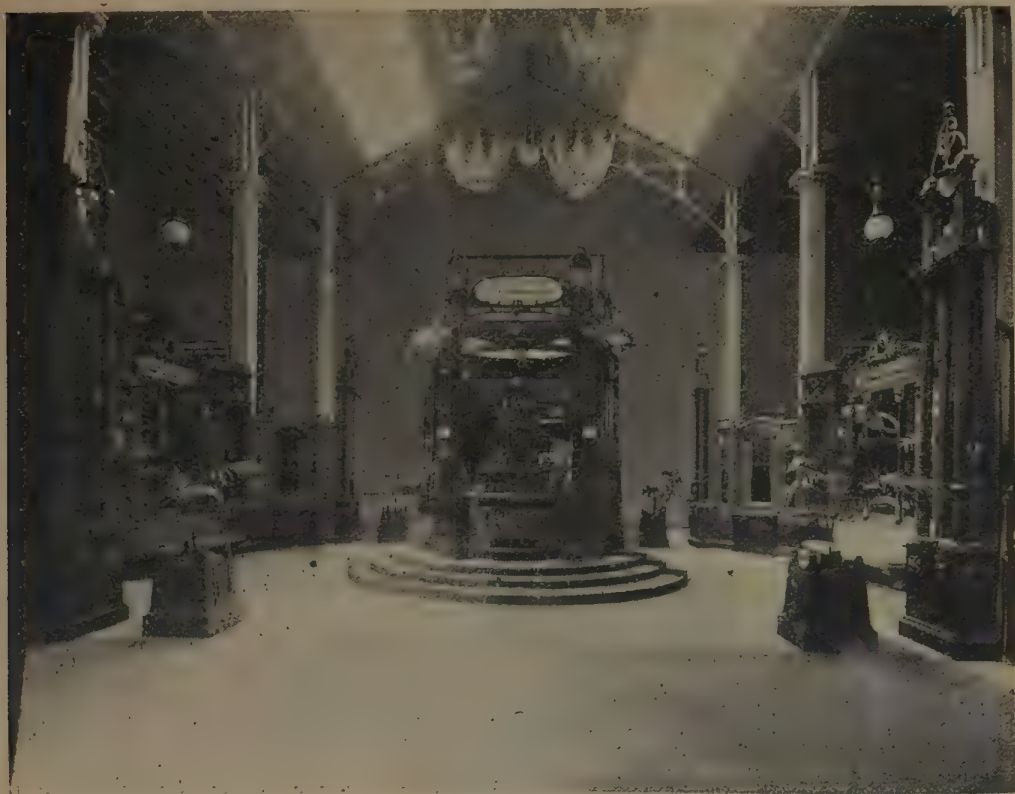
En el pórtico central del palacio donde se celebra el gran certamen de la Industria Argentina, levántase un monumento al Trabajo, coronado por una colosal estatua simbólica del mismo. En el frente del monumento, sobre su blanca masa, se destaca un busto en bronce de Pellegrini, formando singular contraste el bronce obscuro que conmemora al distinguido hombre público con el bloque claro que sirve de pedestal á la estatua del Trabajo.

Detrás del "hall" se abre la gran rotonda central, y en su centro luce sus instalaciones la Destilería Argentina, de los señores Adoné, Inchauspe y Cía. Es sin duda una de las más elegantes y artísticas de toda la Exposición.

ó destellos de fantásticas creaciones dispuestas á anidar en el cerebro y á engendrar geniales creaciones.

El quiosco, traído de Italia á todo costo por la casa expositora, complétase con dos intercolumnios labrados, que á derecha é izquierda se levantan, destacando entre vitrinas y "affiches" de la misma casa y formando una especie de glorieta. Dos cómodos divanes permiten al visitante tomar algún reposo, mientras la pirámide central en su revolución permanente hace desfilar ante sus ojos las doradas cápsulas, las multicolores etiquetas, los reflejos luminosos y las caprichosas figuras de los envases.

Como "réclame", los señores Adoné, In-



Un precioso quiosco de hierro, artísticamente labrado, ocupa el centro de la rotonda, elevándose sobre tres gradas. La base del quiosco es un templete de ocho lados, cuatro grandes, que forman los frentes, y otros cuatro menores que constituyen los ángulos donde luce el ornamento moderno del quiosco y deja ver algunas pequeñas vitrinas con "affiches" de la casa.

Los arcos centrales dan acceso al interior del quiosco, donde una pirámide de botellas, muestras de los productos de la casa, gira, presentando sucesivamente á los visitantes las variadas formas de las botellas y los juegos de color de los licores, ron, coñac, ajemjo, vermouth, Glauca, anisette, aguardientes, marrasquinos, gaseosas, efétera, que, copiando los reflejos de las luces, parecen piedras preciosas misteriosamente depositadas en encantadas redomas.

chauspe y Cía obsequian á sus visitantes con preciosas postales, como recuerdo de la visita. Constituye una verdadera obra artística la postal alegórica, que ofrece el singular contraste de la actual grandeza argentina con el estado mísero de las tribus que en 1535 acampaban á orillas del Plata. Un grupo de querandíes, á la sombra de un ombú observa á lo lejos, entre rayos de un sol esplendente, la majestuosa silueta del palacio de la Exposición Industrial del Centenario. En un lado de la tarjeta, un modesto apunte permite formar idea del quiosco que hemos descripto. La leyenda del pie, Años 1535-1910, explica el simbólico asunto de la postal.

En suma: la instalación de la Destilería "La Argentina" merece ser visitada con singular preferencia.



# DE PORTUGAL

## La proclamación de la República



El rey don Manuel



Dr. Teófilo Braga, presidente provisorio de la República



Dr. Alfonso da Costa, nuevo ministro de Justicia



Dr. Antonio José d'Almeida, nuevo ministro del Interior



El jefe republicano Magalhães Lima



Dr. Juan de Menezes



Dr. Alejandro Braga  
distinguidos republicanos



El ex presidente del consejo de ministros Antonio Teixeira de Souza, que fué hereditario.



El consejero Marnoco e Souza, ex ministro de Marina y Ultramar.



El consejero Pereira dos Santos, ex ministro de Obras Públicas.



El consejero Anselmo de Andrade, ex ministro de Hacienda.



El consejero José de Azevedo Castello Branco, ex ministro de Relaciones Exteriores.



# LA COCHERIA de MODA

BELGRANO 2970



ELEMENTOS MODERNISIMOS, CONSTANTEMENTE RENOVADOS  
SERVICIOS FUNEBRES

**Por \$ 150 m/n**

Servicios de más lujo, á precios convencionales

LA CASA NO TIENE SUCURSALES

PIDASE POR TELEFONO EL ENVIO DE UN EMPLEADO

Unión Telefónica 181 (Once).

Cooperativa Telefónica 186 (Oeste)

*Gonzalez & Hnos*

NOTA.—Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los **SERVICIOS FUNEBRES**, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



Dos vistas del palacio de las Necesidades, que fué asaltado y destruido



El crucero "San Gabriel", uno de los sublevados



## "DAISY"

(FLY KILLER)

**MATAMOSCAS** simulando un ramo con 6 flores margaritas. Es elegante, atractivo y vistoso. Indispensable para casas de familia, escritorios, hoteles, hospitales, etc. Es inofensivo para las personas. : : :

PRECIO: \$ 1 m/n. cada una

**"BALSAMO ORIENTAL" CALLICIDA INFALIBLE**

Pidase en Almacenes, Bazares, Farmacias y Ferreterías

Agentes: MEDINA & Cía., importadores de ferretería. — RIVADAVIA, 865

## CREMA CLEOPATRA

Ideal para el cuidado y embellecimiento del cutis, recomendándola á toda persona que sepa estimar lo que vale una tez fresca y lozana.

Pomo chico, crema blanca.....	\$ 1.05
Pomo grande, crema blanca.....	\$ 3.05
Pomo chico, crema rosada.....	\$ 1.55
Pomo grande, crema rosada.....	\$ 4.55

Se vende: A la Ciudad de Londres; Tienda San Juan; Ruiz y Roca, Florida, 2; Maison de Lingerie, Suipacha, 84, y en cualquier farmacia ó droguería de la ciudad ó pueblos, La Plata, Rosario, etc.

CLEOPATRA COMPANY

Bartolomé Mitre, 1575, dep. 6, Buenos Aires.





# EL NUEVO SIGLO

**B. MURO Y CIA**  
BARTOLOMÉ MITRE  
**701 AL 727**  
ESQUINA MAIPÚ

CASA LA MEJOR SURTIDA Y QUE  
VENDE MAS BARATO EN EL RAMO  
DE SASTRERIA Y CONFECCIONES

## PRIMAVERA Y VERANO

1910-1911

Nuestras hechuras elegantes, cada día  
más solicitadas, son la prueba más acabada  
del mundo "chic".

### Departamento Confecciones

para HOMBRES

TRAJES DE SACO, derechos ó cru- zados, en casimir pura lana, des- de \$ 75 á..... \$	20
TRAJES DE SACO en alpaca azul ó negra ó gris, desde \$ 35 á.. \$	18
TRAJES DE JACQUET Y SMO- KING, forrados de seda, desde \$ 85 á..... \$	55
TRAJES de brin crudo, para caza- dor, desde \$ 20 á..... \$	12
SACO Y PANTALON de franela, desde \$ 40 á..... \$	10
SACO Y PANTALON de brin, des- de \$ 30 á..... \$	8
BLUSA Y PANTALON de brin blanco ó fantasía, desde \$ 18 á \$	8
SACOS de alpaca ó grano de oro, desde \$ 12 á..... \$	7
PANTALONES de casimir fantasía, desde \$ 20 á..... \$	7
BREECHES de brin, fantasía ó ka- ki, desde \$ 12 á..... \$	8
CHALECOS de seda, brin ó piqué, desde \$ 25 á..... \$	5
GUARDAPOLVOS de seda cruda, desde \$ 25 á..... \$	16
GUARDAPOLVOS de brin, desde \$ 14 á..... \$	6

### Departamento medida

Grandioso y variado surtido de géneros  
acabamos de recibir para la presente tem-  
porada, reforzando nuestro stock de mer-  
caderías en esta importante sección.

HACEMOS TRAJES PARA LUTO  
EN OCHO HORAS

Sucursal: CORDOBA, 1288 al 98,  
esq. ENTRE RIOS  
ROSARIO DE SANTA FE



## CRÉDITOS

Sistema práctico para estar siempre  
bien vestido y sin ningún desembolso  
inmediato, pues se conceden en DIEZ  
MESES y sin recargar los precios en  
nuestras mercaderías.

### SECCION INTERIOR

La correspondencia se atiende en  
el día. Pídase nuestro CATALOGO.

DE PORTUGAL



La reina madre doña Amelia



La reina María Pía, abuela del rey



La Plaza del Comercio, de Lisboa, donde se dieron los principales combates



La Plaza del Comercio vista desde el Tajo





**LAS SEÑORAS DE CASA**

deben comprar el

**JUGO MAGGI**

( Marca Cruz Estrella )

que mejora instantáneamente con una pequeña adición el gusto de las **SOPAS, CALDOS y SALSAS**, no siendo picante y facilitando además la digestión.

Quedarán sorprendidas de los excelentes resultados que obtendrán

En venta en todos los buenos almacenes juntamente con los otros **PRODUCTOS MAGGI** que son: **SOPAS, CALDO GRANULADO y CALDO EN CUBOS.**

Prospectos y muestras **GRATIS** á su único agente:

**LUIS R. SCHEINER**

**CANGALLO 1265**  
**BUENOS AIRES**

## DE PORTUGAL



El infante don Alfonso, duque de Oporto



El yate real "Amelia" en el que huyó la familia real á Gibraltar



Camarote real en el yate "Amelia"



Vista de Cintra, donde se encontraba la familia real poco antes de estallar la revolución





# El valor de la tierra en VILLA POSSE

TODO EL MUNDO SABE que hace aproximadamente un año fundamos "Villa Posse" en el partido de Merlo, para regalarla en lotes á toda persona que nos entregase 500 marquillas vacías de nuestros Cigarrillos Mitre á 20 y 30 centavos.

PUES BIEN: Los que así sin esfuerzo alguno obtuvieron tierras en un período cortísimo, ven hoy cumplidas las promesas que les hicimos de valorizar "Villa Posse" edificándola y dotándola con estación propia.

ESTO LO PODEMOS PROBAR sólo con hacer público que actualmente está efectuando esta Compañía ventas en dicha villa á razón de 2 y 3 pesos el metro cuadrado, siendo también muchos los particulares que ya han vendido LO QUE OBTUVIERON DE REGALO ganando sumas en que jamás soñaban.

ES LO QUE HABIAMOS DICHO: "Cada lote que regalemos valdrá antes de mucho un término medio de \$ 500 moneda nacional" y... así ha resultado conforme lo dijimos.

En breve entregaremos como premio y también á cambio de marquillas vacías de Cigarrillos Mitre á 20 y 30 centavos, nuestras nuevas villas:

## VILLA POSSE DEL ROSARIO VILLA POSSE DE CÓRDOBA

que también se valorizarán rápidamente y con las que ocurrirá idéntica cosa con "Villa Posse" de Buenos Aires.

DE MODO QUE: Los que crean en nuestra palabra, los que por experiencia saben que cumplimos lo que ofrecemos, deben guardar nuestras marquillas si quieren ganar dinero sin esfuerzos.

Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos, Esmeralda, 309.



## La fábrica de Confites Noël en la Exposición Industrial



Exterior del pabellón de la fábrica de confites de B. Noël y Cía.

En el jardín de la izquierda de la Exposición Industrial se destaca el suntuoso pabellón levantado por la antigua casa B. Noël y Cía., perfectamente conocida en Buenos Aires desde su fundación en 1847, por sus confites, dulces, chocolates y pastillas.

Es un edificio de elegante arquitectura, que pudiéramos llamar de orden neobizantino. Un arco de atrevido corte da la nota dominante á la fachada, y en su interior, entre dos sectores ricamente decorados, se abre la puerta de una linda rotonda.

Las paredes, ornamentadas con sobriedad de decoración y ancho friso de dibujos modernísimos, ostentan elegantes vitrinas, donde se ven las muestras de los productos de la casa en artísticos envases.

Llaman la atención por su variedad de clases y lo esmerado de su factura, los cho-

colates, que tanta fama han dado á la firma B. Noël y Cía., elaborados con máquinas perfeccionadísimas, hasta poder competir con los mejores que en Suiza se elaboran y son los más afamados del mundo.

Obsequian en el pabellón á la concurrencia con libritos de cuentos altamente morales.

Los planos y el proyecto del pabellón, que es sin disputa uno de los más interesantes que allí se encuentran, y los hay bellísimos, han sido hechos por el joven arquitecto señor Martín S. Noël, diplomado en París y brillantemente reputado en la República.

Merece visitarse esta instalación por su magnificencia adecuada á la importancia de la casa industrial que la exhibe y á la perfección ya acreditada de sus productos en largos años de trabajo.



Parte interior del pabellón donde expone sus productos la casa B. Noël y Cía.

## DE PORTUGAL



La oficialidad del crucero "D. Carlos", que permaneció fiel á la monarquía y el comandante, consejero Alvaro Ferreira, muerto por los sublevados. El "D. Carlos" representó á Portugal en el Centenario argentino.



Gabinete de trabajo del rey en el palacio de las Necesidades





**TODAS**

las buenas cocineras  
saben lo que es  
**EL ACEITE**  
**MARCA**

**VACA**

**PURO DE OLIVA**

y

**lo emplean**  
Únicos  
importadores

**MARTI HERMANOS**

Victoria 1097

Buenos Aires



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

PIEDRAS 150

Año VII

Buenos Aires, 15 de Octubre de 1910

N.º 307

## Profilaxis



Las inmunidades  
del Ejecutivo,  
no bastan al hombre  
que aspira á ser "vivo".



## Charlas del pebete

Para comprender "lo que somos", no hay como las lecciones de cosas. Desde muy niño me había enterado de que cayó Itálica famosa, rendida á los embates de los siglos. Algunas docenas de veces lei las sextillas de Jorge Manrique, el cual nos advierte con implacable y suave filosofía "cómo se viene la muerte, tan callando". Me sé de memoria no pocos tercetos de la epístola moral á Fabio, en que se compara la vida á un breve día, al heno, á un sueño fugitivo y á otras entidades pasajeras, á las que el tiempo, ese posadero cruel, da cañazo sin consideraciones de ninguna especie. El poema de Víctor Hugo "Al gusano" me ha hecho sentir picores misteriosos é intelectuales en medio de mis alegrías más puras y de mis esparcimientos más juveniles. Con los libros, folletos, artículos, versos y prosas que me tengo leídos acerca de la muerte, habría resuelto de por vida un almacenero el problema de envolver toda especie de especias. Asimilador consecuente y tenaz de los periódicos que publican los más largos telegramas, he seguido con interés casi palpitante las descripciones de hazañas sangrientas, la relación cotidiana de los choques de trenes y atropellos de tranvías. He oído hablar de las hecatombes de Ciro, Alejandro, César, Napoleón y Moltke, de la peste de Atenas en tiempo de Pericles, y aunque no he contado las cabezas una por una, me fio, en los que dicen que Thamerlán levantó con noventa mil de esos remates humanos su famosa pirámide en la llanura de Siria. Por último, soy uno de los sobrevivientes de la horrenda epidemia que durante cincuenta y cuatro meses se ha cebado en el país y á cuyo lado me río yo del cólera napolitano y hasta de la cólera de Aquiles, hijo de Peleo y sobrino de sus tíos y tías.

Todo esto y mucho más que me callo debía tenerme á partir un piñón con la idea de que somos sombras, de que no valemos más de lo que tenemos y de que todo se ha de quemar. Yo, al menos, me creía curado de espanto. Pero declaro con entera lealtad que nunca he tenido una sensación tan aterradora y precisa del "triunfo de la muerte" como ahora, en que acaba de venirse al suelo ese coloso y goloso babilónico, á quien llamábamos echándola de bromistas para disimular el julepe—vice en ejercicio. Eso de que ya no nos vicepresida Figueroa Alcorta, es para mí algo inconcebible, una ilusión del deseo, una mentira bien intencionada con que tratamos de darnos ánimos unos á otros. Lo estoy viendo y lo dudo. Conque ¿también él? También cantó para el carnero—políticamente—el dios Pan, ó lo que es lo mismo, el que tenía las llaves del cajón del pan? Forzoso será rendirse á la evidencia, pero yo todavía me escamo. He pasado tan malos ratos bajo el régimen de la *jetta* vicepresidencial, que no me acostumbro á la idea de que eso ha concluido. El mismo fenómeno se observó á la caída de Rosas, pasaban las semanas y los meses y la gente no se acababa de persuadir de que fuese verdad tanta belleza. Y cuando en España pasó á mejor ó peor vida Fernando VII,

después de haberse llevado por delante media nación, eran muchos los desconfiados que preguntaban:—¿Pero es enteramente seguro que ha muerto?—Sí, hombre; le han sacado ya una porción de entrañas, le han dejado casi hueco y después, le han embalsamado.—Y, diga usted: ¿no será, todavía, capaz de resucitar?

Y es que la experiencia nos hace recelosos y pesimistas, infundiéndonos la convicción de que lo calamitoso es imperecedero.

Pero, basta ya de bromas pesadas. Repitamos muchas veces en alta voz, para persuadirnos bien de ello, que el gobierno del fatídico vice ha pasado á la historia. Porque se pasa á la historia de muchas maneras, y el señor Figueroa puede tener la grata satisfacción de que ha librado su nombre del olvido. ¡Vaya si nos acordaremos de él!

A su desaparición del horizonte precedieron fenómenos cósmicos y políticos verdaderamente curiosos y que pasaron casi inadvertidos en medio del terror que inva-



día los ánimos. Algunas veces se han visto soles y lunas dobles; pero durante quince días presenciábamos el espectáculo magnífico y aterrador de un firmamento ó "firmamento" político, con dos ministros solamente y con tres presidentes. Y se repetía el misterio de la trimurti bramínica ó de la trinidad cristiana.

—¿Figueroa es presidente?—Sí, padre; y como tal y cual le obsequian en Chile.

—¿Del Pino es presidente?—Sí, padre; y como tal, visita cuarteles, anda como un zarandillo de un lado para otro y no se quita la banda ni para dormir.

—¿Sáenz Peña es presidente?—Sí, padre; completamente cierto, mandando fuerza y llenando de tachones y añadidos el mensaje.

—Entonces ¿cuántos presidentes hay?

—Eso va en opiniones. Uno, dos, tres ó ninguno. Cualquiera de esas versiones es defendible y ofendible.

Ahora desapareció ya ese contubernio extravagante y nos hemos quedado con uno, mientras él se prepara á quedarse con nosotros. Cayó Figueroa como Troya, Numancia y el Imperio Romano, y ya tenemos en el sillón á don Roque, dispuesto, como Inaudi, á resolver todos los problemas que se atrevan á salirle al paso. Saludémosle con entusiasmo; nada se pierde por eso, y alcalde nuevo, todo es justicia. Grandes ilusiones y esperanzas se fundan en él y algún tiempo ha de pasar antes que las funda todas. Tiene popularidad lo menos hasta fin de año.

Sr. Pedro B. Palacios (Almafuerte)



La Cámara platense (¿la que petu  
gastar siempre la plata inútilmente).  
por no gastarla en versos, su obra objeta.  
¿Dónde una prueba hallar más elocuente  
de lo mucho que vale este poeta?



## La exportación de la "jetta" en pie

Sí. Es cierto. Transformado en diplomático con acento cordobés, irá Figueroa Alcorta á la corte de España, á darse corte. Así paga el doctor Sáenz Peña el cariño que le han demostrado en la nación hidalga, tan unida á nosotros por la raza y por el idioma! ¡Ingrato!

Porque el culpable es el nuevo presidente, que será quien le acredite cerca del gobierno de S. M.

Bien es verdad que, según nuestras noticias, no era éste el deseo ni el propósito del doctor Sáenz Peña.

Quería alejar á su antecesor ¡eso sí! y alejarle mucho. *Loin des peux, loin du cœur*, pero sin determinar el punto distante. Lo deseaba antípoda y en tal sentido habló con el interesado:

—¡Antípoda!—contestó el ex presidente, —no sé qué es eso. ¿Qué idioma hablan los antípodas? ¿Cómo se visten? ¿Se divierten mucho? La vida antípoda ¿es barata?

—Ya se acostumbrará y se habituará.

—Mire, le cambio los antípodas por lo que no me sea antipático. Yo quiero ir á Europa.

—Es lo mismo. Llámeme *ache*.

—Bueno, pues, *Heuropa con ache*. ¿Qué le parece, por ejemplo, Alemania?

—Gran nación. Una de las primeras potencias militares. Pero allí hay que tener mucha filosofía.

—Entonces no voy. ¿Y Rusia?

—Magnífico.

—Yo tengo una cartera de esa piel. Los rusos deben oler muy bien.

—Pero hace mucho frío, y si pesca usted un catarro, pierde el olfato.

—Y pueden salirme sabañones. Tampoco me conviene. Tal vez Inglaterra...

—No se lo aconsejo. Londres es muy triste. Hay pocos días de sol, mucha bruma.

—¡No *embrume*!



Entonces le explicó la palabra. Cualquiera habitante del globo terrestre que viva en un punto del globo diametralmente opuesto á otro, es el antípoda de éste.

—¡A ver! ¡A ver! No lo entiendo todavía. ¿Cómo es la cosa?

—Bueno, amigo—continuó Sáenz Peña, —un diámetro es la línea recta que, pasando por el centro de un círculo, lo divide en dos partes iguales.

—Basta de matemáticas. Ahora lo entiendo menos.

—El globo ya sabe usted lo que es.

—Newbery lo sabe mejor que yo, que no he subido nunca en ninguno.

—Digo, la esfera terrestre.

—¡Ah! Sí. Una bola. Déjela que ruede.

—Pues bien. Nuestros antípodas están al lado opuesto al que nosotros habitamos.

—Ahora sí comprendo. Y como nosotros andamos de pie, ellos también andan de cabeza.

—¡No, hombre, por Dios! Lo que resulta es que todo es diametralmente opuesto. Cuando aquí es invierno, allá es verano, y cuando aquí de día, allí de noche. Eso es lo antípoda.

—A mí me parece lo antihigiénico, porque yo tendré que velar á las horas en que me da sueño.

—Y viceversa.

—No me hable de vices ni en verso.

—Bueno. ¿Le conviene ó no? Decídase.

—Déjeme meditarlo. Es un cambio opuesto en mi vida, hábitos y costumbres.

—Y se padece de hastío de la vida. Lo que se llama *spleen*.

—¡A mí, plin? No voy tampoco.

—Vaya á Italia.

—¡Quite por Dios! Allí entre el Quirinal y el Vaticano no sabría qué hacer para cumplir con los dos. Mire lo que le pasó á mi colega Roosevelt. En seguida se disgustó con el Papa.

—¿Y Francia?

—No. Es también una república y yo quiero variar. A mí déme una monarquía y déjeme solo.

—Hombre, á propósito, Portugal.

—Iré á Portugal. Decididamente.

En aquel momento se presentó Rodríguez Larreta con un telegrama, interrumpiendo la entrevista.

—Señor: acaban de destronar al rey don Manuel. Se ha proclamado la república en Lisboa.

Sáenz Peña miró al presidente y dijo:

—¡Qué cosa bárbara! ¡Parece que le han oído!

—¿Que se fastidien!

—Entonces ¿para dónde va usted?

—Como los loros. ¡Para España y no para Portugal!

—Bueno. Perfecciónese en el castellano.

—Yo no quiero ir á la escuela.

—¿Por qué, lorito?

—Porque el maestro me pega.

Irá, pues, á Madrid. Sépalo Canalejas.

EL DEL VERDE GABÁN.

## El terrible período

Cuatro años y pico de vice-gobierno y cuatro años y pico de...



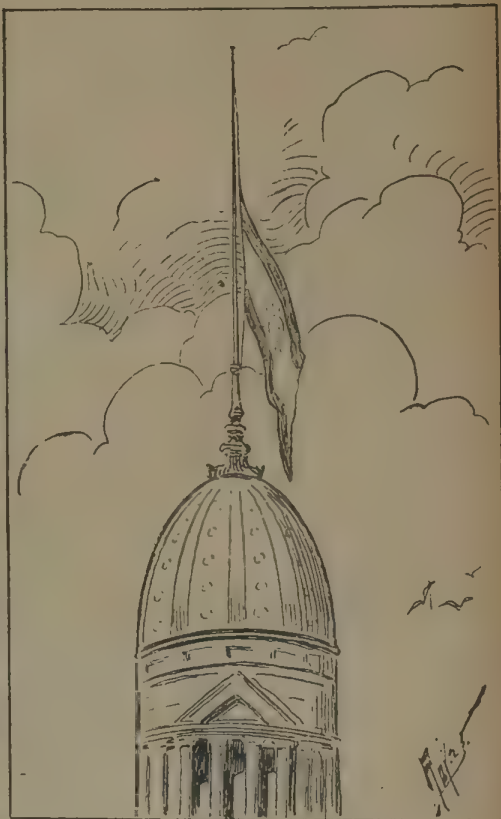
Alarmas



Intervenciones



Estado de sitio



Y bandera á media asta



## Reflexiones póstumas



Monólogo—que se dice—  
llena el alma de julepe  
y en un vilo  
declamó el 13 un ex vice  
á quien llamaban don Pepe  
el tranquilo.

\*\*\*

Advierta el alma dormida  
avive el seso y despierte  
contemplando  
cómo se viene en seguida  
nuestra política muerte  
gobernando.

\*\*\*

Yo colmé mil ambiciones  
y los que á mí me adularon  
algo fueron  
aquellas intervenciones  
que tanto me criticaron  
¿qué se hicieron?

\*\*\*

Cesaron ¡ay! mis alarmas  
y se acabaron mis sustos  
¡ya era hora!  
Ya no preciso usar armas  
y ya no tendré disgustos  
por ahora.

\*\*\*

Ya mi *jetta* se ha acabado  
y como todo se gasta  
en el mundo,  
también al fin se ha agotado  
aquella divina pasta  
sin segundo.

\*\*\*

Exterminio y mortandad  
y artes de birle birloque  
son mis obras  
y ahora debo en puridad  
permitir que cargue Roque  
con las sobras.

Al cabo de tantos líos  
venimos por fuerza á dar  
en dimitir.  
Allá van fueros y bríos  
cual basura al muladar  
¡que ya es ir!

\*\*\*

Ya sin poder otra vez  
estoy. ¡Tuvo para mí  
tanto hechizo!...  
Mas se lo pasé á otro pez  
y ya sólo soy aquí  
el chorizo.

\*\*\*

Yo que hasta ahora lo fui todo  
pasaré á ser un cualquiera,  
ya está visto.  
¿Y dónde hallaré acomodo  
parecido al que perdiera  
¡vive Cristo!?

\*\*\*

¡Cuán presto se va el poder!  
¡cómo después de gozado  
da dolor!  
Para el que á él no ha de volver  
cualquier tiempo pasado  
fué mejor.

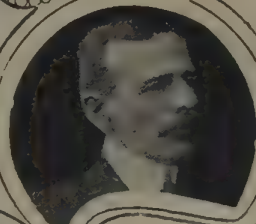
LUIS MOISÉS.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

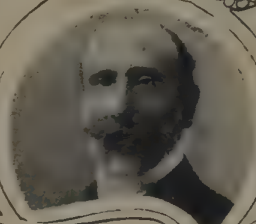
## El nuevo gobierno



**Dr. Roque Sáenz Peña**  
Presidente



**Dr. Ernesto Bosch**  
Relaciones  
Exteriores



**Dr. Indalecio Gómez**  
Interior



**General de Brigada  
D. Gregorio Vélez**  
Guerra



**Capitán de Navío  
J. P. Sáenz Valiente**  
Marina



**Dr. Victorino de la Plaza**  
Vicepresidente



**Dr. José María Rosa**  
Hacienda



**Dr. Juan M. Garro**  
Justicia e Instrucción  
Pública



**Dr. Eleodoro Lobos**  
Agricultura



**Dr. Ezequiel Ramos Mexía**  
Obras Públicas

CASTRO  
RIVERA



## Colegio Nacional de Buenos Aires



Durante los discursos en el acto de la colocación de la piedra fundamental



Bajando la piedra fundamental



El ingeniero Eduardo Otamendi firmando el acta



Frente del edificio del colegio que se levantará en la calle Bolívar

## Inauguración de la subintendencia de Vélez Sársfield



Frente de la subintendencia



El intendente señor Güiraldes con el subintendente de la nueva sección señor Luis A. Mohr (hijo) é invitados al acto



El señor Mohr con su familia é invitados



## La Fiesta del Libro



El escenario del Coliseo durante la distribución de premios en la 3.<sup>a</sup> Fiesta del Libro, organizada por el Consejo Nacional de Mujeres

### Los premios á los expositores italianos



El ingeniero Luigi iniciando con un discurso el acto de distribución de premios, realizado en el Pabellón Italiano de la Exposición Ferroviaria



El presidente de la Cámara de Comercio Italiana dando lectura á su discurso

## Un prodigio de actividad



El nuevo local de "A la Ciudad de Londres", inaugurado el 10 del corriente, 21 días después del incendio del antiguo local.



Los que se retiraban cansados de esperar turno para la entrada



Público en la calle Corrientes aguardando para poder entrar



Esperando turno en la calle Carlos Pellegrini



## Retratos de actualidad



Dr. Joaquín Llambías, nuevo profesor de la Facultad de Medicina.



El honorable doctor Eduardo Pantano que visitan á la Argentina



El profesor senador Francisco Durante

## En el Círculo Militar



El general mejicano Legarreta en la recepción dada en su honor por oficiales del ejército argentino

## Reparto de un donativo



Vendedores de "P B T" que, con motivo del día de los niños pobres, recibieron regalados de esta revista por la donación del niño Monguillot

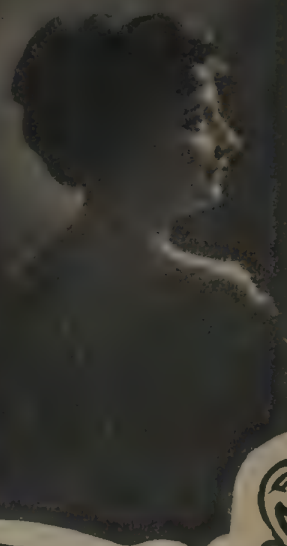
# ENLACES



Srta. Celia de Gainza con el Sr. Carlos Rodríguez Egaña



Srta. Isabel Achard con el Sr. José Trullas Pagés



Srta. Adela González Bonorino con el Sr. Agustín Albors



Srta. Ana E. Chaves Gowland con el Sr. Alfredo Grondona

CASTRO RIVERA



## Necrología



Sra. María Payne  
de Pensel



Sra. Reina Emilia Me-  
janelle de Hansen



Sra. Francisca Ivaldi  
Rigoni de Zaccaria



Dr. Obdulio Her-  
nández

## Demostración á un comisario



El comisario señor Juan Fernández y vecinos de la sección 23 de policía,  
que le entregaron un pergamino con motivo de su ascenso

## Homenaje á Chile



Artística placa de bronce que la sociedad "Patricias Argentinas" envió á Chile á la  
memoria de Paula Jaraquemada de Martínez, heroína de la independencia chilena

## La fiesta cinematográfica del Teatro Ateneo



El presidente descendiendo de su coche á la puerta del "Ateneo".



La concurrencia de la platea



El palco oficial

### Partida del ingeniero Luigi



El ingeniero Luigi á bordo del "Principe Umberto", entre el ministro de Italia y el honorable Camera



## En el Hospital Torcuato de Alvear



El intendente, el director del hospital doctor Torres é invitados. en una de las salas recién terminadas



Uno de los pabellones inaugurados



A la salida, después de la visita

La transmisión del mando



Los doctores Roque Sáenz Peña y Victorino de la Plaza á su llegada al Congreso para prestar juramento





Ferri en conversación con el jefe de policía general Dellepiane



Señoras concurrentes



Otras espectadoras

LA TRANSMISION DEL MANDO



Los delegados brasileños á su llegada



El presidente Sáenz Peña saliendo del Congreso





El doctor Sáenz Peña leyendo su mensaje

# SION DEL MANDO



en el Congreso después de prestar juramento



LA TRANSMISION DEL MANDO



En marcha á la Casa de Gobierno

LA TRANSMISION DEL MANDO



Los nuevos presidente y vice presenciando el desfile en el balcón de la Casa de Gobierno



LA TRANSMISION DEL MANDO



El doctor Figueroa Alcorta esfumándose...



Desfile de los marinos

## La delegación uruguaya



El crucero "Uruguay" á su entrada en la Dársena Norte, llevando á bordo á los delegados uruguayos



El teniente general Eduardo Vázquez, ministro de Guerra y Marina, el capitán de navío Juan P. Escabini y el coronel Eduardo da Costa, á bordo del "Uruguay", acompañados del introductor de embajadores señor Lynch.



El comandante del crucero, capitán de navío Escabini, con la oficialidad



## La delegación chilena



De izquierda á derecha: capitán de navío Jorge Mery, general Aristides Pinto Concha, contraalmirante Joaquín Muñoz Hurtado, coronel Eduardo Gormaz y ayudantes



Delegados con sus señoras, el general Garmendia y visitas

## La delegación brasileña



El "Tamoyo"



El "Timbirá"

buques de la delegación del Brasil

## Las obras de ampliación del puerto



El presidente doctor Figueroa Alcorta y acompañantes, presenciando desde uno de los nuevos depósitos una operación de descarga



Cajón embanderado que se descargó en presencia del presidente



Tomando el aperitivo á bordo al dirigirse desde la Dársena Norte á la Aduana



LAS OBRAS DE AMPLIACION DEL PUERTO



Desembarcando frente á la Aduana



El presidente despidiéndose del personal é invitados, después de la visita

Visita presidencial á las obras complementarias del puerto de la Capital  
 Empresa Philipp Holzmann y Cia., Lda.



Plancha fundamental de uno de los depósitos



El presidente dirigiéndose á visitar  
 las obras



El mismo inspeccionando los trabajos



Recorriendo las obras



Cambiando impresiones



Despidiéndose





La procesión de la Virgen del Rosario



El pequeño clero de los salesianos en la procesión



La Asociación de San Luis de la parroquia de Santa Rosa

DE MONTEVIDEO

El incendio de los depósitos del muelle Maciel



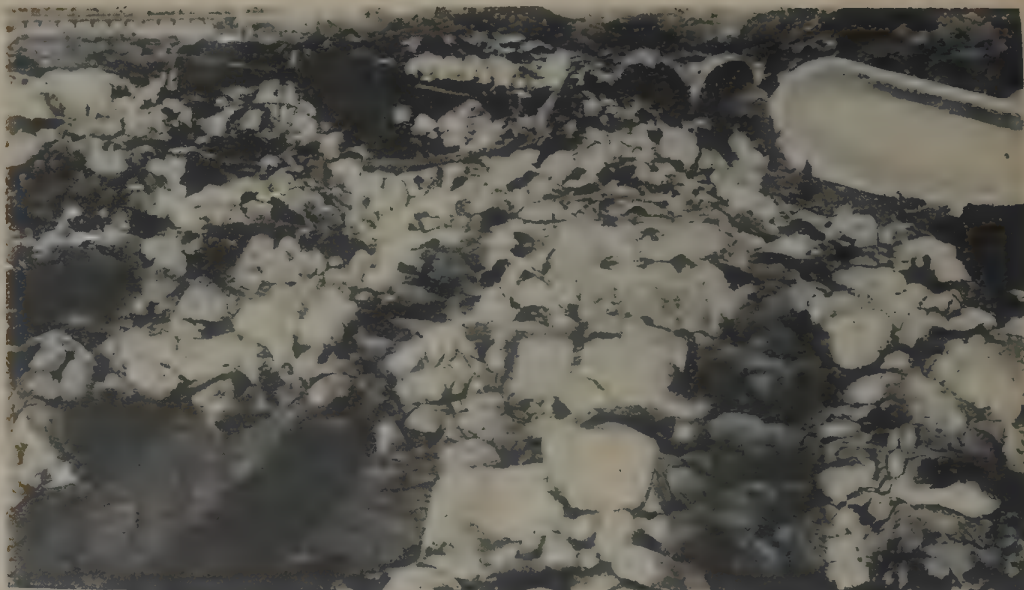
El mayor Penco disponiendo la colocación de las mangueras



Marineros del Resguardo ocupados en la extinción del fuego



Atacando el fuego



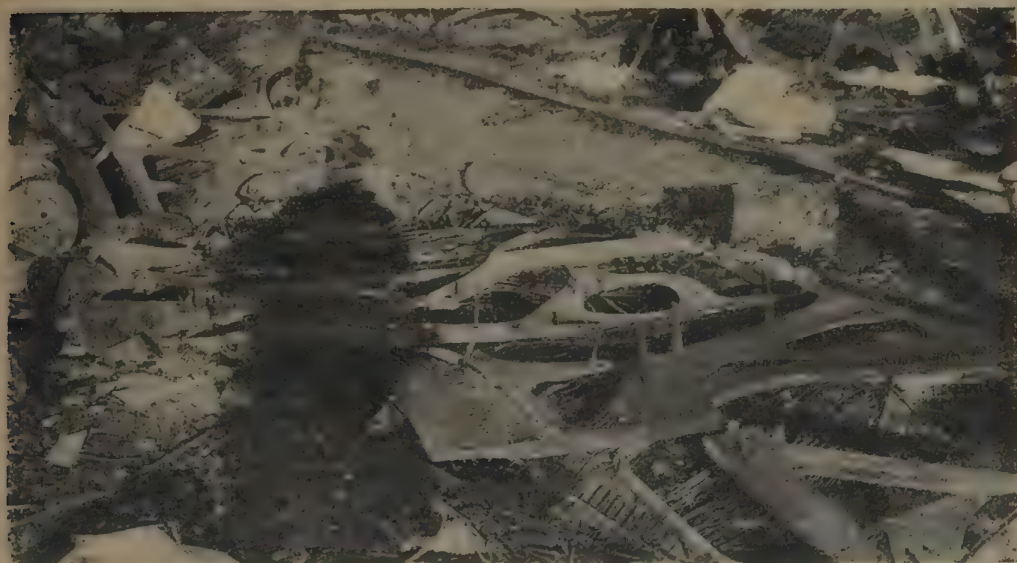
Una gran cantidad de algodón casi totalmente perdido



DE MONTEVIDEO



Rollos de papel para diario, perdidos

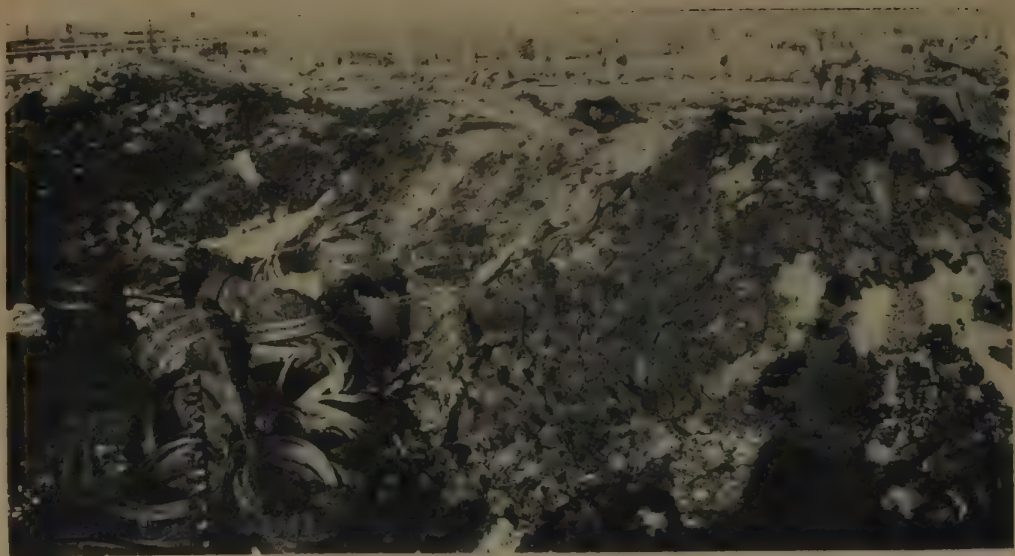


Restos de cien pianos que había en el depósito



Algunas mercaderías que pudieron salvarse, muy averiadas

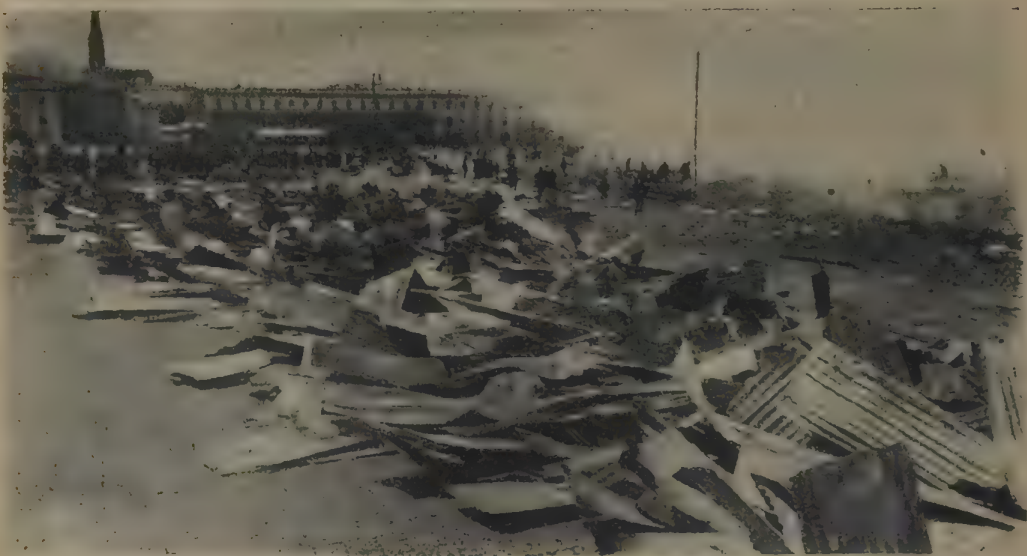
DE MONTEVIDEO



El contenido de dos mil bolsas de arroz y azúcar convertido en un gran terraplén



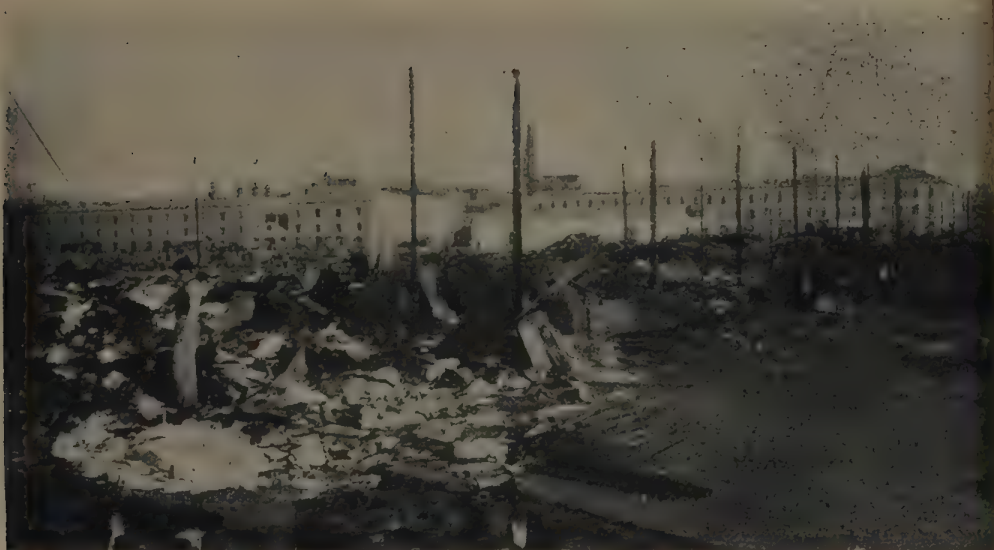
Enorme cantidad de chapas de cinc retorcidas por el fuego



Bicicletas y una máquina de imprenta de gran valor, destruidas



## DE MONTEVIDEO



Vista general de lo que quedó después del incendio

### Banquete en honor del profesor Posada



La cabecera de la mesa. El doctor Capdevila pronunciando su discurso



Durante el discurso del señor José E. Rodó

DE MONTEVIDEO  
La llegada del general von Pfuel



El introductor de embajadores, el ministro de Alemania y demás personajes que fueron á recibir al embajador alemán general von Pfuel



El general von Pfuel conferenciando con el presidente doctor Williman



El presidente y el general acompañados del ministro Bachini y los representantes de la Argentina, Francia y Alemania, en el "buffet", después de la recepción oficial



## El cuento del estío

Viene el verano, que también se llama estío. A mí me gusta el calor. A otros les gusta el frío, pero están equivocados. El que tiene razón soy yo. Como siempre.

En invierno los árboles están desnudos y los hombres con demasiada ropa. En cambio en cuánto llega la primavera sucede lo contrario. Empiezan aquéllos á revestirse de hojas y flores y nosotros á quitarnos prendas de abrigo, quedándonos á veces, dentro de casa, nada más que con las prendas personales que nos distinguen.

Luego viene el placer del baño. Sobre todo cuando se toma lo que llamamos un baño de placer. La humanidad anda más limpia y primorosa. Es verdad que se suda muchísimo, pero hay ventiladores y helados y *brisa de las Pampas* que es un perfume.

Además, en esta privilegiada estación se puede vivir en el campo, que ensalzan todos los poetas. En uno de los *pueblitos* ó *pueblecitos* de los alrededores. ¡Qué vida!

Todo se lo llevan á Buenos Aires y no quedamos en ayunas.

—¡Tomá mate!—nos contestan, y preciso pasar por este trago amargo. Pero ¡qué importa? Hemos madrugado al que madruga, Dios le ayude. Miramos el reloj. Son las seis. Hasta las doce, hora de almorzar, sólo quedan seis horas. Damos una vuelta por el jardín, otra por el huerto, otra alrededor de la casa y por último otra por el pueblo, después de la cual ya no hay más vueltas que darle. Volvemos algo molinos hacia nuestra quinta de recreo. Saludamos á cuantos nos saludan, que son todos los que nos ven y vemos, porque en estas pequeñas poblaciones se despiertan temprano los vecinos y se despierta la amabilidad de una manera extraordinaria.

—¡Buenos días!  
—¡Buen día!  
—¡De dónde viene!



Una casita blanca ó de cualquier otro color simbólico de la inocencia. Un jardín delante de la casilla, digo, de la casita. Huerto detrás y detrás del huerto, gallinero. Tapias alrededor ó verja ó alambrado con ó sin púa. Mullido césped, flores, frutas y verduras, hortalizas y legumbres. Todo verde, como por milagro del padre Benito. (Véase *El Tambor de Granaderos*). Pozo semisurgente, molino con el lema de "El viento es barato", proclamado á todos los vientos de la publicidad, mansos arroyuelos, fuentes murmuradoras, como las fuentes de información que tenemos los periodistas, árboles frondosos donde los pajarillos se *andan* por las ramas, ¡piando! ¡piando! ¡piando! y por doquier paz, tranquilidad, reposo y bichos colorados.

Allí se encuentra el hombre lejos del mundo y de sus pompas vanas. Al margen del bullicio, es decir, donde no se escribe. ¡Qué dicha! apenas la Aurora con sus rosados dedos abre las puertas del día, es decir, al romper el alba, la cocinera se levanta, el mucamo también, y entre los dos empiezan á romper cosas. Nosotros nos levantamos al mismo tiempo asustados. Salimos al jardín calzando zapatillas, pantalones viejos y en mangas de impoluta camisa. Vamos al corral con intención de quitar á las gallinas lo que hayan puesto. Ellas cacarean, nosotros protestamos y el gallo canta. Estamos en pleno ki-ki-ri-ki. Volvemos sobre nuestros pasos, pedimos las Bucólicas de Virgilio y un vaso de leche pura. No hay nada de eso en el pueblo.

—De paseo.  
—¿Y adónde va?  
—A la quinta.  
—No se pierda.  
—Gracias. Descuide.

De pronto recordamos que el trabajo es ley de la vida y que ennoblece y honra. Lo recordamos porque se nos había olvidado, y entrando en el huerto nos ponemos á cavar la tierra y á plantar cebollinos ó á sembrar papas. Pero cuando estamos más complacidos y satisfechos al par que orgullosos por nuestra tarea, oímos una voz ruda que nos dice:

—¡Eso no se hace así! ¡No entiende usted una papa!

Es el jardinero al par que hortelano. Y tenemos que huir completamente avergonzados por nuestra ignorancia.

Llega por fin la hora ansiada y hasta apetecida. La de almorzar. Es mediodía. A nosotros nos parece medio siglo. Almorzamos. Sigue el reposo, la quietud, la calma. Los pajarillos cantan, las nubes se levantan, el sol brilla esplendoroso. Hace calor, nos da sueño, dormimos la siesta. Vienen amigos de Buenos Aires.

—Aquí estamos. Queremos divertirnos con ustedes.

—¡Qué feliz idea!  
—¡Qué vamos á hacer?  
—Tocaremos el grafófono. Luego comen ustedes con nosotros.

—Eso es, y nos volvemos en el primer tren.

DIEGO DE MIRANDA.

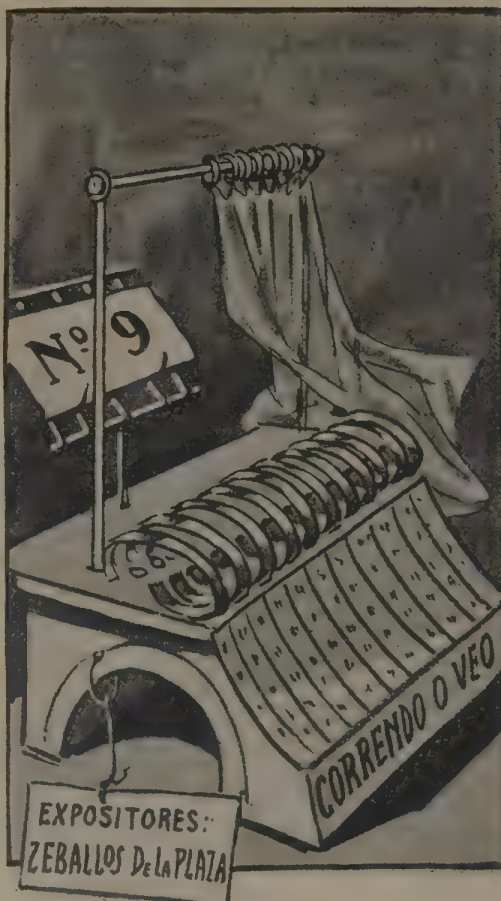
## Por las exposiciones



Ultimo modelo de draga chupadora



Urna electoral para candidato "á la fija"



Aparato descifrador de telegramas internacionales



—¿Y usted, don Roque, no expone nada?  
—Yo estoy exponiendo el nombre.



## El café de los olvidados

En la Avenida de Mayo hay un café reducido y modesto, cuya principal clientela pertenece al teatro. Sobre la obscura tonalidad general del salón, bajo la atmósfera densa nubada por el humo de los cigarrillos y alrededor de pequeñas mesas color caoba, aparecen varios grupos de actores, con sus semblantes rasurados, movedizos, inconfundibles, acuchillados por el vaivén de todas las muecas.

¿Por qué eligieron este café para reunirse?... "Influencia de localidad", sin duda. Lo cierto es que insensiblemente, tirando unos de otros, allí hubieron de establecerse todos y que aquel es "su mentidero", su casa: allí repercuten cuantas hablillas se susurran entre bastidores, allí se organizan "bolos", se improvisan compañías; allí los agentes teatrales van á buscar al actor que momentáneamente y sólo por una noche ha de substituir á otro en la interpretación de una obra ya anunciada.

El agente, desde lejos, llama á cualquiera de los comediantes congregados alrededor de una mesa; el interpelado se levanta y los ojos de sus compañeros le siguen.



Todos han comprendido; un pequeño negocio que pasa...

El agente pregunta:

—¿Usted se atrevería á representar el "Andrés" de *La Carajada*?

—¿Cuándo?

—Esta noche.

La proposición es un poco fuerte; el artista vacila.

—¡Hombre, si me lo hubiese usted dicho ayer!...

—Pero si no lo he sabido hasta ahora mismo; es un compromiso; se trata de reemplazar á X., que está enfermo.

Hay unos momentos de silencio; el comediante duda ante la magnitud de la empresa á que quieren lanzarle; mide sus fuerzas, ¡ay! bien exiguas... El agente prosigue, tentador:

—Son tres funciones, por lo menos: mañana va *La Muerte Civil*, luego *Los Amantes de Teruel*...

El actor se estremece: piensa en los pesos que va á ganar, pero, ¿por qué negarlo?... También ve la gloria: ¡"Lau-rencio"... "Marsilla"... Y como por ensalmo, sus escrúpulos desaparecen; irá. Los dos hombres discuten, bajando la voz; hablan de dinero. El agente ha dicho algo que simultáneamente asombra é indigna á su interlocutor; el actor hace gestos negativos violentos. después va amansándose. ¡Qué casualidad! Precisamente aquellas eran tres obras que él tenía verdaderos deseos de interpretar. Y el agente, triunfador, sonríe. Luego, sin perder momento porque ya es muy tarde, salen á la calle, hacia el ensayo...

La primera vez que visité ese café, recibí una rara emoción de alegría. Allí estaban R., X., Z... ¿para qué citar nombres, cuando cada apellidado es un dolor?... Al

reconocerme, todos, con alegría fraternal, vinieron á mí. ¡Ah, los viejos y buenos amigos! ¡Ah, los queridos *revenants* de aquellos días mozos que, por desdicha, van quedando ya un poco distantes!...

Ocho, diez, doce años, pasamos sin vernos. En la "última hora" de aquel memorable café de Fornos que ya no existe, se los echó de menos. "¿Qué habrá sido de Fulano?... — nos preguntábamos. Al principio sabíamos que trabajaba en capitales de provincias; luego, nada; perdimos su rumbo. "Se habrá muerto", — pensamos.

Y he aquí que, de pronto, todos aquellos olvidados resurgen en esta plaza de naufragio trayéndome un soplo de primera juventud. Un poco más viejos, un poco más tristes, con menos cabellos negros sobre la frente, con menos calor en la mirada... ¡pero siempre iguales á sí mismos, siempre vanidosos!

Hablamos de España, de donde, vencedores ó vencidos, tuvieron que emigrar; y, luego...

—Aquí — dice — se vive muy bien; éste es un gran país. En

Buenos Aires se enriquece fácilmente cualquier artista: yo mismo, si quisiera...

Me refieren sus éxitos en Córdoba, en Santiago del Estero, en Tucumán, en Salta...

—Zacconi—prosigue uno de mis interlocutores—iba á dar tres funciones en Jujuy y suspendió el viaje cuando supo que yo había hecho allí *La Muerte Civil*...

¡Sí, son los mismos!... Orgullosos, petulantes, egoístas; pero, en realidad, adorables y frívolos, exquisitamente frívolos, como mujeres. Fracados, olvidados, preteridos de la gloria y de la fortuna, lejos de una patria que ya no los recuerda, el redaño altanero de su carácter se mantiene, sin embargo, inmutable. No se rinden, no claudican; ni siquiera tienen conciencia de su derrota. Diríase que aquellos aplausos que oyeron al comenzar su carrera, hace ya muchos años, viven aún en su cerebro como el murmulio de las olas en los caracoles de mar, y les llena el espíritu. Viejos, caídos, pobres... pasan las tardes en ese café, que es rincón de olvido, evocando sus glorias, y luego, al salir á la calle, se verguen y caminan despacio, triunfadores, cual si arrastrando fuesen por las aceras de la Avenida de Mayo las espuelas del Cid...

¡Oh, Arte, Arte divino!... ¡Qué milagrosa esencia de orgullo infundes á tus devotos que nunca, ni aun ante la gran muerca feroz de la Vida, les permite bajar la cabeza!

EDUARDO ZAMACOIS.



“Como tengo este genio  
tan encogido.  
si me lo dan, lo tomo,  
si no, lo pido.”



## El hombre transparente

La "Liga Antialcohólica" y demás sociedades empeñadas en conseguir que nadie se *alumbr*e por dentro, habrán recibido con natural desagrado la noticia del descubrimiento consistente en *iluminar el estómago* para poderlo fotografiar en cintas cinematográficas.

Varios profesores alemanes han inventado una nueva ciencia, bautizándola con el nombre de "bioroentgenografía", que quiere decir: análisis cinematográfico del estómago, donde tienen su asiento todas las enfermedades y todos los hombres que nos son antipáticos. Estos se nos *sientan* en la mismísima boca del estómago. Basta que cualquier individuo, por opaco que sea, absorba alimentos mezclados con el óxido de zircónium, para que su estómago se transparente y se haga visible á los rayos X.

Los inventores de la "bioroentgenografía" se proponen dos cosas:

1.<sup>a</sup> Facilitar el desparpajo de la lengua, haciendo imposible que se le trabe á ningún sujeto después de haber logrado pro-

Y como si el mundo no estuviera llamado á desaparecer en un plazo breve por los terremotos, epidemias, flúidos perniciosos y demás catástrofes, la ciencia ó el arte de fotografiar el interior del cuerpo humano, viene á dar un paso gigantesco hacia la imposibilidad de vivir.

Porque de ahí á fotografiar las ideas del cerebro, no va casi nada. Y sabido es que el día en que se transparente el pensamiento, será imposible la vida.

Después de todo, la iluminación del cerebro no es una cosa tan difícil.

Los médicos recetan frecuentemente el fósforo en sus distintas formas de fosfatos, fosfitos, etc. Este fósforo, según ellos, va al cerebro.

Pues nada más fácil que combinar los fósforos con el zircónium y producir la llama en el cerebro. Si el individuo que se preste al experimento tiene paja en la cabeza, la iluminación que producirá esa hoguera permitirá fotografiar los sesos.

Y aplicando después las teorías lombro-



nunciar varias veces seguidas sin equivocarse la palabreja *bioroentgenografía*.

2.<sup>a</sup> Aprovechar el alumbramiento del estómago que produce el zircónium para cinematografiar los órganos enfermos en pleno funcionamiento dentro del cuerpo humano.

Hasta ahora, el *alumbrarse* interiormente sólo se conseguía con el alcohol, sistema de alumbrado más moderno que el del candil de aceite y que permite al hombre *encandilarse* con más ardor.

Ahora tenemos el zircónium, que debe ser una especie de magnesio, tal vez efervescente y purgante, el cual permite iluminar *a giorno* los más recónditos parajes del estómago y sus alrededores.

Y una vez conseguida la transparencia se tomarán vistas cinematográficas de la deglución, digestión, etc., pudiéndose apreciar la diferente acogida que tienen en el estómago, por ejemplo, los porotos; el café amargo, el dulce de membrillo, etc., etc.

El nombre de zircónium lo escriben con zeta por disimular, pero debe escribirse con *c*: *circo-nium*, que viene de *circo*, porque eso de iluminar el cuerpo humano por dentro, es cosa que ya se ha hecho en los circos.

Ustedes recordarán haber visto algunos clowns que se han presentado en la pista exhibiendo la nariz y las orejas con luz interna. Eso es lo que les ha sugerido el invento famoso á los doctores alemanes.

Este, como todos los inventos modernos (el teléfono, el fonógrafo, el automovilismo, la aviación, etc.) nos traerá más perjuicios que beneficios.

sianas, sabiamente combinadas, vendremos á descubrir las ideas y los pensamientos de todo el mundo, y, lo que es peor, podremos poner de manifiesto que hay muchos cerebros que carecen de pensamientos y de ideas.

Imagínense ustedes la cantidad de gente que se opondrá á semejante experimento.

Para lo que se me ocurre que puede servir el zircónium es para descubrir á los niños golosos cuando se coman un dulce sin permiso de la mamá y le echen la culpa al gato ó á la cocinera.

Con aplicarle el zircónium al nene, se verá si tiene ó no tiene en el cuerpo el cuerpo del delito.

También se puede averiguar por ese medio, si un individuo tiene buenas ó malas *tragaderas*, cosa que hasta hoy sólo se podía constatar juzgando por la boda del interfecto.

En los restaurants podría servir la fotografía del estómago y su contenido, para controlar la cuenta de una comida, siempre que la placa fotográfica no sea tan nítida que permita al comensal descubrir si le han dado gato por liebre. Pues en ese caso, no le convendrá al patrón aplicar el sistema.

En fin, yo creo que si el zircónium tiene ese poder luminoso tan grande, lo mejor sería emplearlo en el alumbrado público.

La luz que necesita el estómago para trabajar, es otra luz: plata.

SERRUCHO.

## Ardua labor



— ¿Qué va usted á hacer con tal provisión de tinta y de papel?  
— La lista de los fallecidos en estos cuatro años últimos.



Q. E. P. D.



GOBIERNO

FIGUEROA ALCORTA

Q. E. P. D.

En las postrimerías  
de este gobierno,  
que por desgracia nuestra  
no ha sido eterno,  
merece los elogios  
más entusiastas  
de los que nos preciamos  
de iconoclastas.  
Sería una injusticia  
la más flagrante,  
desconocer la obra  
del gobernante  
que en cuatro años felices  
nos ha regido...  
como este pueblo manso  
lo ha merecido.  
Que digan lo que digan  
los envidiosos,  
sus actos de gobierno  
maravillosos  
serán para la historia  
monumentales,  
hasta en los monumentos  
sepulturales.

\*\*\*

Un vice de más garraás  
no es concebible,  
pues toca los extremos  
de lo imposible.  
No hay quien saque partido  
cual Su Excelencia  
de las mil cosas que hace  
con inconsciencia,  
pues es cosa sabida  
de uno á otro polo  
que le sonó la flauta  
como á Bartolo...  
Atropelló al Congreso

como á un rebaño,  
haciendo una banqueta  
de cada escaño;  
atropelló provincias  
cuando le plugo,  
porque el gobierno quiso  
cualquier besugo;  
y no tuvo en su vida  
ni un gesto bello  
á trueque del descaro  
del atropello.

\*\*\*

Quitó y puso, con humos  
de Gran Bonete,  
remiendos y costuras  
al gabinete.  
Con la Suprema Corte  
jugó á la escoba;  
y cual bufón que ríe  
de su joroba,  
se rió de su programa  
reaccionario  
diez veces cada día  
del calendario.  
Hizo los presupuestos  
y los deshizo,  
y en ello mostró el vice  
que no es chorizo.  
Mató á diestra y siniestra,  
siniestramente,  
matando hasta ilusiones  
de mucha gente,  
como el almirantazgo  
de don Onofre...  
; Oh, la pasta dirina  
que encierra el cofre!

FLORESTAN.

## Un mal entendido



— ¿Tú sabes con quién ha provisto don Roque la cartera de Relaciones Exteriores?

— Con Bosch.

— ¿Conmigo? ¡Si ya le dije que no la aceptaba!...



## A las bolitas



...¡Anda!... ¡haceme un cachoncito!... ¡Cha que sos disparador!...

—¡No... te la vi'á poner al lao!... ¡te gusta la papa frita, eh munyinga!...

—¡M'estás fenguquiendo y todavía tenés miédo!...

—Y vos ayer, ¿no me ganaste veinticinco bolitas!...

—¡Sí; casi todas eran de yeso pintadas!...

—¡Pintada parece tenés la cara!... porqu'es bastante negral!...

—¡Preguntale á Chichito, y vas á ver si no rayaban la piedra!...

—¡Piedra sos bastante, ya lo sé, pero á mí... no me vengás con crónicas porque yo, che, soy periodista!...

—¡Sos un angurriento!... pero otra vez no te las recibo!... fijate: ésta es de las que te gané ayer... ¡manyá!... ¡pasale la lengua y vas á ver!...

—¡Salí de la luz... qu'estás haciendo sombra!... ¡Zumba!... ¡y es mi manera!... ¡y todavía estás hablando!... acordate, acordate que ni ésta me quisiste dejar!...

—Habíamos dicho á no perdonar!...

—Tenés razón; pero por una no te ibas á morir!... ¡Y eso que yo te había dao changüí porque siempre estás resongando!...

—¡Changüí!... ¡lo que me dist'es trabajo!... ¡Pero no estirés tanto el uñate!... ¡avisá, st te vas á dir encima!... ¡Cha, que sos liendre!...

—¡Dejat'é macanas y largá el güeso!... ¡Esta sí que fue una chanta que n'italiano en cancha'é bochas!...

—¡Vos sos muy vivo!... marcás una cuarta'é medio metro y todavía estirás el brazo como saludo'é cajetiyá... ¡Y jugando de arrastrón!... ¡No te da vergüenza!... ¡Disparás más que un automóvil!...

—¡Dejat'é yorar que me olvid'el pañuelo!...

—Gosás porqu'estás de suerte...

—¡Qué querés!... en cambio ayer eras vos el que te reías y yo estrilaba...

—¡Pero yo no te chichonié ni te agarré pa la farra!...

—Bueno, á mí no m'importa, ¿sabés?... pagá y estamos á mano.

—¡Largá!... ¿te cres que te vi'á embroyar!...

—No; pero podías olvidarte y ya sabés que á mí no me gusta el fiambre aunque's lindo manyar de fiunda.

—¡Sos roñoso!... ¡Tomá!...

—No, che; son dos las que me debés...

—Tirá, que te pago las dos juntas si me ganás ésta... son las últimas que me quedan...

—¡Manyá, manyá qué torito!... ¡Y después decís que no te hago cachones!...

—¡Lo que m'estás haciendo es la cama!...

—Y vos parece que no querés acostarte... ya se ve que andás riculando.

—¡Vos sos muy diablo!... ¿por qué no la ponés al lao de aqueya piedrita!...

—¡Pa poderle tomar bien la puntería, no?... ¡te vi'á poner el dedo en la boca á ver si lo chupás como un caramelo!...

—¡Salí de adelante que v'á tropesar!...

—E...rrale mandioca que á mí me toca!...

—¡Estoy de jetta!... ¡le pegó cerquita!...

—¡Y caiste al lao!... ¡Ya era tiempo'é despedirte!... Pagá las dos y and'á vender los diarios, porqu'esta noche, cuando vayas sin menega, te la vas á ligar en tu casa.

—¡Tomá!...

—No, no... largá las dos...

—¡Dejame una!... luego te la doy...

—¡Lanzá, lanzá!... Es si no perdonar...

—¡Sos aferra!... ¡Prestame una, anda!...

—¡Te la pago en seguida!... ¡Pa jugar al cinato!... ¡La primera que gane te la doy!...

—¡Están todos jugando!... ¡andá!...

—¡Te pego un surdazo que vas á ver volar los diarios como aeroplanos!...

—¡Me la vas á pagar!...

... ¡Juego al cinato!...

—Entrá, pero sos último...

—No importa... ¡Che, Pulguita; vos mirá que te divertís lo mismo!...

—¡Ojalá que pierdas hasta la boina!...

—¡Cuántas le pelaste, che!...

—¡Treintaicuatro!... ¡manyá qué bol-siyo!...

—¡Y no me quiere prestar ni una!...

—¡Pobre Pulguita!... ¡andá!... dale dos ó tres...

—¡Le vi'á dar!... recuerdos pa la familia!...

—¡Es un angurria!... pero dejá nomás... ¡se va á morir como mueren todos los angurrientos!...

SANTIAGO DALLEGRI.



## Frases cómicas



—¿Por qué va usted siempre á pie, doctor?

—Porque sólo tengo lo que me pagan mis enfermos.

—Lo mismo le debe de suceder á N:..., y siempre le veo en coche.

—Es que á ése le pagan los herederos.

—¿Cuándo pesa más un hombre?

—Cuando nos pisa un callo.



—Señora, su difunto esposo me debía veinte pesos.

—¿Y quién le manda á usted prestar dinero á los difuntos?

—Señor maestro, vengo de parte de mi madre á decirle que hoy no puedo venir á la escuela.

—¿Por qué?

—Porque está lloviendo.



—Me han dicho que has abandonado la poesía.

—Sí; ahora me dedico al comercio.

—¿Al comercio, de qué?

—De muebles.

—¿Y has vendido ya muchos?

—Sí; todos los míos.

—No se enfade usted, señora; pero su marido escribe con los pies.

—¡Oh! ¡Ahora comprendo por qué rompe tanto el calzado!





# GATO POR LIEBRE



Albarracín, en sus ratos de proteccionismo abierto, por Belgrano ha descubierto un matadero de gatos.

Denuncia el sabio doctor que hay cazadores furtivos y que los gatos caen vivos en el lazo engañoso.

Muertos y despellejados se venden los gatos luego, y puestos más tarde al fuego quedan bien condimentados.

Y hay fondistas sin piedad que de su medro en la fiebre, nos sirven gato por liebre con toda tranquilidad.

Así tiene explicación que aquel que ha comido gato corra con fiero arrebato si ve pasar un ratón.

O que después del festín se ponga en pie, gruñe y bote y se le erice el bigote si se halla con un mastín.

Es que el gato, en el recinto estomacal donde yace postreros esfuerzos hace, obedeciendo al instinto.

Y hay espectador que arranca con las uñas la platea, si en el Mayo se recrea viendo "La Gatita Blanca".

Sin saber el pobrecito que el causante de aquel rato no es él mismo, sino el gato que se tragó asado ó frito.

El hombre más bonachón se transforma en camorrista, si da en manos de un fondista de los de mala intención,

pues por cebo involuntario, dará saltos en la cama y arañará á la mucama y se engullirá el canario.

Sentirá impulsos de andar por cornizas peligrosas y hasta puede que haga cosas imposibles de aguantar.

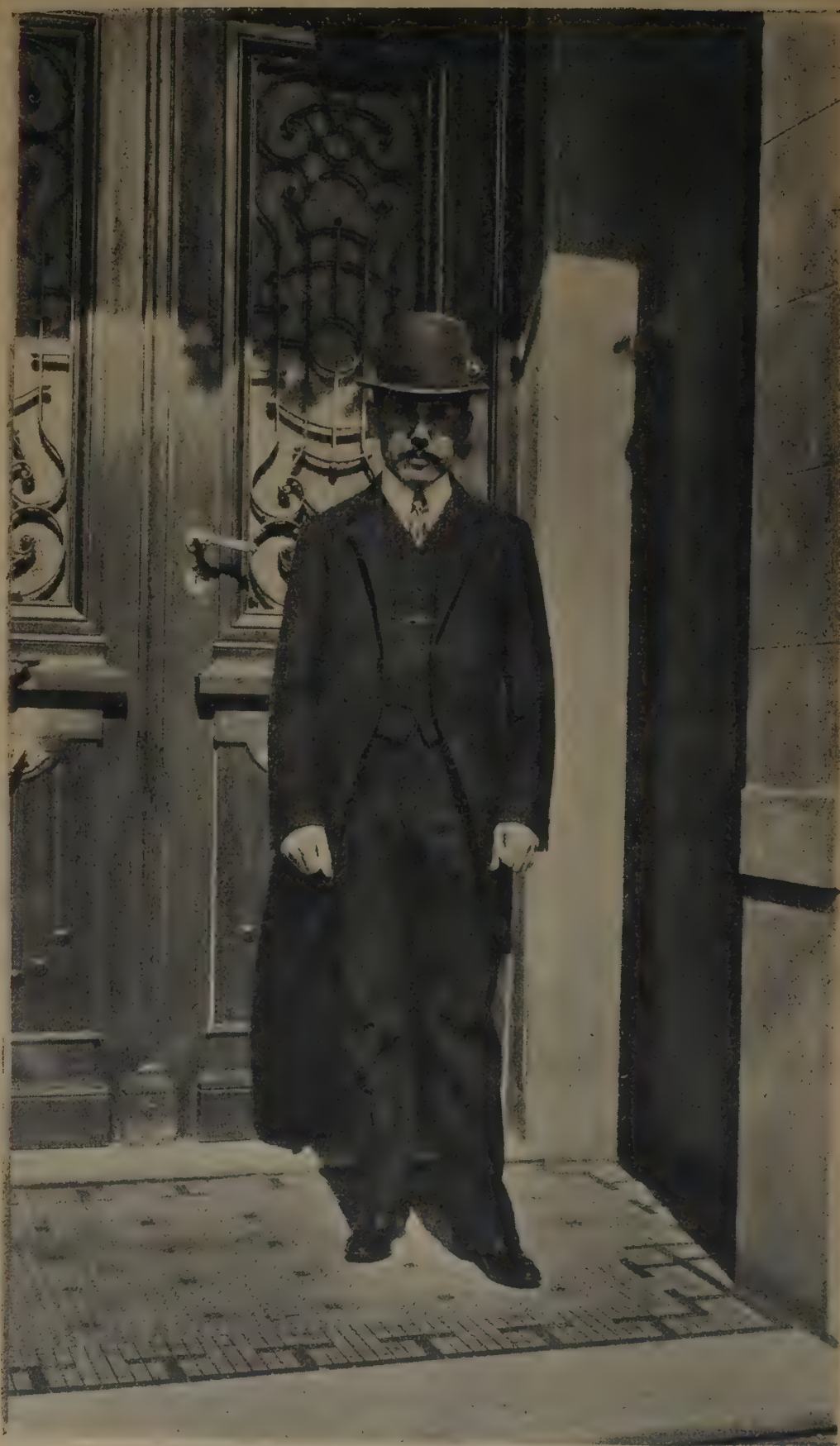
En fin, es gran picardía esto del gato guisado y encuentro muy razonado perseguir la "gatería".

Porque desde que me entero cómo al público se engaña, ¡me parece que me araña la gallina del puchero!

V. SERRANO CLAVERO.



## Transeuntes conocidos



**Dr. Ramón S. Castillo**

Camarista en lo criminal y correccional





### Pruebistas

"Todo el domingo, y hasta las tres y media de la mañana, estuvo reunida parte de la comisión de presupuesto de diputados, y todo el personal corrigiendo pruebas."

No encontramos nada nuevas esas pruebas, por supuesto; la cuestión del presupuesto suele ser cosa de pruebas, en las que siempre, á sus anchas, han hecho los congresales piruetas, saltos mortales, barra, equilibrios y planchas.

Y en todo tiempo han probado su habilidad, sin perjuicio de hacer, en cada ejercicio... alguno más arriesgado.

\*\*\*

### Metedura de pata

"Circula desde hoy un folleto que contiene el informe presentado por el doctor Saldías en su carácter de interventor á La Rioja.

"El doctor Saldías cierra el documento con estas palabras, que pronunció al despedirse de la sociedad riojana: *En nombre del patriotismo, que acorta distancias y una voluntad, invoco mi título de soldado del pueblo, que también tendí mi casco de Belisario y pedí á los pueblos su óbolo en favor de las libertades.*"

Saldías tan mal se trata que así el folleto remata reconociendo, su fiasco, pues lo de tender el casco es como meter la pata.

\*\*\*

### Calor y frío

"Con motivo de la inauguración del próximo Congreso Internacional del Frío, á efectuarse el 6 del corriente en Viena, la Sociedad Rural ha dirigido una nota á todos sus asociados y hacendados en general, en la que les pide, con mucho interés, que se adhieran al citado congreso, en virtud de la importancia que este asunto tiene para los intereses generales de la ganadería argentina."

No sufre ningún error "La Rural", á juicio mío, cuando el congreso del frío toma con tanto calor.

Porque van á ser tratadas allí importantes cuestiones

y habrá muchas discusiones fogosas y acaloradas.

Y aunque el congreso citado es del frío, me figuro que de él saldrá, de seguro, más de un congresal quemado.

\*\*\*

### Violín en bolsa

"Teniendo en cuenta el crecido gasto que demandaría la implantación de las escuelas gratuitas de música que el maestro Malvagni se proponía establecer entre nosotros, bajo el patrocinio de la municipalidad, la Intendencia ha resuelto destinar al archivo el proyecto."

Pues es ofender al arte y á Malvagni, á juicio nuestro, eso de enviar al maestro con la música á otra parte.

\*\*\*

### Escrúpulos de cardenal

"Roma.—Según informes recogidos en el Vaticano, la junta de cardenales que estudiaba el proceso instruido para proceder á la canonización de Cristóbal Colón, se ha manifestado contraria á ese proyecto."

A la canonización de don Cristóbal Colón los cardenales se oponen porque, sin duda, suponen, con bien fundada razón, que en su hazaña, que debía de asombrar al mundo entero, hay algo de brujería y él, más que santo, sería medio diablo, ó diablo entero.

\*\*\*

### Herrera errando

Viena.—Causó mucha expectación en los centros científicos la noticia transmitida de Méjico, anunciando que el doctor Herrera descubrió el procedimiento de formar, mediante combinaciones químicas, embriones humanos."

Ha de ser cosa que asombre tal asunto, de seguro, si, químicamente puro hace Herrera el superhombre.

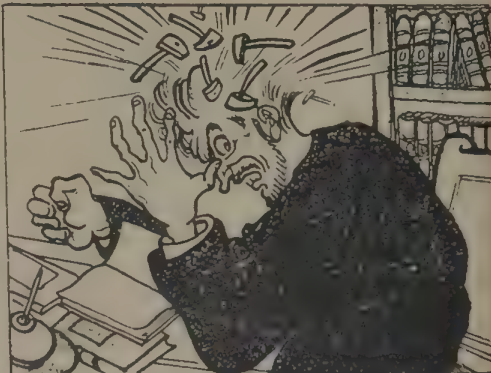
Mas no ha de faltar quien tache su pretensión de quimera diciendo al doctor Herrera:

—Usted está herrado... sin hache.

## DOS ESTUDIANTES



(En el segundo piso). Verdugo del arte.



(En el primer piso). Mártir de la ciencia.

# AGUA NUPCIAL

Del Químico-Farmacéutico SILVIO BOARI

EL GRAN HERMOSEADOR DEL CUTIS



Blanca como el Armiño y perfectamente adherible, el AGUA NUPCIAL en ningún caso perjudica el cutis y es sin rival superior á todas las Aguas Cutáneas hasta hoy conocidas. Es el mejor regenerador del cutis, dándole el aterciopelado del durazno, protege la tez contra las influencias de la temperatura y el aire del mar. No mancha el AGUA NUPCIAL porque los productos con que se elabora son la base de todo medicamento moderno é higiénico. Se recomienda sobre todo á las personas deseosas de conservar el esplendor de su juventud, poniéndolas en guardia contra productos similares anunciados con mucho bombo por el réclame comercial y que acaban por dar resultados dudosos y nocivos á la salud.

Con certificados de distinguidos médicos, que acreditan sus cualidades benéficas é incomparables como un gran preservativo de todas las afecciones cutáneas.

YA ESTÁN EN CIRCULACIÓN LAS NUEVAS ETIQUETAS SOBRE  
FRASCOS Y ENVASES.



# Palais de l'Elégance

666 - BARTOLOMÉ MITRE - 666



Participa á su distinguida y elegante clientela que acaba de abrir una Sección de

## LENCERÍA y CORSÉS

Surtido completo y selecto en LENCERÍA FINA para señoras; matinées, combinaciones, etc.

Único concesionario de los afamados Corsés

“LE CALICE”

“LE MYSTÈRE”

últimas creaciones de Madame GUILLOT, la Reina del corsé.

10 rue de la Paix, París

**INSTITUT REGINA**

DE PARÍS

PRODUCTOS PARA  
LA BELLEZA  
FEMENINA

Sucursal: ESMERALDA, 370, frente al Teatro Odeón

## DE LA ESTACION PEDERNALES

### Caso raro de fecundidad



Señora Nicasia Roldán, argentina, de 45 años de edad, y los 4 hijos varones que dió á luz la noche del 30 de septiembre. Había tenido ya 13 hijos, de los que murieron dos



La señora Guillerma Roldán, de 89 años, madre de Nicasia, y algunos de sus nietos



El rancho donde vive la familia, y los agentes de "P B T" señores López y Aguirre, que acompañaron á nuestro fotógrafo



# Gran Establecimiento

AGUAS TERMALES  
PROVINCIA DE MENDOZA



Sr. Anselmo R. Tarana, actual concesionario, el cual ha imprimido al establecimiento un rumbo de progreso, higiene y bienestar.

bias, desde las llanuras más desconfinadas hasta los bosques más tupidos, desde las playas más encantadoras hasta las montañas más sublimes!

Y, sin embargo, una gran parte de nuestros magnates buscan alivio á sus dolencias en baños de Francia, de Alemania ó de Italia, adonde más que la eficacia de la cura se encuentra un aliciente al vicio y al derroche.

Aquí, en esta tierra, bajo nuestras manos, á dos pasos de nuestra casa, con todos los medios de comunicación más fáciles, y rodeados de todas las comodidades deseables, tenemos un Establecimiento Balneario de Aguas Termales, de indiscutibles propiedades medicinales y realmente de una eficacia sorprendente en muchas enfermedades; y que, sin la "réclame" artificiosa y deslumbrante de otros similares del viejo mundo, está bien conocido en toda la Argentina y países circunvecinos por los resultados concretos y admirables que ha dado y por tantos casos de curaciones milagrosas obtenidas. Este Establecimiento es el gran Balneario de Cacheuta.

A este efecto, es digno de ser conocido el luminoso informe que expidió el distinguido facultativo doctor Jacinto Alvarez, cuando se confeccionó la obra titulada "Saneamiento de la provincia de Mendo-

za", cuyos estudios fueron encomendados al doctor Emilio R. Coni, el año 1896, por el P. E. de la provincia.

Dice así dicho informe:

"Boca del Río.—Fuente termal de origen evidentemente volcánico, cuya temperatura varía entre 35° y 50°, y famosa ante vulgo para el reumatismo. Sus aguas son alcalinas.

Por su alta temperatura y su electricidad naciente, son un poderoso excitante de la nutrición general; estimulan energicamente el sistema nervioso y por su intermedio todos los aparatos orgánicos de la economía. Bajo su acción el corazón late con violencia, la circulación general se acelera, el cutis se pone rubefacto y cubierto de abundantísimo y prolongado sudor, el cerebro se congestiona y sobrevienen zumbidos de oídos y hasta vértigos. Las virtudes terapéuticas más conocidas son sus propiedades antirreumáticas; producen excelentes resultados en todas aquellas lesiones ó afecciones sostenidas ó producidas por enfermedades crónicas, que han llevado un profundo ataque á las fuerzas vitales del organismo, trayendo el agotamiento de éste. Así, son útiles á los convalecientes en general, á los reumáticos crónicos, ó á los que, habiendo sufrido un ataque de reumatismo agudo, quedan sufriendo las intermitencias articulares; á los artríticos y herpéticos en general, á los que padecen de úlceras y supuraciones inveteradas de los tejidos blandos ó óseos, á las mujeres que padecen de metritis, endometritis, salpingitis catarrales crónicas ó exudados inflamatorios estacionarios del para ó perimetrio.

Y á este propósito, estas aguas gozan en el vulgo del mérito de ser buenas contra la esterilidad de las mujeres, porque ha ocurrido muchas veces que mujeres casadas multiparas estériles se han hecho embarazadas después de haber pasado una temporada de baños en ella.

El hecho se explica porque, muchas de estas mujeres, deben su esterilidad á afecciones inflamatorias de sus órganos genitales, que aquellas aguas curan, devolviendo á dichos órganos su capacidad fecundizante. Tienen, pues, estas aguas, la maravillosa propiedad de vitalizar la célula orgánica, excitando su actividad nutritiva, favoreciendo la rápida eliminación de los materiales excrementales ó patógenos y facilitando la asimilación y reparación celular.

Están contraindicados para los que padecen de afecciones avanzadas del aparato circulatorio, y son muchos los cardíacos que han pagado con su vida la imprudencia de someterse á su acción."

Después del fecundo informe que precede, en el cual se estudian prolijamente las virtudes de las aguas de Cacheuta, es bueno dar una idea general del balneario y del establecimiento que lo complementa eficazmente para sus mejores fines.

Las benéficas fuentes que forman el balneario, están diseminadas dentro del radio del valle de Cacheuta, en el paraje denominado Boca del Río, surgiendo ellas del lecho mismo del río Mendoza, siendo su



Capilla del establecimiento

# Balneario CACHEUTA

situación á 28 kilómetros de la ciudad de Mendoza, hacia el N. O., siguiendo la línea del Ferrocarril Trasandino.

La temperatura de las aguas confortantes de las justamente llamadas maravillosas fuentes, varía de 37° á 45° centígrados, efectuándose su distribución por intermedio de casillas-piletas que comprenden cuatro cuerpos de sólidos edificios, recibiendo el agua de las vertientes mismas ó por medio de una canilla que la extrae de la fuente.

Una amplia gruta natural, en el fondo de una roca, y que ocupa uno de los cuerpos del edificio, ha sido destinada para los baños de vapor.

Comprende otro de los cuerpos edificado, una gran pileta de natación con suficiente capacidad para contener 567 hectolitros de líquido, y en la cual los nadadores pueden entregarse al saludable ejercicio con toda comodidad.

Consultando el bienestar y confort de los viajeros, se ha montado un espléndido hotel que responde á todas las exigencias del buen tono, con grandes comodidades en sus habitaciones y vastos salones comedores, que han sido amueblados lujosa y elegantemente, no teniendo nada que envidiar en este y otros sentidos relativos al buen servicio, á los mejores de la capital federal.

Contigua al hotel, se eleva una preciosa capilla construída de piedra, en la cual diariamente se celebran los oficios de la religión, para que los fieles puedan dar expansión á su fe.

La proximidad de los baños de Cacheuta á Mendoza, con medios fáciles de transporte y comodidades espléndidas en todo sentido, los hacen muy frecuentados durante todo el año por las familias de Mendoza, San Juan y San Luis, y aun mismo de las principales ciudades del interior y del litoral, sin excluir á Buenos Aires, de donde concurren gran número de visitantes, ansiosos de calmar sus dolencias y recuperar la salud bajo la acción benéfica de sus medicinales aguas y de la agradable temperatura que se disfruta en estos deliciosos parajes, no sólo durante el verano sino también en el invierno.

Después de todo lo expuesto, no es solamente el punto para los que han sido enfermos ó que padecen de alguna dolencia; es también el sitio ideal para recreo y belleza para los que desean pasar una temporada aclimatada.

ANSELMO TARANA.

Cacheuta (Mendoza), enero de 1910.



Vista general del establecimiento

## TARIFA

Pensión 1.<sup>a</sup> clase (habitación, desayuno, almuerzo y comida) por día... \$ % 9.00

Pensión 2.<sup>a</sup> clase (habitación, desayuno, almuerzo y comida) por día... \$ % 6.00

Por cada almuerzo ó comida extra \$ % 3.00

Por cada servicio de baño..... \$ % 0.50

NOTA.—Para mayor comodidad de los señores pensionistas se expenden libretas de abono para 5, 10 y 20 servicios de baño.

Todo pedido de habitación se dirigirá á Anselmo R. Tarana, Cacheuta (Mendoza), y por más datos al expreso "La Confianza", cuyas agencias se encargan de facilitar pasajes de ida y vuelta por cualquier rumbo é igualmente para la vecina República de Chile como pintoresco paseo de recreo, especialmente en los meses de diciembre á mayo, que los trenes corren diariamente desde la capital federal pasando por Cacheuta 24 horas después de la salida de Buenos Aires, llegando á Santiago de Chile á las 16 horas subsiguientes.



Baños termales



# RECOMENDADOS

## PRODUCTOS ANDINOS



CASA PATENTADA Y UNICA EN SU RAMO, que cuenta con el más completo acopio de yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los ANDES, colecciones completas de todos los productos mineros, PIEDRA IMAN natural. Soliciten catálogos, se remiten gratis. INDEPENDENCIA, 2515, Buenos Aires.

VIUDA DE BUSTAMANTE.  
NOTA.—Esta casa tiene su local en la Exposición de Agricultura, donde ha expuesto sus productos.



### ANTEOJOS y LENTES

A. Garbarino

ESPECIALISTA EN LA PRESCRIPCION  
DE ANTEOJOS

Examen de la vista gratis, empleando los últimos métodos y aparatos científicos adoptados por los más eminentes facultativos.

Taller en casa para cualquier trabajo del ramo á precios sumamente módicos.

268 - ESMERALDA - 268

No confundir de número, que es muy fácil.

### Sofá-cama y guardarropa PATENTADO por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá

Sofá hecho cama

No debería faltar á las familias

El GRAN MUEBLE, indispensable para toda casa, por \$ 65; sin guardarropa, \$ 38.50. Embalaje gratis. Remitir giros á FELIX DONARINI, Santa Fe, 2161, Buenos Aires.



### GRAFOFONOS Y DISCOS

Pidan catálogo. Taller de composturas de toda máquina parlante, dirigido por el más antiguo especialista en la República Argentina.

P. DULHOM, Corrientes, 1316

### ¿QUIERE USTED APRENDER

#### JUEGOS DE ESCAMOTEO?



ganar siempre á los naipes, distraer agradablemente á sus amigos, haciéndoles quedar asombrados de su talento de prestidigitador.

Escriba pidiendo folletos explicativos, que se envían gratis, al célebre prestidigitador J. M. Henriques. Rivadavia, 1376, Buenos Aires.

NOTA.—Si no le causa molestia, franquéese la contestación.

### Dr. ALBERTO L. GOMEZ

Cirujano dentista

diplomado en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.



Ex odontólogo del Hospital de Saint Petriére, de París.

#### PRECIOS:

Extracción .....	\$ 3.—
Emplomadura, desde.....	\$ 4.—
Orificaciones, desde.....	\$ 8.—
Limpieza de la dentadura, desde.....	\$ 5.—
Dientes artificiales, desde.....	\$ 5.—
Coronas de oro, desde.....	\$ 10.—

Se habla inglés, francés, italiano, portugués y castellano.

OUYO, 1090, casi esquina CERRITO  
Unión Telefónica 3576 (Libertad)

Empresa : : : :

: : de transportes

### “LA GAMA”

Bartolomé Mitre,

4775

Teléfonos:

Coop. 110 (Oeste)

U. Tel. 950 (Mitre)



### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

Carlos Pellegrini, 457.—SOLY BOMCHIL

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS  
DE GCMA, de HORTA y Cía.

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidán catálogos.



### MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, CUYO, 1124.—L. SIGAL y Cía.



### DENTISTA

A. J. FRICK, dentista  
americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



### J. Bonansea

Cirujano dentista. De regreso de Europa  
Calle MORENO, 990



Faja privilegiada por el S. G. de la Nación.—  
María G. de Badés, faja  
jista de los hospitales.  
Faja para riñón móvil,  
hernia umbilical y embarazo.

### Señoras de buen gusto

Usan el corsé IMPERIO  
y DIRECTORIO. Ultimo  
modelo. Se atienden pedidos de la campaña.

486 - TACUARI - 488



DE SANTA FE  
Las fiestas patronales



El gobernador y su comitiva dirigiéndose al tedéum



El cuerpo de guardia de cárceles rindiendo los honores



La comitiva oficial á la salida de la catedral



# KALISAY

ES EL MEJOR  
TÓNICO VINO  
QUINADO



LAGORIO ESPARRACH Y C<sup>IA</sup>

BUENOS AIRES - ROSARIO

## DE CORRIENTES

### La captura del bandido Altamirano



Aparicio Altamirano, famoso bandido, capturado después de 6 años de persecución.



Delfino Maidana, compañero de Altamirano, que también ha sido capturado.



Mayor Manuel L. Meza, comisario, que capturó a Altamirano.



El soldado Domingo Ledro, que mantuvo el fuego contra Altamirano durante 40 minutos.

## DE RIO COLORADO



El sargento Juan J. Rodríguez (1) y el agente José Bantibenque (2), disfrazados con el traje con que apresaron a Domingo Ruiz ó González ó Gómez (3), que asesinó de una puñalada a José María López. El sargento tiene en la mano el cuchillo con que se cometió el crimen.

## DE JUNIN



Mitín de protesta contra las autoridades comunales



Señora,

Aviso

Invitamos a V<sup>da</sup> a aprovechar  
de la Gran Liquidación, que por disolución  
de Sociedad, efectuamos de Todas las  
Existencias de la antigua y acreditada  
Tapicería Sr. Nicolás Pellegrini N.º 431.

## LA GRAN DUQUESA



Es la única fábrica que corona 20.000 cabezas de señoras por año, hecho del propio pelo de la persona. Precios, dando el pelo: jopo, \$ 6; rodete Imperio, de 16 bucles, \$ 6; trenzas ó torzada, última creación, \$ 6. Se ve en las calles el 50 por 100 de señoras con postizos que han cambiado de color, y no siendo de buen gusto un postizo que no es igual al pelo lo teñimos por \$ 1 y lo ondulamos en \$ 1. Nue-



vo ondulator para jopo, \$ 1. Rellenos para sombrero moderno de 60 centímetros, \$ 2.50, y grandes, \$ 1.40. Las encomiendas en bonos postales.

Visitar nuestra fábrica  
antes de comprar:

Calle Paraguay, núm 789, entre Maipú y Esmeralda  
Unión Telefónica 632 (Avenida)

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERIODO DE LA ENFERMEDAD.  
CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA. TRATA-  
MIENTO AGEADABLE, INOFENSIVO, RAPIDO Y PERMANENTE, SIN  
NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES. :: :: :: ::

No pierda usted el tiempo y el dinero con los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, estos son los síntomas de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno.

**Gratis** Escriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto, á cualquier parte de la América del Sud, en un sobre liso, cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

Díjigirso al Instituto Laval, Av. de Mayo 1411 Buenos Aires

## DE LAGUNA LARGA

### Robos audaces



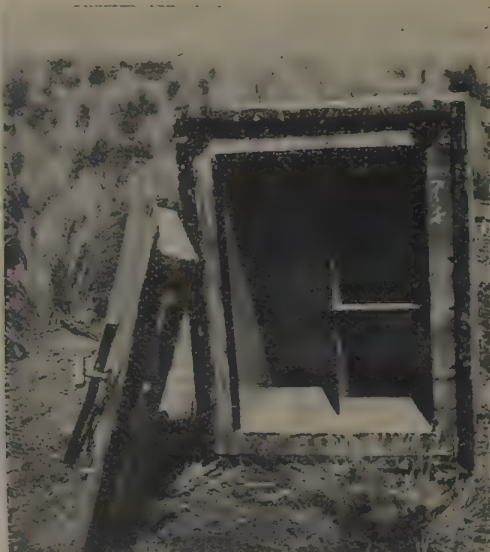
Casa del señor Calzolari donde los ladrones intentaron entrar á las 3 de la madrugada, siendo atacados por un perro



Casa del señor Mauro Calzolari donde penetraron los ladrones



Caja de hierro de los señores Juan y Domingo Minetti, llevada á dos cuadras de distancia.



Caja del señor Mauro Calzolari llevada también á dos cuadras en un arado





## PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Traje de comida



De gasa blanca con palmas de oro, velada de tul negro, adornada en el ruedo de la pollera con un volante parte de encaje seda cruda y parte de metal. Cuerpo de encaje metal y cordones trenzados terminados por dos bellotas metálicas.



## CONSULTORIO FEMENINO

*Máxima Silva, Pehuajó.*—Se casará y será feliz.

*Montevideana, Rosario.*—No concluye con él radicalmente. Las agujas eléctricas es lo mejor.

*Reflejos, Buenos Aires.*—¡Bah, niña, no hay que preocuparse por una zoncera de carnaval. Sigue siendo tan seria como te



figuras ser y afecta haber olvidado, que esto lo sabemos hacer muy bien nosotras.

*Bettina de Suderman, La Plata.*—Muy bien; ahora moléstese en escribirme otra vez en papel sin rayar y la serviré con el mayor placer.

*Desilusión, momentos tristes, Flores.*—Si se enoja sin estar segura de la causa del desencuentro, es que es un bobo indigno de la atención que usted le presta. Por otra parte, me parece que usted es también otra bobita. ¡Qué sabe usted lo que son momentos tristes!

*Carmençita, Buenos Aires.*—Masaje constante.

*Crepúsculo de los Dioses, Buenos Aires.* De ningún modo; no tiene el hijo derecho á recriminar á la mala madre, porque tener una mala madre no justifica el ser un mal hijo... ¿qué derechos de fiscal puede tener sobre su madre un mal hijo? Un hijo bueno puede redimir á su madre, con talento, con ternura, con discreción y con constancia. Y en resumen, si algún crimen yo defendiese en la tierra, sería el crimen de mi madre. Este debe ser el más santo fanatismo de un hijo. El hijo que se avergüenza de su madre, es un imbécil, y además se avergüenza de sí mismo.

*Ramiro de Arzán, Buenos Aires.*—Esta firma Ramiro de Arzán me gusta mucho ¡por qué quiere cambiarla? Siga firmando así, es linda y varonil y desprovista de afectación. No quiero empezar á hablar de Madrid porque se me iría la pluma y escribiría un libro. Para el temperamento de usted y del mío, no hay otra ciudad en el mundo como los madriles benditos. Pero no se entregue exclusivamente á la literatura; es una amada bohemia que nos arrastra al hambre, á la miseria y al dolor... y al desprecio de las buenas y orondas burguesitas, heroínas ingratas de sus futuras páginas. Estudie para salchichero; ellas los prefieren. Un marido rico y gordo, una novela de Carolina Invernizio y que le den viruelas á la amiga más bella. He aquí el ideal de una rival de los jóvenes literatos.

*Juana Capelleti, Buenos Aires.*—Bueno, pues contéstele á ese mozalbete que dentro de seis años empezará á pensarlo si le renueva el mismo juramento. Entretanto, usted diviértase honestamente, instrúyase, aprenda á ser mujer y á ser mujer buena. El amor, después de todo, es una cosa superflua. Esas cifras obedecen á una clave caprichosa del que la ha inventado. Eso le prueba que es un poco tonto; lo cual no es gran demérito, porque á su edad se suele ser tonto en más grande proporción.

*Doctora.*—Humildad, imaginación, sentimentalismo, poca delicadeza, voluntad débil, afectiva, disposiciones artísticas.

*Feliz yo soy.*—Lo envié á la valija.

*Un Welsa, Buenos Aires.*—Sí, de mis elegidas. Nos une Wagner y la inteligencia.

Escribame en papel blanco y haré el informe grafológico.

*Ojos Negros 5, Buenos Aires.*—Nada, una ligera inclinación de cabeza y la consabida sonrisa.

*Giralda.*—Si no se ha dado mucha prisa de vivir, á los cincuenta. La edad de usted es la edad espléndida. Se sabe todo y se puede administrar maravillosamente el placer de vivir, porque la gazmoñería convencional ya no estorba.

*Víctima del Amor, Montevideo.*—Nada aventaja al masaje. Ese específico cuesta caro y no vale nada.

*Soñadora, J. B., Buenos Aires.*—Desen- grasar á menudo el cabello. Espíritu disciplinado, buena voluntad, poca imaginación, nobles sentimientos, sentido económico.

*Navarro Pamplona, Buenos Aires.*—No buscó bien, fué contestada su consulta. Tiene el aprecio de esa persona. Todavía demorará.

*Campanilla Azul, Buenos Aires.*—Claro que siempre hay preferencias: me gusta más un cisne que un erizo y un colibrí que un grajo. "Amiga de Campanilla Idem": Incoherencias volitivas, imaginación, espíritu emprendedor, decisión, sentido económico. "Trovador": Poca imaginación, espíritu simplista.

*En guérit beaucoup, Pergamino.*—No, mi alma, ¡qué he de tenerte olvidada! Lo de Pueyrredón fué errata de imprenta. Me pongo tan nerviosa cuando te escribo, que nada de particular tiene que alguna vez los linotipistas pongan *peso* por *deso*... Esos dos temperamentos opuestos que me describes pueden conciliarse en un terreno de estrecha vecindad, donde sea posible que ambos asistan siempre á las victorias y á los fracasos de la guerra suscitada entre los dos por su diversidad de acción en la vida y sobre sí mismos. Esos dos temperamentos se conciliarían porque se confundirían completándose sin el estorbo de la rivalidad y competencia que, latente, existe siempre entre dos temperamentos idénticos ó semejantes. Y ya no digo en el amor, porque en ese terreno ya es sabido y olvidado que se concilia todo. Además, ¿es que es preciso pensar lo mismo y tener del mundo y de la vida sensación idéntica para andar del brazo dos almas? Por mi vida que no; ¡si no son mudas esas dos almas! Cada una brinda á la otra su mundo y su vida, su visión de la vida y del mundo; y en medio de las sensaciones y visiones distintas, aun contrapuestas, se encuentran del brazo y vecindad estrecha de corazones necesitando mutuamente por la razón de no ser iguales, de no tener los mismos ojos y de no alentar lo mismo... ¿No sabes lo dulce que es discutir con el ser amado? Dos que se aman, cuando no se besan, discuten... aunque sea en procura del pretexto de volver á besarse.

NOENIA DE LIS.



# Para las mujeres

## SOLAMENTE

Desde que el mundo es mundo, desde que la belleza irradia sobre los esplendores de la vida, todos los dermatólogos se han empeñado en descubrir los secretos de esta ciencia casi divina, capaz de modificar las imperfecciones de la estética humana y de conservar en todo su esplendor el prestigio de una juventud perenne.

¿Qué relieve adquiere, entonces, el descubrimiento realizado por el doctor Brighthon, de Londres, sabio de celebridad indiscutible, ya que permite por fin **CURAR RADICALMENTE** las defectuosidades y **LOS ULTRAJES** de los años por un método científico, maravilloso por su sencillez y efectos admirables?

El método del doctor Brighthon combate todas las imperfecciones de la belleza: **CUTIS MARCHITO**, **PECAS**, **ARRUGAS**, **PATAS DE GALLO**, **CUTIS CANSADO**, etc. Hace desaparecer los **PUNTOS NEGROS** de la cara, manchas que tanto afean, debidas al acné; suprime el **COLOR ROJIZO** de la piel para reemplazarlo por una tez blanca, fresca, de juventud incomparable.

Con dicho método quedan suprimidos las cremas, las pomadas, los masajes eléctricos y otros sistemas de resultados **SIEMPRE NULOS**. El procedimiento del doctor Brighthon da á la mujer ese **CUTIS MATE IDEAL** que ha valido tanta fama á la belleza de las Circasianas.

El precio del tratamiento completo es, como se sabe, de 120 \$ m/n.; pero el doctor Brighthon no ha querido que los beneficios de su descubrimiento fueran sólo el privilegio de las clases pudientes, y ha decidido hacer participar de él á todas aquellas señoras y señoritas que desde tanto tiempo aspiran á su aplicación, contribuyendo por este medio á generalizar las ventajas de este descubrimiento sensacional. Al efecto ha resuelto que el **METODO COMPLETO** sea entregado á toda aquella persona que lo solicite, sin distinción alguna, con sólo una **PRIMERA ENTREGA DE 25 \$ m/n.** El excedente, ó sean los 95 \$ restantes, serán pagaderos á razón de 5 \$ m/n. mensuales, el 30 de CADA MES, y esto en condiciones excepcionales y con un plazo largo de 19 mensualidades, sin exigir **FIADOR NI FORMALIDAD ALGUNA**. A las personas que quisieran abonar al contado se les haría un descuento del 20 %. Mediante la primera entrega de 25 \$ la Sociedad Química Fardel, Avenida de Mayo, 1435, **ENVIARA INMEDIATAMENTE**, sin ningún otro requisito, todos los productos necesarios para seguir el tratamiento completo.

Es en razón de la **CERTEZA** de los resultados maravillosos y de la **CONVICCION ABSOLUTA** de su **EFICACIA** que el doctor Brighthon no ha vacilado un instante en **FIARSE** á la buena fe del público femenino, entregando su tratamiento en condiciones de crédito **NUNCA VISTAS** en los anales de la dermatología.

Expedición, correspondencia y envíos son hechos con la **MAYOR DISCRECION** y sin **SIGNOS EXTERIORES** que revelen su origen.

Datos é informes gratuitos por correspondencia.

Únicos importadores y depositarios en la América del Sur del tratamiento Brighthon:

## Sociedad Química Fardel

1435 - AVENIDA DE MAYO - 1435

BUENOS AIRES



# La Cocina

**Empanadas de carne de todas clases.**—Preparada una pasta quebrada, y dejada en reposo durante una hora, se toman dos terceras partes de ella; se arrollan y aplanan después con el rodillo, se colocan encima de un papel bien

engrasado y se levantan los bordes, pellizcando la empanada hasta que se eleven aquéllos á unos 15 centímetros.

Para las empanadas, se utilizan diferentes clases de carne, y así se emplea la de faisán, pollo, becada, perdiz, etc., rehogándolas al fuego cuando hayan de colocarse enteras las piezas. Puesta la carne en la empanada, se sazonará con sal y pimienta en grano; se rellenan los huecos con picadillo, se cubre todo con manteca de vaca, y, por último, se coloca encima la tapa, que se habrá preparado con la tercera parte de masa que en un principio se reservó, y que irá provista de un orificio en el centro. Soldada y adornada la cubierta, se dora, y se pone la empanada á la acción del horno; y cuando haya adquirido buen color, se echa por la chimenea ó agujero la salsa ó guiso que se considere oportuno y se sirve la empanada.

**Pastelillos de pescado.**—Preparados como los anteriores, se guarnecen con un relleno obtenido del siguiente modo: Se

toma carne de salmón, de carpa, trucha, tenca ó sollo; se pica menudito con sal, pimienta y una pizca de nuez moscada; se derrite manteca en una cacerola, se echa el relleno en ésta y se reduce hasta que quede á medio cocer; cuando se hayan guarnecido los pastelillos, se meten en el horno y se sirven cuando están bien pasados.

De igual manera se procede siempre que se trate de empanadas de carne; el tiempo que ha de durar la cocción se fija con arreglo á la temperatura del horno y á la clase de viandas que se empleen; ordinariamente, basta hora y media para que la empanada quede en condiciones de utilizarse; si la temperatura del horno es moderada, se necesitarán dos horas.

**Tortilla de saladillo.**—Quítese la corteza á 300 ó 400 gramos de saladillo crudo y que presente un hermoso color sonrosado, divídase en lonjas, y éstas en trozos cuadrados, y échense en una sartén de hacer tortillas, con unos 100 gramos de manteca. Se cascan luego 10 ó 12 huevos, que se sazonarán con pimienta y sal; se agrega una pulgarada de perejil picado, con un diente de ajo; se batan los huevos, empleando un tenedor grande; se coloca la sartén sobre un buen fuego, se calienta el saladillo revolviéndolo; se echan luego los huevos batidos en la sartén; se remueve el conjunto con suavidad; se retira la sartén de la lumbre; se agita para despegar la tortilla del fondo y se saca ésta en seguida con auxilio de un plató. Después de echar manteca en el fondo de la sartén, se vuelve á ella la tortilla; se hace que se seque la superficie del fondo, agitando la sartén, y luego se echa la tortilla sobre un plato redondo.

## GRAN MUEBLERÍA "LA ARGENTINA"



Gran surtido en muebles de dormitorio y comedor:

Juego Luis XVI, para matrimonio, \$ 140  
Juego Luis XIV, para matrimonio, \$ 155  
Juego Luis XV, para matrimonio, \$ 240  
La casa que vende con 20 por ciento más barato es la de

J. V. GUADAGNOLI

Salón de venta: CANGALLO 1118 - Fábrica: VIEL 245

## Regalamos

y además quedará usted subscripta por un año á nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al ínfimo precio de 0.30 CENTAVOS, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.


Ricardo Izquierdo y Cía. \*

718-B. MITRE-718  
BUENOS AIRES

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado de 0.50 CENTAVOS en estampillas y le remitiremos un hermoso MOLDE DE SACO, ÚLTIMO MODELO,



# CORDICURA



Si Vd. pudiese mirar  
dentro de su Corazón

pronto se daría usted cuenta  
que cualquier impresión ex-  
terna, cualquier disturbio interno  
ó una enfermedad tienen su  
centro de repercusión en el

## CORAZÓN

Nuestra manera agitada de vivir, las emociones, los dolores, los esfuerzos materiales y mentales, los desvelos, los abusos en los placeres y del alcohol, las enfermedades, todo afecta directamente el corazón.

Excitar su fuerza, reparar los daños causados, mantenerlo en estado floreciente é íntegro sólo se consigue con el

## “CORDICURA”

PRECIO: \$ 5. — INTERIOR, CON FLETE, \$ 5.50

Pidan folletos B. 2. Ventas en farmacias y droguerías.  
Venta y pedidos al único depositario y agente general:

**Alfredo T. Thomsen**

**Bolívar, 172**

**Buenos Aires**

Agente en Montevideo: ENRIQUE A. SCHRÖDER, Pay-  
sandú, 219.

Concesionario: A. Scartabellati. Talcahuano, 429, B. Aires.

## Las travesuras de Susanita



Susanita es muy terca, lo que es un grave defecto. Un día ofendió á sus amiguitas y éstas, al salir de la escuela, no quisieron jugar con ella y le volvieron la espalda. Susana dijo que no le importaba y se marchó sola.

Una vez en casa, puso su sombrero en la tabla de los botines y colgó los botines de la percha. Después se puso las zapatillas y corrió á la cocina á reclamar su merienda.

La mucama Hortensia, muy complaciente, deja lo que tenía entre manos y va á buscar la manteca. Mientras tanto, la perversa niña echa una porción de azúcar en polvo sobre la carne picada. Luego, con aire de inocencia, va á besar á su mamá y después entra en el corral para comerse su rebanada de pan y manteca.

La gallina está con sus diez pollitos. Susana desmigaja parte de su pan en el suelo, y cuando los animalitos acuden á comer les echa encima el canasto en que está la hierba para los conejos y los deja cautivos. Ellos pían, la pobre gallina se

desespera viendo que no los puede liberar, lo que divierte mucho á la niña perversa.

Pero su mamá la llama: sube con mal humor y se pone á estudiar con la peor gana del mundo. Luego piensa en los pollitos que ha encerrado bajo el canasto.

Poco á poco se imagina que es ella la que ha sido encerrada por una bruja perversa en un gran canasto, muy alto, lo bastante para que pueda tenerse en pie y pasear un poco. Su mamá está fuera, la busca, la llama, pero no puede mover el canasto, que es demasiado grande. Su mamá llora y ella también: ¿qué haría ella sin su mamá?

Entonces baja rápidamente la escalera y se precipita en el corral. La gallina sigue dando vueltas en torno del canasto que aprisiona á sus pollitos. Susana se precipita sobre ella, con los brazos extendidos... La pobre gallina, asustada, lanza horribles cacareos de terror y huye. La niña la persigue, tropieza con el canasto, cae y está á punto de aplastar á los pollitos, que se escapan milagrosamente. Por fin agarra la gallina, y á pesar de los picotazos que recibe la retiene en sus brazos, cuando una voz irritada la obliga á soltar su presa.

Es otra vez su mamá, que la llama desde la ventana con un acento que no da lugar á réplicas ni demoras. La gallina se escapa, sacudiendo sus plumas y reuniéndose con sus polluelos, mientras Susana está petrificada delante de su mamá, que la reprende severamente por martirizar á los animales.

—Pero, mamá—dice la niña con lágrimas en los ojos,—yo no quería hacer daño á la gallina, sino abrazarla y pedirle perdón por haber encerrado á sus pollitos.

La mamá la perdona y le da un beso. Pero luego, en la comida, resulta que las albóndigas están dulces. La cocinera jura que no tiene la culpa de esa incongruencia, y no tarda en ponerse en claro que es una nueva gracia de Susana. Esta vez no hay perdón posible; se queda sin comer y además recibe un vapuleo que tenía demasiado merecido.

Como el loco por la pena es cuerdo, desde ese día Susanita va renunciando á sus pequeñas maldades y sus compañeras han vuelto á jugar con ella, en vista de que depone su soberbia y orgullo.

MARGARITA DOUXANÚ.





# LA MAS RICA

DE LAS **GALLETITAS**



# DORA

---

CREADORA DE LOS HIGIÉNICOS PAQUETES

---

**“LA JULIA”, RIVERA Hnos. & Cía.**

**2695 - CANGALLO - 2695**

Teléfono: Cooperativa 28, Oeste

## El terremoto



—Por fin, voy á llegar al pueblo. Esas son las torres de la iglesia.



¡Un terremoto, Dios mío! ¡Cómo se mueven las torres!



Ahora van para el otro lado.



Ahora se separan. ¿Qué va á pasar aquí?



Ya están otra vez derechas. ¡Gracias á...



...Dios!... ¡Uf, son dos ratas!

**¡OJO!** á 10 meses de plazo **¡OJO!**

Juegos de dormitorio, comedor, sala y escritorio, á un 30 por ciento más barato que en el centro. Cuadros al óleo de los más renombrados pintores, con sólo buenos informes.— RIVADAVIA, 2463.





"La belleza del cutis es un reflejo de la sana alimentación", dijo el profesor Sheppard

Con los bizcochitos "IRIS", "AGUEDA" y "RICUNA", se consigue el alimento más valioso. Pídanlos en los buenos almacenes y bars

Fabricantes: A. CARPINACCI E HIJOS. Buenos Aires.

# Los nitratos de Chile



El yacimiento antes de su explotación. Sondeos, obreros y útiles

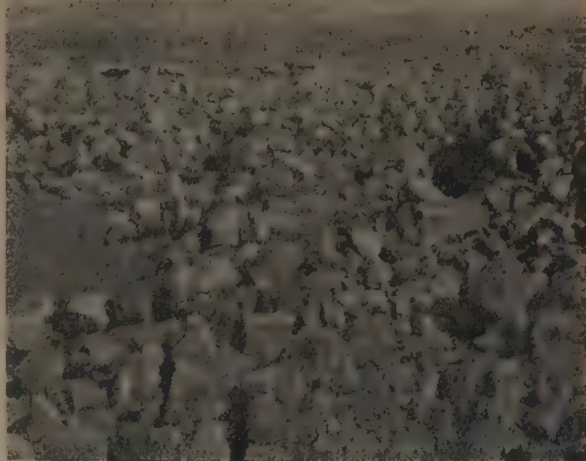
En el momento en que la industria eléctrica de los nitratos empieza á competir con la mineral, de que viene teniendo el monopolio Chile, conviene decir algo acerca de esta interesante explotación. El consumo en todo el mundo llega hoy á dos millones de toneladas por año y está destinado á crecer en grandes proporciones, porque la utilidad de los nitratos como abono se hace sentir más cada día.

Los yacimientos de Chile vienen siendo explotados desde 1827, y cada tonelada vale hoy cerca de 300 francos, precio realmente duro. La región de los nitratos está comprendida entre los paralelos 18° y 26° y servida de norte á sur por los puertos de Pisagua, Iquique, Patillos, Tocopilla, Mejillones, Antofagasta y Taltal. Las condiciones especiales del clima de la región, en que á veces pasan 4 ó 5 años sin que llueva, han determinado la formación de los solares ó nitrerías, para las que han

debido servir inmensos depósitos de materias orgánicas descompuestas.

Se considera práctica la explotación de los yacimientos que tengan, por lo menos 17 por 100 de nitrato puro en la capa llamada "caliche". Todo lo que da menos rendimiento se deja á un lado, porque no cubriría los gastos de explotación. Claro es que si este límite bajara, el costo crecería bastante.

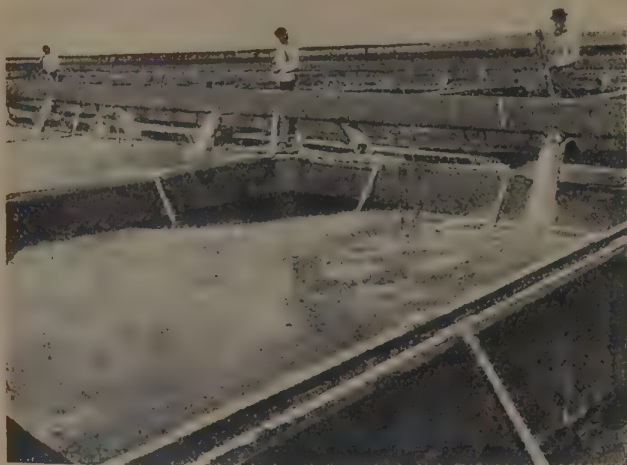
En las nitrerías suele hallarse: 1.º, una capa superficial de arena con fragmentos de yeso espejuelo; se la llama "chuca"; 2.º, un conglomerado de pedruscos, llamado "costra" con cemento de sulfatos diversos y de cloruro sódico; 3.º, eflorescencias nitrosas que forman el "congelado" llamado así porque parece tierra helada;



Yacimiento de "caliche" puesto al descubierto por la explosión

4.º, el "caliche" que es el mineral explotado, cubierto por las capas anteriores en el espesor de uno á tres metros. El "caliche", cuyo color varía entre el gris sucio y el blanco puede contener á lo sumo 50 por 100 de nitrato de sodio; el resto está formado por cloruro de sodio, sulfatos de potasio, sodio y cal, sales de magnesio, nitrato de potasa, yoduros y boratos. La capa de "caliche" puede tener de 0m.20 á 2 metros de espesor y reposa sobre una capa de arcilla—"coba"—bajo la cual está el fondo de rocas primitivas.

Estos yacimientos se explotan agujereando el suelo hasta llegar á la coba y colocando luego barrenos con una pólvora de acción lenta, para abrir y desgarrar el terreno en una gran extensión. Se apartan en seguida las capas superiores, se extrae el "caliche" y se lleva á las oficinas, donde se quebranta á fin de transportarlo á las



Estanques de cristalización



## PARA PESCAR SIRENAS



Es éste el reciente descubrimiento de un yanqui turista.

El juraba que había visto á las sirenas y hasta las había oído cantar un coro wagneriano.

Sus colegas de club (un club científico neoyorquino), se habían reído en sus barbas. Vamos al decir, porque el hombre va absolutamente afeitado.

Aquella risa lo había irritado... no se sabe dónde, porque es muy difícil dar con el sitio de la irritación moral de un turista angloamericano.

Se había irritado y después de despacharse una botella de whisky, había planteado la cuestión en el terreno de los *dollars*.

Una apuesta.

"A que se traía viva y coleando una ó más sirenas, pescadas sin que algún doctor Albarracín de por allá pudiese protestar. Es decir: "sin hacerles daño".

La apuesta se formalizó, mejor dicho, se documentó, porque los *clubmen's* aquellos no podían echar la llave á su hilaridad mientras trataban el asunto.

El turista partió, mediante un proyecto, que muy pronto le dió el espléndido resultado que esperaba, y antes de concluir el año se acaba de presentar ante sus consocios estupefactos con una sirena viva (y no mal parecida) en una pipa de agua salada.

¿Cómo ha logrado el triunfo sin precedentes?

Pues muy llanamente: Había oído más de una vez (y aun creemos que lo dijimos en estas mismas columnas) cómo la gente de mar aseguraba que á cierta altura del océano alguna vez que se les había caído al agua una pastilla del delicioso Jabón Reuter, veían aparecer súbitamente preciosos bustos de mujer, terminados por colas de pescado, que libraban una batalla para apoderarse de aquella codiciada pastilla del más excelente de los jabones.

Ideó entonces usarlo como cebo dentro de una red; y así lo puso en práctica.

No hay para qué referir el resto, que está explicado por nuestra lámina.

El inimitable Jabón Reuter sirve, pues, hasta para cazar sirenas... ¡qué no será tratándose de nuestras beldades terrestres!

calderas de disolución, para sacar, mediante cristalizaciones repetidas, el nitrato, con exclusión de las otras sales perjudiciales. La solución caliente pasa por canales á los estanques de cristalización; después las aguas madres se emplean en la fabricación del yodo.

El producto comercial para abonos es un nitrato gris, que tiene 95 por 100 de nitrato de sodio; 2 por 100 de cloruro; 0,6 de sulfatos y el resto de agua. Hay un nitrato blanco, que se llama refinado y es casi puro.

La situación industrial del comercio de nitratos es, en la actualidad, bastante mala. Desde 1903 á 1907 la producción fué mucho mayor que la demanda mundial.

Desde 1907 los depósitos de reserva han crecido hasta llegar hoy á millón y medio de toneladas. Esto ha traído una baja accidental de 60 francos por cada mil kilogramos en 1910, situación poco favorable que continúa aún.



Calderas de disolución

## Vale especial para los lectores de P B T

Recientemente han llegado los nuevos relojes para los lectores de "P B T"; son de una perfecta ejecución, intachables. Háganse los pedidos sin pérdida de tiempo.



Hay con dibujos representando el escudo argentino, España, Francia, Italia, Uruguay, los retratos de Garibaldi, Mazzini, Cavour, Vittorio Emanuele II, Mitre, Castelar, Sarmiento, Víctor Hugo; paisajes, deportes, etc.

figuritas Monterrey, de borde celeste, Diva, de 2 centavos, Siglo XX, Sociales, cupones París y Centenario. Las Monterrey antiguas, Diva y Sociales, las recibiremos calculando 3 de ellas por 2 de 43. Los vales de Siglo XX los aceptamos como si fuesen 5 figuritas, y los vales de Diva como si fuesen 4 figuritas. Envíenos \$ 0.55 en estampillas para la remisión. Facilitamos la adquisición ofreciendo la ventaja de poder completar á razón de 2 pesos el ciento cualquier cantidad que faltara. Es indispensable poner el nombre del remitente en el paquete de las figuritas é indicar clase y cantidad de las que se manden á fin de facilitar el control de los paquetes.

### CUPON DE "P B T"

Cobrabable únicamente en la calle Carlos Pellegrini, 30, Buenos Aires; personalmente ó por escrito.

Nombre y apellido.....

Pueblo ó estación.....

Ferrocarril .....

Provincia .....

Estos relojes se venden en \$ 30, pero pueden obtenerse como premio, mientras dure este réclame, llenando los requisitos de la nota importante. Se trata de un reloj artístico de tres tapas, máquina montada con diez rubies, garantizada por 5 años.

**IMPORTANTE.**—Para obtener estos relojes, los lectores de "P B T" deben entregar \$ 7, ó en su defecto, mezcladas ó de una sola marca, 350 papelitos Tres Coronas, de Molina y Cia., cartoncitos 43, cupones de los cigarillos Invariables, cartoncitos Vuelta Abajo,



El **R**everteris CURA LA  
*EMBRIAGUEZ*



—¡ Esto fué lo que me curó á mi !

Farmacias y Drogueria

**DIEGO GIBSON**

DEFENSA 192  
BMÉ. MITRE Y SAN MARTÍN

# EL CAMPO Y LA CHACRA

## El faisán de Elliot ó "Han - Ky"

Una faisana de Elliot ha demostrado patentemente que la cría al aire libre es la mejor.

M. Swinhoe en una excursión por las montañas de la provincia de Tché-King en 1872, descubrió una variedad de faisanes á la que puso el nombre de su amigo y colega M. Elliot, el conocido naturalista; los chinos la designan bajo el nombre de "Han-Ky" ó "gallina de los sitios secos".

El *Phasianus Elliot* es una ave muy hermosa. El macho tiene de color aceitunado la parte superior de la cabeza, con manchitas oscuras y una raya blanca que perfila el contorno de los ojos; la nuca es

en la caja de cría durante unos días (según el tiempo que haga), teniendo cuidado de abrir completamente la tapa cuando no llueva. Para sacarlos de la caja conviene una mañana de buen sol. Se llevan con la madre á una parte abrigada donde haya césped y algunos árboles.

Habrä quien diga que esto es una locura, que los pequeños faisanes se exponen á contraer reumatismos y diarreas, y que es preferible un suelo seco y pedregoso. Todo eso será muy cierto; pero si se observa la cría en libertad, se confirmará lo que decimos.

El faisán de Elliot es una de las aves



Faisán de Elliot macho, ó "Han-Ky" de la China

de color gris obscuro y llega al color blanco en los costados del cuello; la garganta es negra con reflejos azulados; el lomo y el pecho rojos cobrizos con reflejos dorados, y los mismos matices ostentan las alas, aunque un poco más oscuros; la pchuga es blanca y la cola de bandas alternadas marrón y gris.

La hembra ofrece matices muy delicados de pardo, el negro y el marrón.

Al anunciarse la primavera, el macho empieza á festejar á la faisana; recorre el corral con agilidad y despliega ante ella sus alas. En los primeros días de marzo (téngase en cuenta que nos referimos á Europa), comienza á poner.

Como se hace con otras variedades, si se quiere asegurar el éxito de la cría, deben confiarse los huevos á una buena criadora. La incubación dura 24 días.

Los polluelos son fáciles de criar. Si no abundan las larvas de hormigas, debe dárseles durante los primeros días algunos gusanos y lombrices, y un poco de yema de huevo muy picada, mezclada con pamplina de la que se da á los canarios.

En cuanto nacen deben ser colocados

que hoy se crían con preferencia. Los grandes gallineros tienen siempre una parte sembrada de césped y algunos árboles de hojas persistentes.

Uno de los grandes criadores, Mr. F. Poupa, refiere que habiendo puesto en un criadero así preparado un par de esas hermosas aves, vió un día á la faisana esforzándose para hacer un agujero al pie de un arbusto. Le llamó la atención aquel trabajo y mucho más cuando al día siguiente encontró aquel hueco tapizado de hierba seca y de hojas caídas.

Pocos días después, el hueco estaba ya lleno de huevos color salmón, y la hembra los empollaba. Tan mansa era, que no se asustaba cuando el dueño venía á pasarle la mano por la cabeza y le ofrecía en la mano un gusanito, que ella devoraba como golosina exquisita.

A los 25 días, los polluelos rompieron el cascarón y la madre los llevó á un paraje sembrado y tapizado de césped; por sí misma los crió sin que la mano del hombre la auxiliase de ningún modo, resultando un lindo plantel de hermosos faisanes, que han sido apreciadísimos.





# KRONDORF

AGUA  
MINERAL  
NATURAL

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.200.000 botellas

LA MÁS APRECIADA POR LA ALTA  
SOCIEDAD PORTEÑA

**GRAN CHAMPAGNE**

**PIPER HEIDSIECK**

Para los  
conocedores

y para la  
aristocracia



# KRONDORF

AGUA  
MINERAL  
NATURAL

LA MÁS PURA - LA MÁS SABROSA

Venta anual en la República alcanza á 1.200.000 botellas

LA MÁS APRECIADA POR LA ALTA  
SOCIEDAD PORTEÑA

**GRAN CHAMPAGNE**

**PIPER HEIDSIECK**

Para los  
conocedores  
y para la  
aristocracia





# NO SUFRA MAS!

## ENFERMEDADES de los HOMBRES

Las famosas **OBLEAS VEGETALES DIEVER** purifican la sangre, eliminando paulatinamente y sin trastornos la infección ocasionada por estos males. Son preparadas únicamente con agentes vegetales; substituyen al yoduro y mercurio. Médicos especialistas las recomiendan.

## ALMORRANAS

**WELCOME CREAM DIEVER.**—Grandioso descubrimiento para la curación radical de las almorranas, sin recurrir a operaciones dolorosas. No mancha la ropa. Preparado con sustancias vegetales.

## MALES del ESTÓMAGO

Los célebres **POLVOS DIEVER** son un poderosísimo desinfectante del estómago e intestinos. Eficaz contra indigestiones, flatulencias, vahídos, ardores, calambres, acidez y dolencias del estómago, producidas por ingestión de alimentos inadecuados.

Todas estas preparaciones están analizadas y aprobadas por el Departamento Nacional de Higiene.

Todos los específicos Diever están en venta en todas las buenas droguerías y boticas del mundo. Pídalos hoy mismo a su botica y si no los tiene pídalos directamente a **THE AMERICAN CHEMICAL Co.**, Balcarce, 168, Buenos Aires, mencionando el nombre de "P.B.T." para obtener ventajas.

## Un encontrón







El jurado de la EXPOSICIÓN  
INTERNACIONAL de HIGIENE del  
CENTENARIO, Buenos Aires  
1910, ha otorgado á la casa  
FELICE BISLERI y Cía. (Mi-  
lano) la más alta recompensa

el

**GRAN PREMIO**

por su

**HIERRO-QUINA**

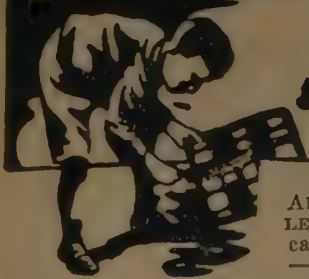
**—BISLERI—**

**APERITIVO RECONSTITUYENTE  
DE LA SANGRE**

---

Único introductor: JOSÉ PERETTI, Buenos Aires y Montevideo

# TINTA de IMPRENTA



LA FRONTERA ARGENTINO CHILENA. — Demarcación general — 1894 - 1906. — Oficina de

*límites internacionales.*—Dos gruesos volúmenes y una carpeta forman esta interesantísima obra. Contiene detalladamente estudiados los antecedentes del litigio chileno-argentino, la descripción del territorio, la demarcación en el terreno, la demarcación inglesa, los documentos de la comisión británica y una serie de mapas, perfiles y croquis, unos acompañados en el texto y otros en carpeta aparte. En apéndice hay una enumeración de la flora patagónica. Es un trabajo serio y concienzudo que honra a sus autores y colaboradores. El tomo II contiene las actas, informes periciales, conferencias de los peritos y antecedentes y negociaciones diplomáticas.

A TRAVÉS DEL ALMA, por Roberto G. Paterson. — En cuanto a la elegante y profunda literatura de nuestro colaborador "Pater", nada tenemos que revelar a nuestros lectores, que bien la conocen, paladean y aplauden. Por otra parte, el hecho de colaborar en estas páginas nos obliga a ser parcos en el elogio, aunque éste sea dictado por la justicia. En cuanto al fondo del libro, constituyen una serie de novelas cortas, de intensa subjetividad, verdaderos dramas y a veces tragedias en que el autor sufre los dolores del protagonista real y verdadero, y el actor experimenta a un tiempo las emociones delicadas y dolorosas del triunfo y del martirio. Con este interesante espíritu con hábiles pinceladas y golpes maestros de cincel para pintar el ambiente y tallar las figuras, resulta un estuche bien provisto de valiosas joyas del libro de *Pater*.

CONTRIBUCIÓN AL ESTUDIO EXPERIMENTAL DEL COEFICIENTE UROTÓXICO EN ALGUNAS FORMAS DE LOCURA.—Tesis presentada por el doctor Ricardo Pessagno para optar al título de doctor en medicina. Aunque la índole académica de esta clase de trabajos impone en ellos cierta modestia, el autor del que comentamos, dueño de respetable caudal científico, ha logrado hacer de él un libro de alto interés médico.

LA FIEBRE AMARILLA. SU SEROTERAPIA POR EL SÉRUM ANTITOXÍNICO, por el doctor Francisco Jáuregui. Tomo I.—Esta obra es la síntesis de los importantes estudios del doctor Jáuregui sobre profilaxis, epidemiología, sintomatología, patogenia, y seroterapia, etc., de la fiebre amarilla. En el primer tomo trata esos puntos precedidos del antecedente histórico. La segunda parte está dedicada al estudio analítico externo y minucioso de la profilaxis y especialmente de la seroterapia por el suero antitoxínico Jáuregui. Como obra de ciencia, tiene el estilo severo adecuado al asunto. En cuanto a la obra en sí, la alta autoridad científica del autor está universalmente consagrada.

EL ARGENTINO. Manual de lectura y conversación esencialmente argentinas, por el doctor José A. Amuchástegui y José Mitendorf. — No tiene este librito, según declara la introducción, otro objeto más que el de hacer que la república sea cono-

cida y amada por los miles de extranjeros que cotidianamente afluyen al país. Es, pues, una especie de guía ilustrativa del viajero, que le ayuda a recorrer el país, le facilita el conocimiento de todo lo que pueda interesarle. Al mismo tiempo le enseña las frases más corrientes de nuestro idioma y le sirve de texto de lectura para facilitarle el aprendizaje.

## PUBLICACIONES RECIBIDAS

ALMAS ERRANTES, escenas de la vida íntima, por Perfecto Miguez.

ARABESCOS. — Cuentos, leyendas, fantasías, descripciones, pensamientos, por Edgardo Luna.

LA ESPADA DE SAN MARTÍN. — Poesía declamada en la fiesta de los ex alumnos del colegio San José el 19 de junio de 1909, por Camilo Luis Freire.

AURORA, poesías, por Florencio J. Amaya.

HOJARASCAS, poesías, por Domingo Juan Firpo.

ANIMA, poesías, por Ernesto P. Turini (hijo).

PROYECTO DE ORDENANZA del concejal ingeniero Alejandro de Ortúzar, para la construcción de un barrio obrero en la Tablada Municipal.

EL EXTRACTO DE CARNE Y LA INDUSTRIA DE LA REFRIGERACIÓN, como medios de dar salida al exceso de producción ganadera del Paraguay, por Ovidio Rebaudi.

LA CITTÀ DELLE BUONE ARIE. — Note e impressioni di viaggio, per Giuseppe L. Tocchetti.

FRONTE AL ASESINATO, conferencia de protesta por el fusilamiento del profesor racionalista Francisco Ferrer, dada por los señores Corbacho, doctor Cerrenti y teniente de fragata Bello en la Log. "Leandro N. Alem".

DETERMINISMO Y LIBERTAD (Llana psicológica), por Eduardo Soissi.

FRANCISCO FERRER. La voz del siglo, por José de Maturana.

LA ENSEÑANZA AGRÍCOLA. Trabajo presentado al 4.º Congreso Científico (1.º Pan-americano) de Chile, realizado el 25 de diciembre de 1908, por Ricardo J. Huergo.

OLIVAS RÍO CUARTENSES. Confraternidad brasileñoargentina, por Urbano Alvarez (hijo).

DEFENSA DEL SEÑOR HONORIO GONZÁLEZ en el proceso que se instruye con motivo del homicidio de la menor María Felisa Olguin, por el doctor Avelino P. Freyre.

PROYECTO DE SANATORIO POPULAR para la cura de la tuberculosis, del arquitecto señor Gino Aloisi, presentado por el doctor Silvio Desoy.

ESTADÍSTICA AGRÍCOLA - 1910. — Se ha publicado el Boletín de Estadística Agrícola del año 1909 con los comentarios que sugiere el estudio de las cifras consignadas en los múltiples cuadros que condensan las informaciones. Es un estudio muy interesante.

## POESIAS Y OPUSCULOS

LA NUEVA MUJER, órgano de la Liga feminista nacional, año I, núm. 7. Da cuenta de la constitución del Centro Feminista de La Plata.

HUMANIDAD NUEVA. — Revista de sociología, arte y educación, tomo III, núm. 8.



Sr. Roberto Paterson (Pater), autor del libro "A través del alma".



# CASA SANZ 838 - CUYO - 844

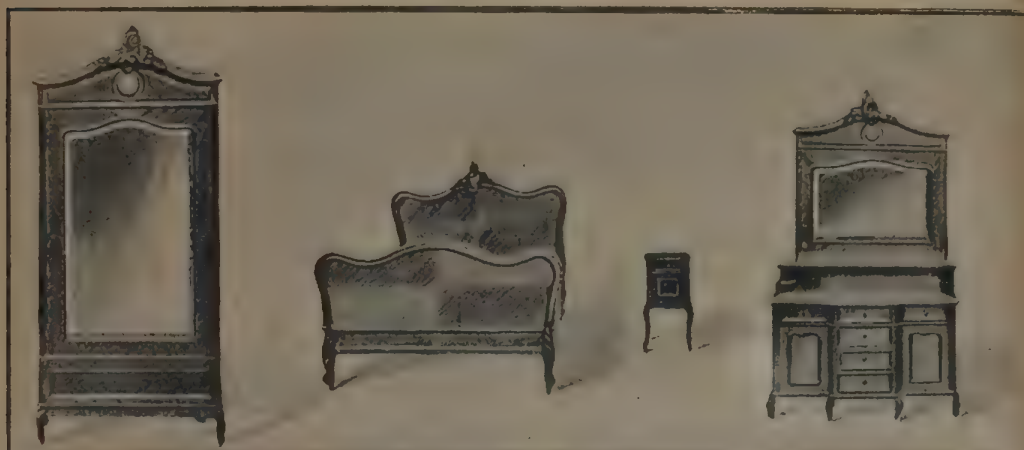
BUENOS AIRES

**¡¡ APROVECHEN !!**

COMERCIANTE Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS SOBRE CUALQUIER CATALOGO Y PRESUPUESTO. 15 % DE DESCUENTO



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor..... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 650.—



DORMITORIO LUIS XV, para matrimonio, nogal plaqué, 7 piezas, mármoles rosa, finos, lunas biseladas..... \$ 290.—  
Otro, más sencillo..... \$ 250.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimiento, de roble y nogal norteamericano, lo mejor..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y esterilla, docena \$ 85.—

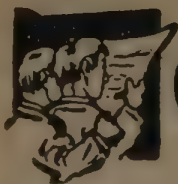
MESA, 12 cubiertos, maciza..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Respondemos por roturas hasta el destino.

838-CUYO-844





# GACETILLA

Méjico produce el 40 por 100 de la plata del mundo entero.

Debido á la intensidad de la navegación, el Océano Atlántico septentrional se encuentra más densamente poblado que el desierto de Sahara, el de Cobi y otras comarcas de la tierra firme.

En Alemania hay 42 ciudades que tienen más de cien mil habitantes, y en Inglaterra 40.

Entre algunos pueblos de la antigüedad, cuando la mujer daba á luz, el marido guardaba cama.

En Inglaterra, de cada cien criminales, cinco tienen el cabello rojizo.

El corazón de la mujer late más de prisa que el del hombre.

Las mujeres tienen voto en cuatro de los estados de Norte América.

En París hay treinta mil despachos de bebidas alcohólicas; en Londres sólo hay seis mil, aunque el número de habitantes es más del doble allí que en París.

La sociedad alemana de maestros fundidores ha reunido cinco mil pesos oro para regalárselos á Pedro Martín, descubridor del sistema de su nombre para endurecer el acero. Martín divulgó su secreto, y hoy se encuentra sin poder trabajar, viejo y sin dinero. Con los cinco mil pesos oro que ahora le regalan, aunque no es mucho, tendrá lo suficiente para pasar el resto de sus días sin apuros.

En Etampes, á media hora de París, hay una torre inclinada más sólida que la de Pisa, pues ésta amenaza ruina y aquélla no.

La torre inclinada de Etampes es algo menos antigua que la de Pisa, pues su construcción data del siglo XVI. Alzase aislada ante el antiguo pórtico de la iglesia de San Martín.

Su desviación de la vertical es casi tan grande como la de Pisa y no se debe á una desnivelación del terreno; es una curiosidad del equilibrio buscada por el arquitecto.

## LA HORA DEL **APERITAL** en un BAR de MODA



El **APERITAL** se toma con soda helada, puro ó con Vermouth, granadina, goma, etc,

**Importación anual: 60.000 cajones**

Repárese que la botella, etiqueta, cápsula y tapón tengan la misma fecha de embotellaje.



# Casa R. Barrio



EN LA CUAL se viste  
lo más elegante de  
Buenos Aires. :: ::

TRAJES en casimir fanta-  
sía, grandes  
novedades, des-  
de \$ 90 hasta \$ **40**

TRAJES confeccionados,  
gustos de gran  
fantasía, desde  
\$ 55 hasta ..\$ **22**

TRAJES casimir azul ma-  
rino, toda clase  
de formas, des-  
de \$ 50 hasta \$ **30**

GRAN SURTIDO en chale-  
cos de fantasía,  
desde \$ 15 has-  
ta .....\$ **4**

Pidan Catálogo

Casas de compras:

París: 30, rue de l'Entrepôt  
Londres: 41, Old Street E. C.

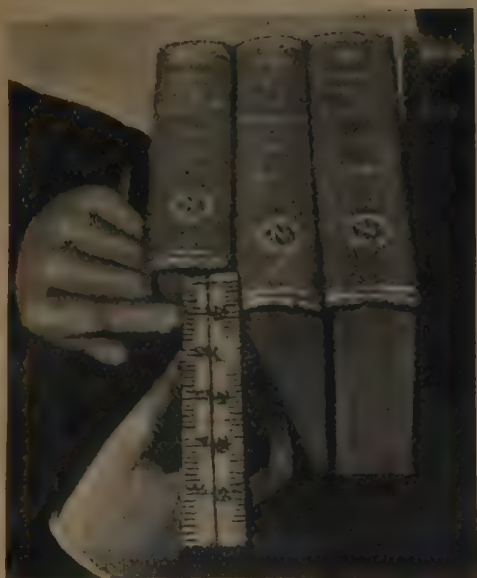
MATRIZ:

ANEXO:

CUYO 822

CUYO 601, esq. FLORIDA

# LO RARO Y LO CURIOSO



Ilusión óptica.—Los tres volúmenes son del mismo tamaño

**NUEVA ILUSIÓN ÓPTICA.**—Los tres volúmenes que aparecen en la fotografía tienen exactamente el mismo tamaño; sin embargo, el de arriba parece ser, según muestra la medida, una pulgada inglesa más corto que los otros dos.

**MUJER BOMBERO.**—La señorita Yermoloff, de San Petersburgo, hija del ex ministro de Agricultura de ese apellido, pertenece á la sociedad imperial contra incendios de la capital rusa. Conoce perfectamente el manejo de las bombas y máquinas, tiene la necesaria agilidad para el oficio y ha demostrado su valor en varios incendios.

**UN GRAN EQUILIBRISTA.**—Muy acostumbrados estamos á las hazañas de los modernos equilibristas, y cada día se admiran nuevas maravillas en los circos; pero hasta ahora no se ha visto nada semejante á las pruebas de Herr Alfonso Silvano, quien por aparecer designado con la palabra Herr parece ser alemán.

Para ejecutar su programa, se necesitan músculos y nervios de acero.

Uno de sus más difíciles y peligrosos ejercicios se hace un alto pedestal donde hay colocados varios objetos uno sobre otro, coronados todos por una lámpara eléctrica. Con cuidado sumo, el equilibrista se levanta sobre las manos, moviendo el cuerpo lentamente hasta que se pone con la cabeza sobre la lámpara, posición en que toca la guitarra.

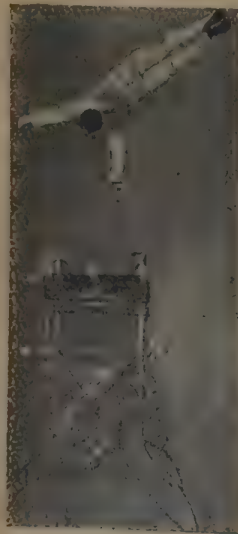
Otra de sus habilidades consiste en apoyarse sobre dos espadas é inclinar el cuerpo cada vez más sobre el lado izquierdo, hasta que lo soporte por completo la espada de ese lado.

**ARISTÓCRATA FLORISTA.**—Lady Angela Forbes, hija menor del difunto conde de Rosslyn y hermana de la duquesa de Sutherland, ha abierto en Londres una tienda de florista, con el título de "My Shop" (Mi Tienda).

Es un caso realmente nada común.



Una señorita bombero

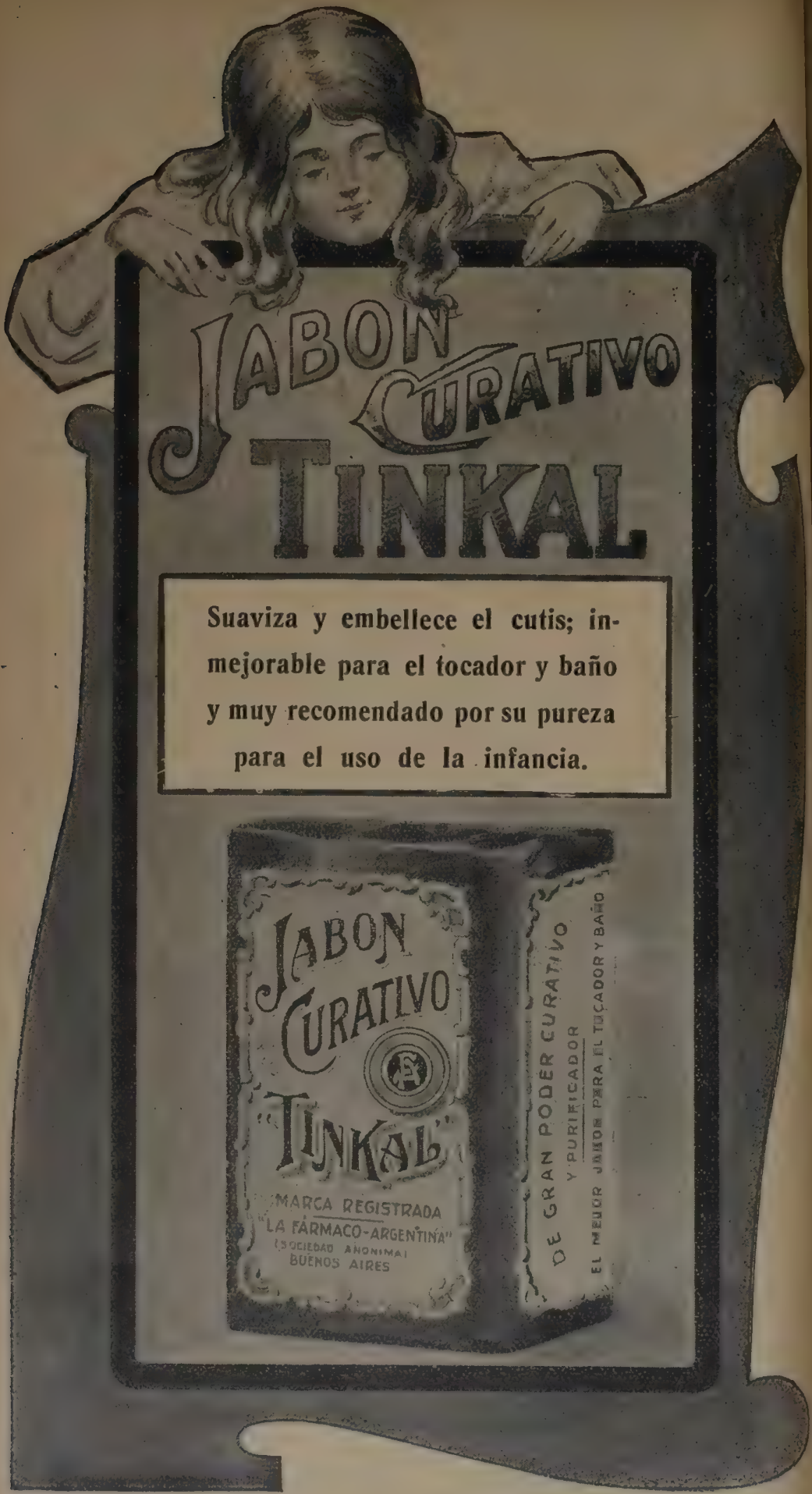


En equilibrio apoyándose sobre una espada



La aristócrata inglesa Lady Angela Forbes, á la puerta de su tienda de florista





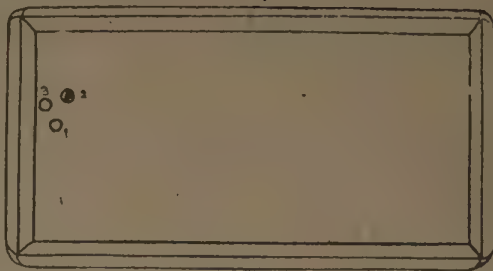
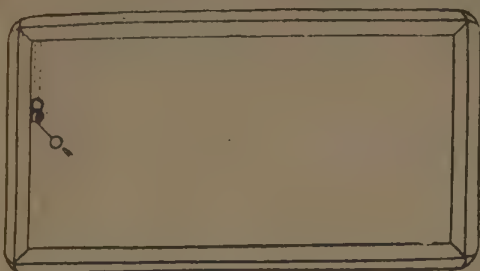
# JABON CURATIVO TINKAL

Suaviza y embellece el cutis; in-  
mejorable para el tocador y baño  
y muy recomendado por su pureza  
para el uso de la infancia.



# Billar

## SOLUCION AL PROBLEMA N.º 2



1.ª: Poco alta, efecto ligeramente a la derecha.—2.ª: Al choque se desvía algunos centímetros, a la derecha de la banda corta.—3.ª: Por retruque va a la banda larga y vuelve a encontrar la 1.ª.

Posición en que deben quedar las bolas después de jugar el golpe propuesto por el profesor señor Luis Vázquez.

## OTRAS SOLUCIONES AL PROBLEMA N.º 1, PROPUESTAS POR EL DISTINGUIDO AFICIONADO Sr. RAUL E. SEEBER

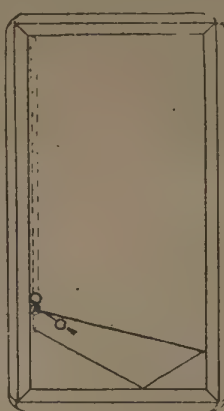
Entre los numerosos solucionistas del problema núm. 1, figura con el mayor número de soluciones el señor Raúl E. Seeber, que remitió catorce.

De entre ellas publicamos la quinta y la octava, no comprendidas en las que dimos en el número anterior. Las demás son, con muy pocas variaciones, las mismas que hemos publicado.

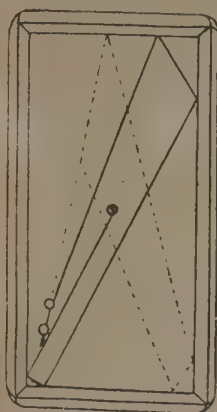
La solución novena, propuesta por el mismo señor Seeber, es imposible, y sólo nos explicamos que la haya propuesto por haber modificado algo la posición en ese caso. Para evitar este



Retruque sobre la blanca.—1.ª: Ataca bajo a la derecha.—2.ª: Menos de  $\frac{1}{2}$  bola.



Retruque sobre la roja.—1.ª: Golpe enérgico bajo la derecha.—2.ª: Bola llena.—3.ª: Va a la banda alta y vuelve a encontrarse con la 1.ª.



inconveniente, aconsejamos a los solucionistas que al disponerse a ensayar una solución, marquen con puntos de tiza la posición de las bolas.

El señor C. A. Sein envió una sola solución muy semejante a la quinta de las publicadas, sólo que en vez de buscar el retruque, la resuelve con efecto de corrida.

Misterioso, de Arroyo Seco, remitió tres soluciones de las más fáciles entre las publicadas.

Se han recibido soluciones justas de los señores Felipe Ceitón, de Rosario; Félix Sanguinetti, de Bahía Blanca, y J. Rodríguez, de Mercedes (B. A.) No citamos los nombres de los remitentes de soluciones erróneas. Solamente las citaríamos en el

caso de tratarse de golpes muy brillantes que se prestaran para tomarlos como generatrices de otros problemas.

Salvamos el olvido cometido en el número anterior, al omitir el nombre del proponente del problema número 2, que es debido al profesor señor Luis Vázquez.

### CONDICIONES.

El aficionado que, durante un mes, remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial, con dedicatoria de P B T, publicándose, además, su retrato.

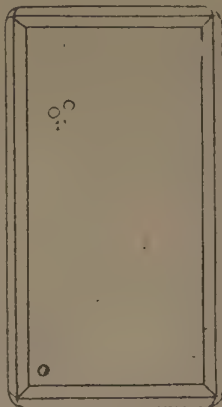
En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, co-

mo es natural, al que primero haya remitido las soluciones.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones a los problemas deben dirigirse a nuestra redacción, *Sección Billar*, con breves y claros datos sobre su ejecución.

Publicaremos los nombres, ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Designase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.



Problema N.º 3, por el profesor señor Luis Vázquez.—¿Cómo se debe jugar para obtener la armada en el ángulo que ocupa la roja?

Golpe brillante por el profesor señor Mariano Vázquez Tafall.—Corrida por 4 bandas.—Golpe sumamente enérgico.—1.ª: Bola alta con mucho efecto de la derecha.—2.ª:  $\frac{3}{4}$  de bola.



# NUEVAS INVENCIONES

**UN NUEVO PROCEDIMIENTO PARA DERRIBAR ÁRBOLES.**—Los ingenieros americanos han ensayado en estos últimos tiempos utilizar, para cortar los troncos de árboles, hilos metálicos incandescentes por medio de la electricidad.

Este método, por seductor que sea, no ha dado resultados satisfactorios en la práctica industrial.

Un inventor berlinés, Hugo Gantke, acaba de imaginar otro procedimiento muy sencillo y que parece llamado a tomar gran importancia. El corte se opera por el frotamiento de un hilo de acero ordinario de un milímetro de diámetro, al que un aparato accionado por un electro-motor imprime un rápido movimiento de vaivén. Los experimentos realizados últimamente prueban que un tronco de 50 centímetros de diámetro puede ser así cortado de parte á parte en el breve espacio de seis minutos apenas.



Procedimiento para cortar árboles por medio de un hilo de acero

El hilo de acero es caldeado por el frotamiento del tronco, quema pronto y con toda seguridad una débil capa de madera y produce así un corte más liso y más limpio que el corte de una sierra. La capa de carbón que adhiera al tronco es muy tenue y permite reconocer todos los detalles de la estructura y hasta las enfermedades de la madera. Da el medio de marcar los árboles al yeso y sirve también para conservar los troncos abandonados por algún tiempo en el bosque. El electro-motor que acciona el hilo se instala fuera del radio amenazado por la caída del árbol. Un solo obrero puede derribar rápidamente y sin peligro los troncos más gruesos, y no hay necesidad de cambiar de sitio el motor hasta después de haber derribado todos los árboles en un radio de 100 metros. Esta máquina da fácilmente el cuádruplo del trabajo manual.



## Juventud:

Usad siempre en los momentos necesarios de la vida la

### Cartera Sanitaria López

y os evitaréis las tantas enfermedades que destrozan vuestros hogares, perjudicando vuestra salud y aniquilando vuestras existencias con horribles tormentos.

Obligatoria en el ejército

francés y aprobada por todas las sanidades y dispensarios del mundo.

Premiada con gran medalla en la Exposición Internacional de Higiene de Buenos Aires

PEDID FOLLETOS GRATUITOS AL UNICO CONSIGNATARIO

**FRANCISCO LOPEZ \* 262 - Entre Ríos - 264**

Phar. Martel Paris

## CALYX-PURPUREA

PASTILLAS PURGANTES MARAVILLOSAS

Desinfectantes - Inofensivas - Indoloras

..... No sabríamos demasiado insistir, terminando, sobre la hipersecreción intensa provocada por estas substancias asociadas (Phénolphtaleïne-Calyx Purpurea), que hacen de ellas un verdadero agente de diuresis intestinal, provocando una sangría cerosa, eliminadora de productos tóxicos de origen testicular propiamente dicho y de origen gastrointestinal—(comunicación de M. Fleig á la Sociedad de Biología de París-1907).

## NUEVAS INVENCIONES

**PARA HUNDIR PILOTES SIN MAZA.**—El *Scientific American* expone una idea ingeniosa. Para hundir un pilar, un poste, ó un mástil, se ofrecen al espíritu diversos procedimientos: golpear sobre la cabeza del pilote con una maza, abrir un agujero

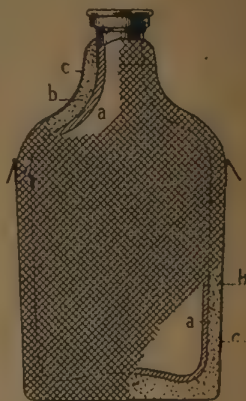


El pilote de tornillo

donde se enterrará el extremo del mástil, fijándolo con tierra comprimida.

M. Lodge ha tenido la idea de tallar en tornillo la extremidad inferior del posté; para arraigarlo basta darle un movimiento de rotación; si el mástil es muy pesado, la operación puede hacerse con ayuda de un caballo. Lo único que se necesita es que la madera sea dura y resistente.

**FRASCO "FRIGOR".**—Es una botella que sirve para refrescar los líquidos. Se basa en el principio de que la evaporación de todo líquido absorbe calor y viene á ser una especie de alcarraza artificial. Su inventor, M. Merchet, para refrescar el recipiente *a* de la cantimplora "Frigor", lo rodea con un colchón de amianto especial *b*, mantenido por medio de una tela metálica *c*. El amianto, regado con agua, desempeñará el papel de la pared porosa de un botijo y el vaso *a* se irá enfriando progresivamente. El amianto tiene, sobre la pared de un botijo, la ventaja de ser menos frágil y más portátil; para acelerar la evaporación, basta exponer el aparato al sol ó á una corriente de aire; pero la temperatura del líquido no bajará de 15 grados. Si se quiere bebida más fresca, se rociará el colchón de amianto con alcohol, bencina ó éter, en vez de agua; con el alcohol ordinario se podrá llegar en poco tiempo á una temperatura de 6 á 8 grados. Añádase á esto, que en invierno, gracias á la cubierta protectora de amianto, se podrá conservar durante cierto tiempo su temperatura á una bebida caliente.



Frasco "Frigor"

## DOLORES DE ESPALDA DE LAS MUJERES

La espalda es el apoyo del organismo de la mujer. Si siente dolor en ellas, es señal de que hay un desarreglo; entre otros síntomas: postración nerviosa, dolor de cabeza, pesadez en la parte inferior del cuerpo, estos síntomas señalan que los órganos de la generación de la mujer reclaman atención inmediata.

El único remedio eficaz para producir una cura rápida de los síntomas arriba expresados, restituyendo á los órganos su funcionamiento normal, es el nuevo descubrimiento de nuestro tratamiento.

**Gratis.** Invitamos á todas las mujeres á que soliciten nuestro libro, el que enviaremos en sobre llao, libre de todo gasto. Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Dírigirse al **Instituto Mercier**  
AVENIDA DE MAYO, 1411. Buenos Aires.



## Regalos para Bodas

Hay un gran surtido en la orfebrería de

**Joselevich Hnos.**

SERVICIOS COMPLETOS  
PARA COMEDOR, HOTELES Y CONFITERÍAS

Fábrica y Exposición

CUYO, 2570

Ambos teléfonos



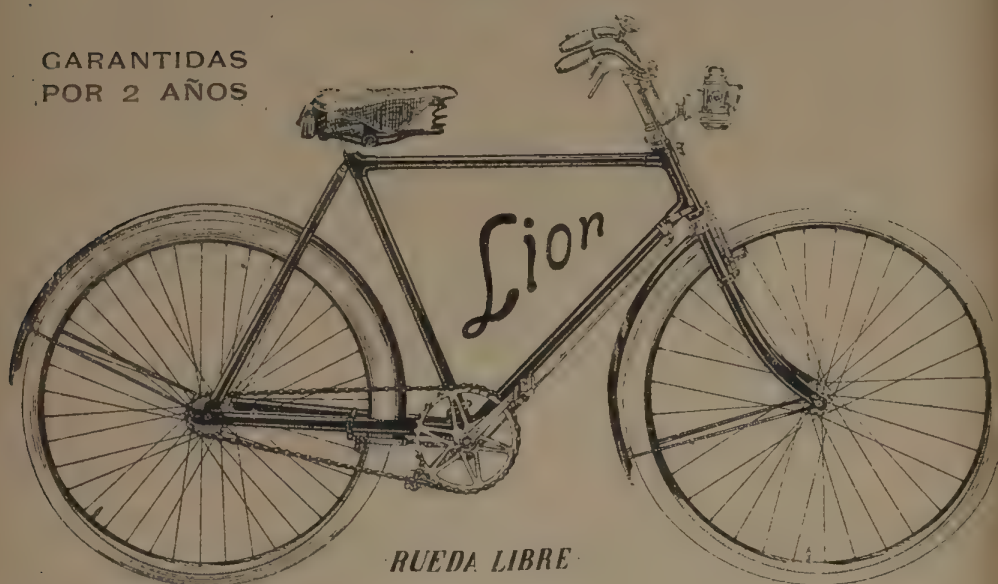


# Con \$ 10 m/n.

## ENTREGA INMEDIATA

## BICICLETAS "LION"

GARANTIDAS  
POR 2 AÑOS



### DE INTERÉS:

#### EXPOSICIÓN FERROVIARIA

Invitamos a nuestra numerosa clientela a visitar nuestro departamento en el pabellón "Cosmopolita".

### Billiet & Cia

585 - RECONQUISTA - 587

TELÉFONOS UNIÓN 786, AVENIDA  
COOP. 3346, CENTRAL

Buenos Aires, S. A.

NOTA.—La casa abre a las 8 a. m. y cierra a las 6 p. m.

Córtese y envíese a los

C  
U  
P  
Ó  
N

Señores BILLIET y Cia.

Sirvanse remitirme un Catálogo de Bicicletas con su sistema exclusivo de ventas.

Nombre .....

Dirección ..... Profesión .....

# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**INSECTIVOROS.** — 2.<sup>a</sup> *Hemipteros.* — Genera mente de cuatro alas (dos membranas y dos medio endurecidas), aparato bucal transformado en pico, metamorfosis incompletas. En algunas especies faltan las alas. (*Piojo, chinche, pulgón, filoxera, cigarra*).

3.<sup>a</sup> *Lepidópteros.* — Cuatro alas membranosas, cubiertas de pequeñas

## NEURÓPTEROS



Coco

Larva

Insecto perfecto

escamas vivamente coloreadas. Insectos chupadores provistos de una trompa que en estado de reposo está envuelta en espiral. Metamorfosis completas. (*Mariposas, gusanos de seda, polillas*.)

4.<sup>a</sup> *Ortópteros.* —

Las alas inferiores, que son rectas, se plegan á lo largo; las superiores se cruzan generalmente una sobre otra. Aparato bucal dispuesto para desmenuzar: (*cucarachas*

*voladoras, curiana, manta, religiosa, chicharra, langosta, grillo*).

5.<sup>a</sup> *Coleópteros.* — Cuatro alas. Las dos anteriores, duras, se llaman élitros; las posteriores, membranosas, son las que realmente sirven para volar y se repliegan bajo los élitros en estado de reposo. Apéndices bucales dispuestos para triturar. Hay como cien mil especies (*cochinilla, gorgojo, cantárida, escarabajo, saltamontes*).

6.<sup>a</sup> *Dípteros.* — Dos alas para volar, las otras dos transformadas en balancines, trompa dispuesta para chupar. Sufren metamorfosis completas; en algunas especies faltan las alas. (*Pulga, mosca, mosquito, nigua*).

7.<sup>a</sup> *Himenópteros.* — Cuatro alas membranosas. El aparato bucal es intermedio entre los trituradores y los chupadores. (*Avispa, abeja, hormiga, moscardón, abejorro*).



Lepidópteros

Muchas especies de insectos son directamente útiles, como la abeja, el gusano de seda, la cochinilla y la cantárida. Otros lo son por la guerra que hacen á los insectos dañinos, como el *gusano de luz* y el *cárraba dorado*. Hay otros que transportan el polen de las flores y favorecen la fecundación de las plantas.

En cambio hay innumerables especies de insectos dañinos. No hay vegetal ni animal que no tenga mucho que temer de los insectos, y si la reproducción de éstos no encontrara trabas, pronto desaparecería del globo toda planta y todo vertebrado.

Felizmente se hacen entre sí una guerra encarnizada, y hay pájaros y mamíferos que devoran diariamente millares de insectos.

Entre los insectos perjudiciales los hay

## COLEÓPTEROS



Larva

Crisálida

que perforan la madera: otros devoran las plantas, los frutos, las semillas y las raíces. Los hay que viven como parásitos en el hombre y en los animales; las *orugas*, las *langostas*, las *filoxeras* y los *gorgojos*, son inmensamente dañinos.

En nuestra lucha con los insectos nocivos, contamos como auxiliares á muchas aves y á mamíferos como el *topo* y el *erizo*; pero es preciso luchar directamente, empleando el cultivo profundo, el riego con abonos líquidos, la destrucción de orugas, la busca de los nidos y destrucción de los huevos.

**INSOLACIÓN.** — La insolación, una de cuyas formas, la más frecuente y menos peligrosa es el *coup de chaleur*, es una especie de erisipela que se desarrolla en una parte del cuerpo (cara, miembros, dorso, ...), que ha estado expuesta cierto tiempo á los rayos de un sol ardiente. La forma una coloración rojo obscura, y es dolorosa.



Insecto perfecto



Ortópteros





**Las Gallinas, Pollos  
y Aves de corral en  
general no mueren :**

(Marca registrada)

“AVECURA”, remedio eficaz para toda ave de corral, evita la mortandad y previene todo mal contagioso, como ser: COLERA, DIARREA, LA COTTA, RONQUERA, SARNA, LA PEPITA, PICOTE, GRANILLA, DIFTERIA, VIRUELA, MOQUILLO y toda clase de lastimaduras.

## Notables certificados

### Establecimiento “La María”, para la cría de cerdos y aves de corral

Alejandro (F.C.C.A.), 23 de agosto de 1910.

Señores Méndez Muñoz y Cía.  
Buenos Aires.

Muy distinguidos señores:

He tenido ocasión de usar en mi criadero de aves “La María” su específico el “AVECURA”, y le confieso que los resultados obtenidos en las enfermedades que más comúnmente atacan las aves y que constituyen el verdadero terror de los criaderos, no hubieran podido ser más halagüeños. Puedo, pues, con toda sinceridad aconsejar el uso de su “AVECURA” á todos los que con interés se dedican á la avicultura, siendo yo desde ya uno de los favorecedores más convencidos de tan eficaz específico.

El específico “AVECURA” ya he tenido ocasión de usarlo para la viruela y la pepita.

Para las dos enfermedades me he atendido á las instrucciones de ustedes aumentando las gotas, esto es, de 6 á 7 gotas en un poquito de agua templada. Para la viruela me serví también de la misma dosis para la limpieza de los ojos, obteniendo muy buenos resultados. Para esta enfermedad, curándola bien, en tres ó cuatro días la gallina se pone bien.

Igualmente puedo decirles para la pepita. Antes de juntarlas con las otras

gallinas dejo transcurrir unos días.

Yo creo que suministrando más gotas de las establecidas por día no hace mal, al contrario. Yo he hecho la prueba de poner unas gotas en el bebedero de las gallinas enfermas, poniéndose todas bien.

Sin más, salúdalos atentamente S. S.  
Clemente Gandini.

Río IV (Córdoba), septiembre 20 de 1910.

Señores Méndez Muñoz y Cía.  
Buenos Aires.

Muy señores míos:

Obra en mi poder su atenta carta fechada el 11 del corriente.

Respecto al resultado obtenido con el “AVECURA” me ha dado un buen resultado en mis aves, poseo alrededor de 100 aves y cuando me llegó el remedio tenía varias atacadas de tristeza (como se dice vulgarmente), pero según los síntomas es el cólera, porque tenían las alas caídas, inapetencia y una diarrea amarillenta, y se morían en pocas horas después de notarlos enfermos, y con el “AVECURA” he aislado el mal inmediatamente y no se murieron más que 4 que estaban muy mal, y las otras sanaron en pocos días, entre ellas un pavo.

Sin otro motivo por el momento, saludo á ustedes atentamente S. S. S.

Firmado: Vicente L. Libardi.  
(Es copia fiel.)

## Concesionarios: J. MENDEZ MUÑOZ y Cía.

Santa Fe, 1814

Buenos Aires

Precio del frasco grande.....	\$ 3.00
“ “ “ chico .....	\$ 2.00

Los pedidos del interior deben acompañarse de 0.50 centavos en estampillas para su franqueo.

En venta en las farmacias de José Nava, Rodríguez Peña y Santa Fe, y Vaucheret y Wienert, Corrientes, 719.

En Rosario: Colegio San José, España, esq. Salta.

En Montevideo: J. Granara y Cía., Piedras, esq. Colón.

## El solitario Amapola



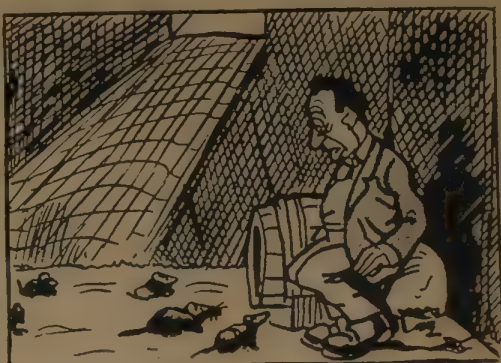
¿Qué hace un hombre que vive de sus rentas y tiene en vez de sesos una especie de engrudo natural? Alguna burrada. Por eso Amapola decía a su esposa que detestaba la sociedad.



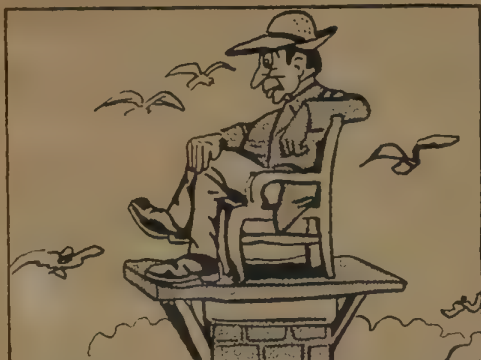
Y hasta se puso muy nervioso de rumiar eso, por lo que consultó a un médico, quien le aconsejó que se largara al campo. Pero apenas llegó a una estancia, un toro lo puso más nervioso todavía.



Buscando siempre la soledad, partió al Sahara y antes de llegar tuvo compañía, encontrando una serpiente que usaba hasta pera.



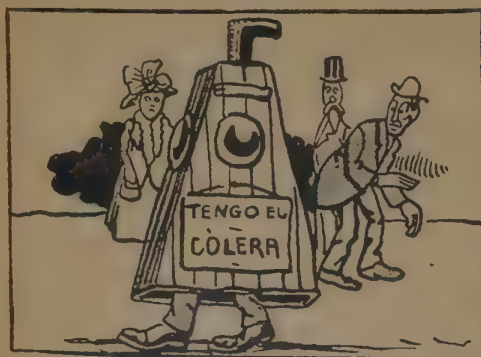
Desesperado, se encerró en el sótano de su casa; pero allí encontró también la sociedad de los ratones, una sociedad como tantas otras.



Entonces, se construyó sobre la chimenea más alta de su chalet una plataforma y se instaló en ella. Las aves fueron a visitarlo, porque ¿quién se ve libre de la visita de las aves blancas ó negras?



"Decididamente, no hay medio de estar solo", exclamaba Amapola encerrado en un submarino especial que se construyó y al que rodeaban los peces.



Como último recurso, en fin, hizo construir una garita especial con un letrero más especial todavía. ¡Nada! La gente acudía a verlo, aunque con miedo.

Y vean qué sencillo era el problema!...



... Un amigo le indicó la solución. Se fué a otra ciudad, sin plata, y vivió solitario en un miserab'e altillo, donde ni las cucarachas se acercaban a él. Del que no tiene un centavo huyen todos más que de la peste.



# Schönheits-Wasser

AGUA DE BELLEZA



No es una imi-  
tación de los pro-  
ductos análogos  
existentes. :: :: ::

## El Schönheits-Wasser

está desprovisto por comple-  
to de albayaide, bromuro,  
cinc, plomo, bismuto y de-  
más substancias que en aguas  
ó pomadas para blanquear  
se usan en cantidades peli-  
grosas. Sirve para destruir  
por completo las pecas y  
manchas producidas por en-  
fermedades de la piel, sol ú  
otras causas. Conserva el cu-  
tis, lo embellece, blanquea  
y rejuvenece no sólo mo-  
mentáneamente, sino que,  
con su uso, se adquiere el  
blanco nítido y natural.

Los efectos de este ESPECIFICO se obtienen con facilidad y sólo se recomien-  
da la constancia en la aplicación, puesto que con varios frascos se consigue de-  
volver al cutis la tersura de la juventud. El uso que de él se viene haciendo des-  
de hace diez años, ha demostrado que es el único de efectos reales y positivos.

## El Schönheits-Wasser

no contiene substancias grasas; es distinto á las pomadas y cremas, que en un  
primer instante llenan los poros del cutis, haciéndolo aparecer con un grueso  
relieve de feo aspecto. Las señoras de cierta edad que hagan uso de aquellos in-  
gredientes, fácilmente podrán comprobar que con sólo hacer pequeñas gesticula-  
ciones la capa formada por las substancias y polvos se rasga, apareciendo arru-  
gas de mayor tamaño que las que se trata de ocultar.

## El Schönheits-Wasser ó Agua de Belleza

no disimula las arrugas sino que las hace desaparecer, dejando las partes donde  
se aplica, rejuvenecidas y sin la apariencia de composición alguna.

El dictamen del Departamento Nacional de Higiene y el testimonio de las pri-  
meras autoridades científicas del país, son pruebas irrefutables de la bondad del

## SCHÖNHEITS-WASSER ó AGUA de BELLEZA

No dudando que muchas señoras han sido engañadas por los réclames exagera-  
dos de substancias para embellecer, pidoles que, para convencerse de la eficacia  
de este producto y poder apreciar en un instante su resultado, pasen por mi con-  
sultorio, Bermejo, 452, donde se aplicará gratuitamente, todos los días hábiles  
de 2 á 4 p. m.—B. HNILIZKA.

EN VENTA: en el consultorio, Bermejo, 452; Drogueria Franco Inglesa, Cuyo,  
581; Drogueria del Aguila, Carlos Pellegrini, 86; Drogueria Ferrini, Florida, 850,  
y en todas las buenas farmacias.

DEPOSITOS EN EL INTERIOR: Bahía Blanca: Drogueria Inglesa; Chivilcoy:  
Farmacia Muñoz; Lomas de Zamora: Drogueria Inglesa; Pehuajó: Farmacia del  
Aguila; Ramos Mejia: Farmacia Palma; Mendoza: Farmacia Azpiroz; Corrientes:  
Farmacia del León; Paraná: Farmacia Butaro; Gualaguaychú: Luis Scaramozza.

Representante en Montevideo: ATILIO LOMBARDI.

Depósito principal: LA INTERMEDIARIA NACIONAL, Alsina, 884, B. Aires.

Precio del frasco: \$ 3 m/n

# ENTRETENIMIENTOS

Jeroglífico



Charada

No es dulce prima dos prima.  
Es nombre prima postrera.  
lo es también tercera una;  
y el todo niña hechicera.

Logogrifo numérico

1	2	3	4	5	6	7	8	9	Verbo
1	2	9	9	5	6	8	9	.....	id.
1	2	3	9	5	8	9	.....	.....	id.
1	9	5	1	5	9	.....	.....	.....	id.
1	2	4	5	9	.....	.....	.....	.....	id.
9	5	8	9	.....	.....	.....	.....	.....	id.
4	5	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	id.
8	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	id.
4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Letra

Población asiática



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 306

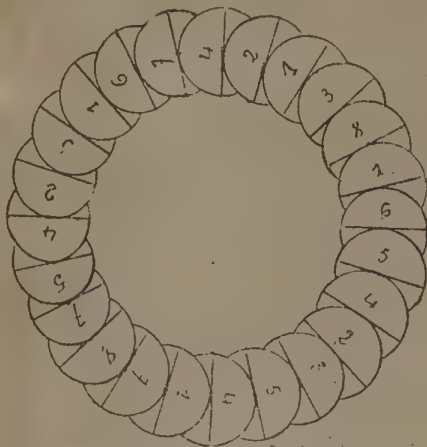
A la Condecoración logográfica numérica:

GABRIEL

A la Frase hecha:

Á QUEMA ROPA

Al Juego de fichas:



A la Charada:

PLATAFORMA

Solucionistas

Miguel Asensio, H. Stagnaro, T. Llana, L. García, María C. Pérez, Josefa Llana, Carlota C. de Illona, Victoria Aída Petit de Murat, Rosa Emma Luisi, J. Magariños, C. Otero, Palmira Barreira, E. Nello, A. Suárez, María C. Rocca, E. C. Torrá, M. L. Sala, Ester de Pablo, Edgar Vázquez,

M. L. Omesabala, A. Corti, J. R. Fernández, María L. Balbiani, D. J. Madachain, J. Marcos, Balviani y Collivadino, Angélica La Simpática, Amelia Luna, J. Graziano, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: La familia es la base de la sociedad, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de todos los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de suscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 22 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor Redactor encargado de la sección Entretenimientos, y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



**Exposición de Buenos Aires**

Visitar la Exposición de Orfebrería,  
Joyería y Objetos de Arte  
antiguos de la Casa

**BOIN-TABURET**  
3, Rue Pasquier, PARIS.



LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

**BIRRESBORN**

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothés & Kern

**ATKINSON'S**  
PARA EL **LOTION-EAU DE COLOGNE**  
MUY REFRESCANTE Y ESTIMULANTE  
SUPERIOR A TODAS LAS OTRAS

## ASOMBROSO INVENTO!



Recién llegados de Norte América los nuevos aparatos eléctricos **ACOUSTICON**, con los cuales toda persona, por sorda que sea, oye en el acto con toda claridad!

Los ruidos, zumbidos, chillidos en los oídos se quitan radicalmente con los **Tímpanos artificiales** del doctor Plobner, invisibles en el oído. Precio de cada Tímpano \$ 12 m/n. Se venden en la Droguería del Pueblo, Rivadavia 735 y en el

**Instituto Eléctrico**

644 - CARLOS PELLEGRINI - 644

donde se dan informes y prospectos gratis.

En Rosario: DROGUERIA DEL AGUILA, San Martín, 848.



# HIPODROMO ARGENTINO

## Programa oficial para la reunión del domingo 16 de Octubre de 1910

### PREMIO "OLD MAN"

Para todo caballo que no haya ganado más de \$ 15.000. Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.600 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Onix	1 Chauffeur ..... 59	El Trébol	7 Cuatrero ..... 55
La Herradura	2 Michigán ..... 57	Nevada	8 Pietro Mica... 55
Bolívar	3 Recuerdo ..... 57	Beausoleil	9 Flyn King.... 52
San Martín	4 Roi Fou..... 57	Indécis	10 Galilée ..... 55
Versailles	5 Babo ..... 57	Olimpico	11 Victoriosa ..... 55
Brasil	6 Richepín ..... 55	Oberón	12 Ipiranga ..... 53

### PREMIO "FLOREAL"

Para potrancas que no hayan ganado. Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª. Distancia: 1.400 metros

Nimrod	1 Gigolette ..... 56	Ultimátum	8 Raihüé ..... 56
Don Gonzalo	2 Criquelette ..... 56	Pocahontas	9 Diletta ..... 56
Rouillón J. A.	3 Destiny ..... 56	Tetuán	10 Navarra ..... 56
La Magdalena	4 Maravilla II.. 56	Printemps	11 Pisagua ..... 56
Castells L.	5 La Fe..... 56	El Duque	12 Naama ..... 56
Hawkins H.	6 La Glorie..... 56	Armón	13 Bala ..... 56
El Marino	7 Egoísta ..... 56		

### PREMIO "MELGAREJO"

Para potrillos que no hayan ganado. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 1.600 metros

Labrador	1 Longines ..... 56	Guamini	8 San Quintín II 56
El Turf	2 Gran Duque.... 56	El Jockey	9 Aquiles ..... 56
María Rosa	3 S. América..... 56	M. Lafite	10 Fructidor II... 56
Monfi	4 Verdugo ..... 56	Titán	11 Chismoso ..... 56
E. E.	5 Moratin ..... 56	Atucha	12 Anteo ..... 56
Prosperidad	6 Cachivache II.. 56	Mon Réve	13 Falcón ..... 56
Montiel	7 Iconoclasta .... 56		

### PREMIO "SIBILA"

Handicap para todo caballo ganador. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.000 metros

Indécis	1 Aspero ..... 63	Ernestina	9 Young Hermit.. 50
El Jockey	2 Timido ..... 59	Titán	10 Conde White... 51
Stockwell	3 San Borombón. 55	Id.	11 Ballesta ..... 48
Cap Poker	4 O'Connor ..... 55	Onix	12 Chauffeur ..... 50
Las Mercedes	5 Olivo ..... 55	Pocahontas	13 De Reské..... 46
Iceache	6 Briolet ..... 53	La Escocia	14 Gazmoña ..... 48
Lagrange	7 Variety ..... 53	Zubiaurre J. B.	15 Divisadero ..... 54
La Juanita	8 Cisne ..... 51	Vilanneva B.	16 Soler ..... 45

### "GRAN PREMIO NACIONAL"

Para productos de sangre pura, nacidos desde el 1.º de agosto de 1907. Premio: \$ 50.000 y un objeto de arte al 1.º, 5.000 al 2.º, 2.500 al 3.º y 3.500 al criador. Distancia: 2.000 metros.

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Locandiena ..... 54	10 Mouchette ..... 54	19 Dumas ..... 57
2 Romana II..... 54	11 Airoso ..... 57	20 Malayo ..... 57
3 Farceur ..... 57	12 Espadín ..... 57	21 Miss Kelly..... 54
4 Azabache ..... 57	13 Juvencia ..... 54	22 Rhadamés ..... 57
5 Bouchón ..... 57	14 Larrea ..... 57	23 Poitagué ..... 57
6 Aphrodite ..... 54	15 Espirita ..... 54	24 Pomme d'Or.... 57
7 Calfucurá ..... 57	16 Chicharra II.. 54	25 Garrich ..... 57
8 Moreno ..... 57	17 San Pascual.... 57	26 Engañadora ..... 54
9 Minstral ..... 57	18 Gendarme ..... 57	

### PREMIO "CHOPP"

Handicap para todo producto ganador. Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 2.500 metros

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Don Gonzalo	1 Zaragatero .... 59	Los Hielos	6 El Colorao.... 51
El Jockey	2 Sandwich ..... 56	Juan Dalton	7 Calfucurá ..... 56
La Juanita	3 Escarcha ..... 52	Brown	8 Diputado ..... 50
Anteuil	4 Oravia ..... 47	Winchester	9 Mikey Tree.... 51
Castells L.	5 Enero ..... 50	Abrojo	10 Queest ..... 50

### PREMIO "AJO"

Handicap para todo caballo. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º. Distancia: 3.000 metros

Hileret H.	1 Duc d'Albe.... 63	Mal Paso	6 Fósforo ..... 49
Zubiaurre J. B.	2 Ajó ..... 59	Pandero	7 Esbelta ..... 51
Petite Ecurie	3 Réve Noir..... 53	Olimpico	8 Oceánico ..... 48
Don Gonzalo	4 Espora ..... 53	Titán	9 Conde White... 50
Ernestina	5 Young Hermit.. 50	La Prensa	10 Muncaster ..... 42



# CONCURSO VOLCAN

## "EL DIA"

abre un concurso de etiquetas entre los fumadores de su nueva marca de CIGARRILLOS "VOLCAN" de 15 centavos, con

### 302 Premios

en la forma que á continuación se detalla:



## CONDICIONES:

1.ª Los premios serán:

Uno de quinientos pesos moneda nacional (\$ 500).

Uno de un billete entero de la lotería nacional de Navidad del corriente año, \$ 1.000.000.

Cien de un décimo de la misma lotería del millón.

Cien de un reloj de bolsillo para hombre, 3 tapas de plata con estuche, recibidos por la casa.

Cien de un reloj de bolsillo para hombre, de acero.

2.ª Se adjudicará el primer premio á quien entregue el mayor número de etiquetas de la citada marca VOLCAN; el segundo á quien le siga en orden de cantidad y así sucesivamente los demás premios.

En caso de que dos ó más personas presentaran igual cantidad de etiquetas, se sorteará á fin de determinar el orden en que debe considerárselas á los efectos de los premios que podrán corresponderles.

3.ª Deberán entregarse las etiquetas en la fábrica "EL DIA", Paseo de Julio, 674, cualquier día hábil, desde el 1.º hasta el 10 de diciembre del corriente año, de 7 á 11 a. m. y de 1 á 7 p. m. Para ser válidas las etiquetas deberán llevar adherida una parte de la estampilla fiscal.

4.ª La admisión de etiquetas queda cerrada el día 10 de diciembre á las 6 p. m.

5.ª Las etiquetas deben presentarse en paquetes cerrados y firmados por el concurrente, quien escribirá en la cubierta el número de etiquetas que contiene, lo que se hará constar en el recibo que se expide.

6.ª El día 15 de diciembre, á las 2 p. m., se procederá, ante el escribano público don Joaquín Calviño, á levantar el acta de los paquetes recibidos y á la apertura y recuento para discernir los premios. Este acto se celebrará en el local, Paseo de Julio, 674, pudiendo asistir toda persona que desee presenciario.

7.ª Los premios serán pagados en la misma fábrica "EL DIA", Paseo de Julio, 674, cualquier día hábil, á contar desde el 16 de diciembre.

Abril 10 de 1910.

F. BERNARDEZ y Cía.



## PRECIO DE SUBSCRIPCION



HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre .....	» 5.00	» 10.00
Año .....	» 9.00	» 18.00
Número suelto.....	» 0.20	» 0.40
Número atrasado.....	» 0.40	» 0.80

### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre .....	» 6.00	» 12.00
Año .....	» 11.00	» 22.00
Número suelto.....	» 0.25	» 0.50
Número atrasado.....	» 0.50	» 1.00

### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre .....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre .....	» » 4.00	» » 7.00
Año .....	» » 8.00	» » 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada  
tomo correspondien-  
te á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las co-  
laboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque  
se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores,  
agentes viajeros y demás representantes de esta re-  
vista justificarán su personalidad documentalmente,  
rogándose al público no reconozca en tal carácter á  
quien no presente el referido testimonio de identidad  
firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



## Valija Postal

S. A., Tucumán.  
—Siento manifes-  
tar á usted que los  
*Espejos* que me  
envía no son de  
recibo. El azogue  
está desprendido  
en muchos sitios

y el vidrio presenta demasiadas rugosida-  
des. Hay que cuidar algo más la confec-  
ción de estos artículos de puro lujo.

UN HAMBRIENTO, Buenos Aires. —“La  
Desesperación”, falsamente atribuida á Es-  
pronceda, cuando en realidad era de un  
poeta de cualidades bastante inferiores, es  
un modelo poco digno de imitación. Pero  
hay que convenir en que usted ha quedado  
muy por bajo del modelo:

“Me gusta la tortilla  
“de huevos rebozada  
“de lomo combinada  
“sin miseria, con jamón.  
“Me aburre de Palermo  
“ver tantos animales  
“que al Zoológico invaden  
“sin poderlos yo comer  
“les “habriera” las entrañas  
“les rellenara su abdomen  
“y en terribles calderones  
“los hiciera bien cocer  
“y entre chorizos, salchichas,  
“y entre las guisadas fieras  
“revolcarme en torno de ellas  
“hasta por fin apurar.”

¿La paciencia del lector? Pues se salió  
usted con la suya. Eso es malo de veras.

EL INGLÉS, Buenos Aires. —“Adjunto  
envío una relación, que en caso de aceptar-  
se, ruégole publique en su revista. El título  
queda á gusto de usted.”

“En una noche muy oscura de majestuosa  
[luna, sin embargo llovía.”

Allá va el título: Pasto  
para engordar el canasto.

A. S., Saavedra—

“A una mujer yo amaría  
“honrada, limpia, hacendosa,  
“y que fuera más juiciosa  
“que las que hay hoy en día.  
“Que á su marido atendiera  
“con cuidado y con esmero  
“y que jamás le pidiera  
“dinero para un sombrero.

“.....  
“Que yo nunca la reproche  
“por falta de economía  
“y que piense por la noche  
“los gastos que hará de día.  
“Lavaré mi ropa bien  
“gastando poco jabón  
“y se pasará también  
“la vida junto al fogón.  
“Señoritas ¿no hay alguna  
“que quiera probar fortuna?  
“.....

¿A qué buscar señorita?  
Fuera inútil la intentona...  
Usted lo que necesita  
es una sucia fregona.



Habiendo llegado á nuestro conocimiento que se importan al país sidras que contienen ácido salicílico, prevenimos á los señores consumidores que nuestra

**Sidra Champagne EL GAITERO**

no contiene ácido salicílico, ni sustancia alguna nociva á la salud.

**POLLEDO & Cía.**

B. Mitre 1360